



Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

0 825 85 85 82

Belgium:	+32 38 70 86 86
Czech Republic:	+420 48 513 03 03
Finland:	+358 9 8708 7851
Germany:	+49 89 5480195-0
Hungary:	+36 1 37 17 970
Latvia	+371 7514081
Lebanon:	+961 1 81 49 46
Lithuania	+370 52 772388
Netherlands:	+31 79 36 37 310
Norway:	+47 55982770
Poland:	+48 23 662 68 01
Slovakia:	+421 41 723 47 09
Spain:	+34 902 051 045
Sweden:	+46 300567370
Turkey:	+90 212 210 99 14
United Arab Emirates:	+971 42 97 95 52



© 2010 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC

© 2010 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.
Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

P.N. 139937



2kW ELECTRIC FIREPLACE HEATER

MODEL# BEF6500

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English	5
Français/French	8
Deutsch/German	13
Español/Spanish	17
Svenska/Swedish	22
Nederlands/Dutch	26
Suomi/Finnish	30
Norsk/Norwegian	34
Polski/Polish	38
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	42
РУССКИЙ/Russian	47
Česky/Czech	52
Português/Portuguese	56
Magyar/Hungarian	60
Italiano/Italian	65
Dansk/Danish	69

BEF6500

Figure 1

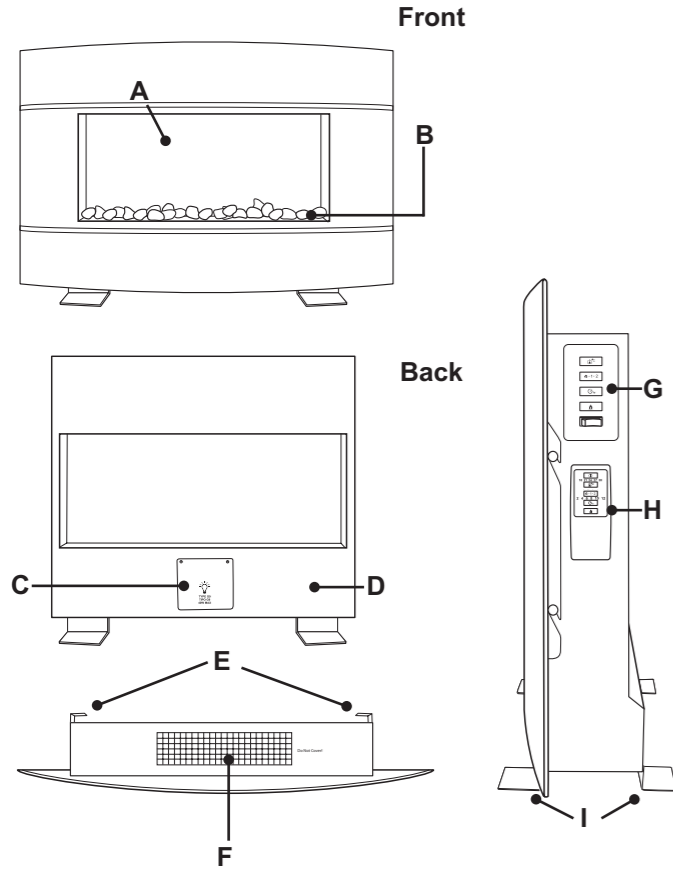


Figure 2

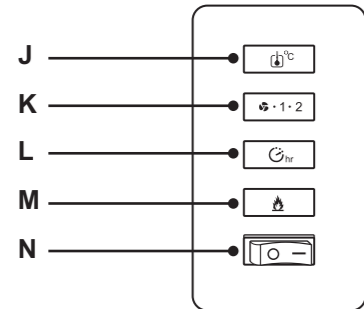


Figure 3 Remote Control

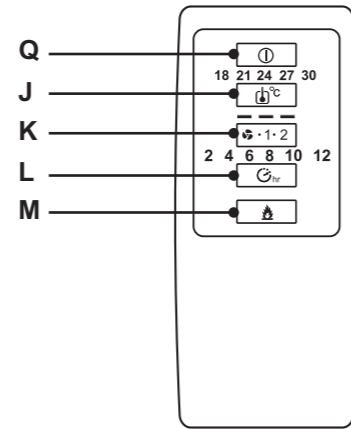


Figure 5

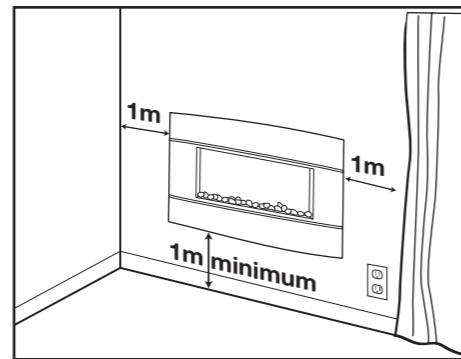


Figure 6

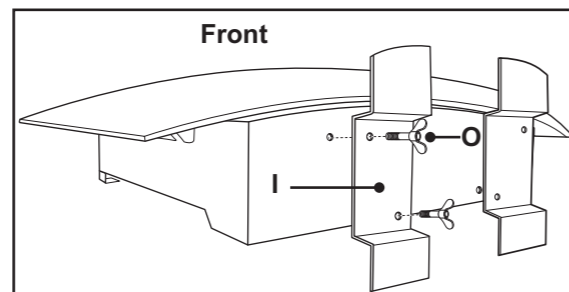


Figure 4



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main voltage in your home/office.
- WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater (⚠).
- DO NOT** position the heater directly under a power socket.
- DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard. The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or their service agent.
- Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
- DO NOT** use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Only touch the heater with dry hands.
- DO NOT** position where it can be touched by children, especially the very young.
- DO NOT** use this heater outdoors.
- Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
- DO NOT** use this heater when it is lying on its side.
- DO NOT** use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.).
- DO NOT** insert any objects into the heater.
- Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
- If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
- DO NOT** place the cord under a rug.
- The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath.

- Avoid the use of an extension cord because it may cause the heater to overheat.
- CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ⓜ The remote control contains a magnet to help affix the control to the metal main unit when not in use. Please only place the remote control on the unit where the remote control home is marked (H)

DESCRIPTION (SEE FIG. 1, 2, 3, 4, & 6)

- A. Glass panel
- B. Pebbles (changeable)
- C. Light Bulb access panel (contains G9 type 40W max bulb)
- D. Main housing
- E. Fixed unit mounting brackets
- F. Heat vents
- G. Control panel
- H. Remote control home
- I. Feet x 2 (removable)
- J. Digital thermostat (5 presets)
- K. Mode control
- L. Digital timer (6 presets)
- M. Flame intensity button
- N. ON/OFF switch (main unit only)
- O. Thumb screws x 4
- P. Securing bottom bracket
- Q. ON/OFF button remote control

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (SEE FIG. 1-6)

Carefully remove all parts and make sure that they are all present. Ref. to Figs.1-6.

Installing Batteries into the Remote:
Before operation, insert 2 AAA batteries (not supplied) into the back of the remote control:

- DO NOT mix old and new batteries
- DO NOT mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries

The remote control for this unit has the capability of operating all control panel functions except the

mechanical ON/OFF switch (N). Please note this remote will not work through walls (See Fig. 3).

Stand Assembly (See Fig. 6):

For floor use attach the two feet assemblies (I) to the fireplace heater using the 4 thumb screws (O) provided. Gently lay the main housing (D) down horizontally without the glass panel attached. Line up each feet assembly using the metal guides and then screw in two thumb screws (O) into the corresponding holes. Place unit upright, add the pebbles (B) and then attach the glass panel by lining up the glass panel metal guides with the main housing panel pins. For wall mounting see Wall Mount Installation below.

Wall Mount Installation (See Fig. 4 & 5):

This product weighs 16.3 kg. Do not install alone. The following procedure is for a dry wall installation using the provided hardware.

Note: If installing on a different type of wall (i.e. cavity wall) or using different hardware please consult a professional for advice on the correct way to install the unit.

IMPORTANT: Before drilling into any wall ensure no electrical cables are present in the area. **Make sure you allow at least 1m of space on all four sides of unit.**

1. Turn unit off and disconnect the unit if in use.
2. Remove front glass and pebbles if installed.
3. Remove feet assemblies from main housing by unscrewing the thumb screws.
4. Decide on the position where the electric fireplace will hang on the wall. REMEMBER not to position directly above the power socket and at least 1m away from any objects on all sides (reference Fig. 5).
5. Mark on the wall the points between the centre of the holes on the fixed unit rear mounting brackets (E) making sure the points line up and are level (reference Fig. 4)
6. Drill into the wall using an 8mm drill bit two holes on the marked points so that you can fit the appropriate wall plugs.
7. Screw in two 4 x 35mm screws into the wall plugs, leaving 10mm of the screws out of the wall.
8. Hang the main body of the unit onto the two exposed screws by lining up the rear mounting brackets' holes.
9. Place the securing bottom bracket (P) into the rear of the unit and then use one 4x35mm screw to secure the bracket and unit to the main wall.
10. Add pebbles to the unit, then place the glass panel onto the unit by lining up the glass panel guides with the main housing pins (located on the side of the housing) and make sure the unit is secure.

11. Unit is now ready to be turned on and operated.

OPERATING INSTRUCTIONS


- There may be an odor coming from the heater the first time you use it. This is normal during the break-in period or after long term storage. Make sure the heater is in a well ventilated area and continue running it until the smell goes away.
- You may hear a popping or crackling sound as the heater heats up. This is normal and safe operation.
- The Fireplace Heater can be operated by using the remote control (Fig. 3) or the control panel (Fig. 2) located on the side of the unit.
- Place the heater on a firm, level surface or mount on wall.
- Avoid overloading your circuit by not using other high wattage

POWER ON/OFF

1. Turn the main ON/OFF switch (N) on the main unit to the ON (–) position.
2. Either press the mode control (K) or the flame intensity button (M) on the main unit or remote control to start the operation of the unit.
3. If for any reason you would like to turn the unit off press the mode button or flame intensity button on the the ON/Off Button (Q) on the control panel or remote so that no function is heard or visible and then switch the ON/OFF switch on the main unit to the OFF (O) position.

MODE SETTINGS

Once the main ON/OFF switch has been switched to ON, press the mode control button (K) on the panel or remote control:

 for Fan only setting

1= for continuous low heat (1kW)

2= for continuous high heat (2kW)

Press again for no mode operation.

THERMOSTAT

Note: Thermostat will operate only if the unit is on the Low (1) or High (2) heat setting.

1. Press the digital thermostat button (J) on the control panel or remote enough times to activate one of the 5 preset desired temperature levels (18°C, 21°C, 24°C, 27°C° and 30°C). An LED on the unit or the remote control will illuminate to show the selected setting.
2. The thermostat will now maintain the

selected temperature level by automatically turning the heater ON and OFF.

3. If the heater cycles ON/OFF frequently select a higher preset temperature.
4. To switch the digital thermostat mode off, press the digital thermostat button until the LEDs on digital thermostat setting on the control panel or remote are no longer lit.

CLEANING/MAINTENANCE

TIMER

Note: Timer will work only if one of the three mode settings is used.

1. Press the digital timer button (L) on the control panel or remote enough times to activate one of the 6 preset desired OFF times (2,4,6,8,10 or 12 Hrs)
2. The timer will now turn the unit completely off based on the selected OFF time.
3. To switch the digital timer mode off, press the digital timer button until the LEDs on timer setting on the control panel or remote are no longer lit.

FLAME INTENSITY

There are five flame brightness settings, ranging from a low to high setting and then OFF. Press flame intensity button (M) on the control panel or remote control to select desired intensity. Please note that this function works on all modes and is also fully independent.

AUTO SAFETY SHUT OFF

This heater is equipped with a technologically advanced safety system that automatically shuts off the current to the heater when a potential overheat temperature is reached. The heater can resume operation only when you reset it and after it has cooled down.

RESET INSTRUCTIONS

If the unit shuts down:

1. Turn main unit ON/OFF SWITCH to position (O) (see Fig. 2, N)
2. Unplug unit, wait 30 minutes
3. Plug in the unit
4. Turn main unit ON/OFF SWITCH to position (–) (see Fig. 2, N)
5. Select desired mode and setting following operating instructions.

BULB REPLACEMENT

1. Turn off and unplug the unit from the power socket.
2. Leave the unit to stand for 5 minutes so that the bulb can cool down.
3. Remove the front glass panel to a safe place.

4. Empty the pebbles from the unit.
5. Unscrew the light bulb access panel (C) using a cross head screwdriver, being careful not to lose the screws.
6. Pull out the bulb.
7. Replace the G9 Type bulb with the same type with a 40W max rating.
8. Screw back the light access panel, replace the pebbles and front glass and plug the unit into the power socket for operation.

Note: The G9 Type bulb should be readily available from most hardware stores. If not please contact the manufacturer for further assistance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the heater before cleaning and allow to cool.
- To clean glass use household glass cleaner.
- Lightly run a vacuum cleaner nozzle over the heater vent to remove any dust or dirt that may have accumulated.
- Carefully wipe the heater with a soft, damp cloth. Please be very cautious near the heating elements.
- * NEVER use abrasive or flammable solvents to clean the heater.
- After cleaning, be sure to completely dry the heater with a cloth or towel before switching on.
- Store your heater in a cool, dry location.

TROUBLESHOOTING

Flame not bright enough

1. Regulate flame brightness using the flame intensity button.
2. Check bulb is working and replace if necessary.

Simulated fire will not illuminate

1. Check power.
2. Press the flame intensity button.
3. Check bulb and replace if necessary.

Unit making crackling/popping sound

1. This is normal; when the unit is first used or has not been used for a while this sound is caused by dust buildup burning away.
2. Please refer to Cleaning and Maintenance section for prevention.

Heater will not turn off

1. Refer to operating instructions.

Heater blows cool air

1. This is normal when the unit is on the fan only setting.
2. Press the mode control (K) until you select the LOW (1) or HIGH (2) heat setting.

Remote does not work

1. Check the ON/OFF switch on the main unit is in the ON position.
2. Change batteries (See Assembly Instructions).
3. Be sure to point remote at the main unit.
4. Be sure there are no obstructions between remote and unit.

Not enough heat

1. Increase thermostat setting to highest setting.
2. This is a 2000 watt heater and is intended for supplementary heat only.

Heater cycles on and off frequently

1. The thermostat automatically turns the heater on and off to maintain selected comfort level.
2. To make this occur less frequently adjust the thermostat setting up or down.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes and should be disposed separately throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal due to the presence of hazardous substances within the product, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials and resources. To return your used device, please use the return and collection systems available to you or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE ET DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

1. Avant de brancher le radiateur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de l'habitat ou du bureau.
2. **AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute surchauffe, NE PAS couvrir le radiateur (⚠).
3. **NE PAS** mettre le radiateur directement sous une prise d'alimentation.
4. **N'utilisez pas** ce radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
5. En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger. Le radiateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de panne ou de détérioration, il doit être renvoyé au fabricant ou à son service après-vente.

6. Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.

7. **NE PAS UTILISER** le radiateur avec une minuterie programmable, une télécommande séparée ou tout autre appareil permettant de le mettre automatiquement en marche ; en effet, le radiateur présente un risque d'incendie s'il est couvert ou s'il n'est pas positionné correctement.

8. Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.

9. **NE METTEZ PAS** le radiateur à portée des enfants, surtout très jeunes.

10. **NE PAS** utiliser ce radiateur en plein air.

11. Prévoir une marge de sécurité autour du radiateur, à l'écart des meubles ou d'autres objets ; au moins 50 cm en haut et sur les côtés et 2 mètres devant.

12. **NE PAS** utiliser ce radiateur lorsqu'il repose sur le côté.

13. **NE PAS** utiliser le radiateur dans des locaux contenant du gaz explosif (par exemple de l'essence) ou bien dans lesquelles on utilise de la colle ou un solvant inflammables (par exemple, pour coller ou vernir des planches de parquet, PVC, etc.).

14. **NE PAS** insérer des objets dans le radiateur.

15. Le cordon électrique doit rester à une bonne distance de la partie principale du radiateur.

16. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité anti-surchauffe intégré arrêterait l'appareil.

17. **NE PAS** mettre le cordon électrique sous un tapis.

18. Le radiateur doit être installé de telle façon que les interrupteurs et autres contrôles soient hors d'atteinte de toute personne prenant un bain.

19. N'utilisez pas de rallonge de fil électrique car cela risquerait de provoquer la surchauffe du radiateur.

20. **ATTENTION:** Pour éviter tout risque lié à une réinitialisation accidentelle du dispositif d'arrêt automatique du chauffage, l'alimentation en électricité de cet appareil ne doit pas se faire via un dispositif d'interrupteur externe tel qu'une minuterie et il ne doit pas non plus être connecté à un circuit interrompu régulièrement par le système.

21. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une

personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

22. (Ⓜ) La télécommande contient une aimant pour permettre de la fixer au corps métallique de l'appareil lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation. Veuillez placer uniquement la télécommande sur l'appareil quand l'Accueil de la télécommande affiche (H)

DESCRIPTION (VOIR FIG. 1, 2, 3, 4 ET 6)

- A. Plaque de verre
- B. Pierres (changeables)
- C. Panneau d'accès à l'ampoule électrique (contient le type d'ampoule G9 de 40 w max.)
- D. Boîtier principal
- E. Supports de montage de l'appareil fixe
- F. Ventilateurs de chaleur
- G. Panneau de configuration
- H. Accueil de la télécommande
- I. Pieds x 2 (amovibles)
- J. Thermostat numérique (5 paramètres prédéfinis)
- K. Commande de mode
- L. Programmeur numérique (6 paramètres prédéfinis)
- M. Bouton de réglage d'intensité de la flamme
- N. Interrupteur ON/OFF (appareil principal uniquement)
- O. Vis de serrage à main X 4
- P. Support de sécurisation
- Q. Bouton télécommande ON/OFF

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (Voir fig 1-6)

Enlevez soigneusement tous les éléments et assurez-vous que tous sont présents. Ref fig. 1-6.

Installez les piles de la télécommande:

Avant cette opération, insérez deux piles AAA (non fournies) au dos de la télécommande.

- NE MELANGEZ PAS les anciennes et les nouvelles piles
- NE MELANGEZ pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) et les piles rechargeables (nickel-cadmium).

La télécommande de cet appareil a la capacité de faire fonctionner toutes les fonctions du panneau de contrôle à l'exception de l'interrupteur mécanique (N) ON/OFF. Veuillez noter que la télécommande ne fonctionnera pas à travers les murs (fig. 3).

Assemblage du support (voir figure 6):

Pour l'utilisation au sol, joignez les assemblages

des deux supports (I) pour la cheminée électrique à l'aide des 4 vis à serrage manuel (O) fournies. Posez délicatement le boîtier principal (D) horizontalement sans le panneau de verre. Aligned l'assemblage de chaque pied à l'aide des guides de métal, puis vissez deux vis à serrage manuel (O) dans les trous correspondants. Placez l'appareil debout, ajoutez les pierres (B) puis fixez le panneau de verre en l'alignant avec les guides en métal sur les broches du panneau du boîtier principal. Pour un montage au mur, consultez l'installation avec montage au mur ci-dessous.

Installation fixée au mur (Voir la fig. 4 & 5):

Ce produit pèse 16.3 kg. Ne l'installez pas seul. La procédure suivante est pour une construction à mur sec à l'aide du matériel fourni.

Remarque: si l'installation s'opère sur un autre type de mur (c'est-à-dire sur un mur à cavité) ou à l'aide de matériaux différents, veuillez consulter un professionnel pour obtenir des conseils sur la bonne méthode pour installer l'appareil.

IMPORTANT: Avant de percer un mur, assurez-vous qu'il n'y ait pas de câble électrique dans le secteur. **Assurez-vous de réserver un espace d'au moins 1 mètre de chaque côté de l'appareil.**

- Éteignez l'appareil et débranchez-le s'il est en cours d'utilisation.
- Retirez le panneau de verre et les pierres, si elles sont installées.
- Retirez les assemblages des pieds du boîtier principal en dévissant les vis.
- Décidez de la position où la cheminée électrique sera installée au mur. N'OUBLIEZ PAS ne pas de la positionner directement au-dessus de la prise d'alimentation, et au moins à 1 mètre de tous les objets, sur tous les côtés (cf figure 5).
- Marquez sur le mur les points entre les centre des trous à l'arrière des supports de montage (E) en veillant à l'alignement des points et à ce qu'ils soient au même niveau (cf figure 4)
- Percez le mur à l'aide d'une mèche de 8 mm sur les deux points marqués, afin que vous puissiez adapter les prises murales appropriées.
- Vissez deux vis de 4 x 35 mm dans le mur, en laissant 10 mm des vis en dehors du mur.
- Prenez le boîtier principal de l'appareil sur les deux vis en alignant les trous des supports de montage arrière.
- Placez le support de fixation (P) à l'arrière de l'appareil, puis utilisez une vis de 4x35mm pour fixer le support et l'appareil à la paroi principale.

10. Ajoutez les pierres dans l'appareil, puis placez le panneau de verre sur l'appareil en l'alignant avec les guides de montage sur les chevilles du boîtier principal (situé sur le côté du boîtier) et assurez-vous que l'appareil est sécurisé.

11. L'appareil est maintenant prêt à être allumé et à fonctionner.

INSTRUCTIONS D'OPERATION

- Il se peut que vous sentiez une odeur en provenance du chauffage au cours de la première utilisation. C'est normal après une période d'interruption ou de long stockage. Assurez-vous que le chauffage est installé dans une zone bien ventilée et continuez à l'utilisez jusqu'à ce que l'odeur disparaisse.
- Vous pouvez entendre un craquement au moment où vous allumez le chauffage. C'est tout à fait normal et l'opération est sécurisée.
- Le chauffage peut être utilisé au moyen de la télécommande (fig 3) ou du panneau de contrôle (fig 2) situé au dessus de l'appareil.
- Placez le chauffage dans un lieu stable et au sol de niveau ou installez le au mur.
- Évitez de surcharger le circuit en utilisant d'autres appareils au fort wattage sur la même prise électrique.


Arrêt / Marche

- Tournez l'interrupteur principal (N) ON/OFF de l'appareil en position On (→).
- Appuyez sur le mode de commande (K) ou le bouton d'intensité de flamme (M) sur l'appareil ou sur la télécommande pour lancer l'appareil.
- Si pour une raison quelconque, vous souhaitez éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton mode unité ou sur le bouton d'intensité de la flamme sur le bouton ON/Off (Q) du panneau de contrôle ou de la télécommande, afin qu'aucune fonction ne soit émise ou visible, puis éteignez l'interrupteur ON/OFF de l'appareil en appuyant sur OFF (○).

PARAMÈTRES DES MODE

Une fois que l'interrupteur ON/OFF est sur ON, appuyez sur le bouton mode de commande (K) sur le panneau ou la télécommande :

pour le paramétrage

 pour le paramétrage « ventilateur uniquement »

1 = pour la chaleur basse continue (1kW)

2 = pour la chaleur élevée continue (2kW)

Appuyez de nouveau pour le mode « aucune opération ».

THERMOSTAT

Remarque: le thermostat fonctionnera

uniquement si l'appareil est paramétré sur une chaleur faible (1) ou élevée (2).

- Appuyez sur le bouton thermostat numérique (J) du panneau de contrôle ou de la télécommande pour activer l'une des 5 présélections de niveaux de température (18°C, 21°C, 24°C, 27°C° et 30°C). Un voyant sur l'appareil ou la télécommande s'allumera pour afficher le paramètre sélectionné.
- Le thermostat maintiendra maintenant le niveau de température sélectionné en allumant ou en éteignant automatiquement le radiateur.
- Si le radiateur passe fréquemment de ON à OFF, sélectionnez une température plus élevée.
- Pour désactiver le mode thermostat numérique, appuyez sur le bouton de thermostat numérique jusqu'à ce que les voyants de réglage du thermostat numérique sur le panneau de contrôle ou la télécommande ne soient plus allumés.

PROGRAMMATEUR

Remarque: le programmeur fonctionnera uniquement si un seul des trois paramètres de mode est utilisé.

- Appuyez sur le bouton du programmeur numérique (L) du panneau de contrôle ou de la télécommande pour activer l'un des 6 programmes prédéfinis d'extinction (2,4,6,8,10 ou 12 Hrs)
- Le programmeur va maintenant éteindre complètement l'appareil selon l'heure d'extinction programmée.
- Pour éteindre le mode de programmeur numérique, appuyez sur le bouton du programmeur numérique jusqu'à ce que les voyants des paramètres sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande soient éteints.

INTENSITÉ DE FLAMME

Il existe cinq paramètres de luminosité de flamme, allant de « bas » à « élevé », puis « OFF ». Appuyez sur le bouton d'intensité (M) sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour sélectionner l'intensité souhaitée. Veuillez noter que cette fonction fonctionne sur tous les modes et est également totalement indépendante.

ARRÊT DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

Le radiateur est équipé d'un système de sécurité très avancé sur le plan technologique, qui arrête automatiquement le courant alimentant le radiateur. Il ne pourra être rallumé uniquement si vous le réinitialisez et une fois qu'il a refroidi.

INSTRUCTIONS DE RECONFIGURATION

Si l'appareil s'arrête:

- Tournez l'interrupteur principal de l'appareil ON/OFF en position (○) (voir la Figure 2, N)
- Débranchez l'appareil, attendez 30 minutes
- Branchez l'appareil.
- Allumez l'interrupteur de l'appareil ON/OFF en position (→) voir la Figure 2, N).
- Sélectionnez le mode souhaité et les paramètres en suivant les instructions d'utilisation.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise électrique.
- Laisser reposer l'appareil pendant 5 minutes afin que l'ampoule puisse refroidir.
- Retirez le panneau de verre avant et placez-le dans un endroit sur.
- Vider les pierres de l'appareil.
- Dévissez le panneau d'accès à l'ampoule (C) à l'aide d'un tournevis cruciforme, faites attention, ne perdez pas les vis.
- Sortez l'ampoule.
- Remplacer l'ampoule de type G9 par une ampoule de même type, maximum 40 w.
- Vissez le panneau d'accès à l'ampoule, remplacez les pierres et le panneau de verre, puis branchez l'appareil sur la prise électrique pour le faire fonctionner.

Remarque: l'ampoule de type G9 est facilement disponible dans la plupart des boutiques de bricolage. Sinon, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- débranchez toujours le chauffage avant de le nettoyer et laissez lui le temps de refroidir.
- Pour nettoyer la vitre, utilisez un nettoyant pour vitre
- Passez doucement le bec de l'aspirateur sur le ventilateur du radiateur, pour supprimer toute poussière ou saleté qui pourrait s'y être accumulée.
- Dépoussiérez soigneusement le chauffage avec un tissu humide et doux. Prenez beaucoup de précautions avec les éléments chauffants.
- N'UTILISEZ JAMAIS d'abrasif ou de solvant pour nettoyer le chauffage.
- Après nettoyage, assurez-vous de complètement sécher le chauffage avec un tissu ou une serviette avant de le rallumer.
- stockez le chauffage dans un endroit sec et frais.

DIAGNOSTIC EN CAS DE PROBLEME

La flamme n'est pas assez lumineuse

1. Réglez la luminosité de flamme à l'aide du bouton d'intensité de la flamme.
2. Vérifiez si l'ampoule fonctionne et remplacez-la si nécessaire.

Le feu factice ne s'allume pas

1. Vérifiez l'alimentation.
2. Appuyez sur le bouton d'intensité de la flamme.
3. Vérifiez l'ampoule et remplacez-la si nécessaire.

L'appareil émet des craquements/de petits bruits

1. C'est normal ; lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, ou n'a pas été utilisé pendant un certain temps, ce bruit est causé par la poussière accumulée qui se dissipe à cause de la chaleur.
2. Reportez-vous à la section nettoyage et entretien de prévention.

Le radiateur ne s'éteint pas

1. Reportez-vous aux instructions d'utilisation.

Le radiateur émet de l'air frais

1. C'est normal lorsque l'appareil est configuré en mode ventilateur uniquement.
2. Appuyez sur le commande de mode (K) jusqu'à ce que le paramètre de radiateur BAS (1) ou ELEVE (2) soit sélectionné.

La télécommande ne fonctionne pas

1. Vérifiez que l'interrupteur ON/OFF sur l'appareil principal est en position ON.
2. Changez les piles (cf les Instructions d'assemblage).
3. Assurez-vous bien de pointer la télécommande vers l'appareil.
4. Soyez certain, qu'il n'y a aucun obstacle entre. La télécommande et l'appareil.

Pas assez de chaleur

1. Augmentez le réglage du thermostat à une valeur plus élevée.
2. Il s'agit d'un radiateur de 2000 watts, qui est destiné à servir de radiateur d'appoint uniquement.

Les cycles de radiateur passent fréquemment de « ON » à « OFF ».

1. Le thermostat allume et éteint automatiquement le radiateur pour maintenir le niveau de confort sélectionné.
2. Pour que cela se produise moins fréquemment, ajustez le réglage du thermostat vers le haut ou vers le bas.

GARANTIE

Veillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

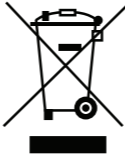
Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être jeté séparément dans l'ensemble de l'Union Européenne. Pour éviter tout dommage sur l'environnement ou sur la santé humaine en raison de la présence de substances à risque dans ce produit, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation

durable des matériels et des ressources. Pour rendre votre appareil usagé, veuillez utiliser les services de retour et de récupération qui sont à votre disposition, ou veuillez contacter le vendeur chez qui vous avez acheté cet appareil. Il pourra récupérer ce produit pour le recycler de manière respectueuse de l'environnement.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

LESEN SIE DIESE WICHTIGEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem:

1. Stellen Sie vor dem Anschluss des Heizgeräts sicher, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus oder Büro übereinstimmt.
2. **WARNHINWEIS:** Decken Sie das Heizgerät NICHT ab, um Überhitzung zu vermeiden (⚠).
3. **Stellen Sie das Heizgerät NICHT** direkt unter einer Steckdose auf.
4. **Stellen Sie das** Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades auf.
5. Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Im Falle eines Defekts oder Ausfalls ist das Gerät beim Hersteller oder seinem Kundendienst abzugeben.
6. Durch transiente Stromschwankungen können u. U. Funktionsstörungen auftreten und eine Neueinstellung des Produkts erforderlich machen.
7. **Verwenden Sie diesen** Heizlüfter NICHT mit Programmiergeräten, Zeitschaltuhren, separaten Fernsteuerungen oder anderen Geräten, die den Heizlüfter automatisch einschalten, da Brandgefahr besteht, wenn der Heizlüfter zugedeckt oder falsch aufgestellt ist.
8. Fassen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen an.

9. **Stellen Sie das** Gerät für Kinder UNZUGÄNGLICH auf, besonders bei Kleinkindern.
10. **Verwenden Sie dieses** Heizgerät NICHT im Freien.
11. Halten Sie zwischen dem Heizgerät und Möbeln oder anderen Gegenständen einen Sicherheitsabstand ein. Dieser sollte nach oben und zu den Seiten mindestens 50 cm und nach vorne mindestens 200 cm betragen.
12. **Nehmen Sie das** Heizgerät nicht in Betrieb, wenn es auf der Seite liegt.
13. **Setzen Sie das** Heizgerät NICHT in Räumen mit explosiven Gasen (z. B. Benzin) oder während der Arbeit mit entflammbarem Klebstoff oder Lösungsmitteln ein (z. B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.).
14. **Führen Sie NIEMALS** Objekte in das Heizgerät ein.
15. Achten Sie auf einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Netzkabel und Gehäuse des Heizgeräts.
16. Im Falle einer Überhitzung schaltet die eingebaute Sicherheitsvorrichtung das Heizgerät aus.
17. **Verlegen Sie das** Stromkabel nicht unter einem Teppich.
18. Das Gerät muss in einem ausreichenden Abstand von Badewanne oder Dusche aufgestellt werden, so dass die Schalter und Regler des Geräts nicht von der Badewanne oder der Dusche aus betätigt werden können.
19. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dadurch eine Überhitzung des Geräts verursacht werden könnte.
20. **VORSICHT:** Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Sicherungsautomaten zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch den Betrieb regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
21. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit
22. (Ⓜ) Die Fernbedienung ist mit einem Magnet ausgestattet, mit der sie am Metallgehäuse des Geräts befestigt werden kann, wenn sie nicht benutzt wird. Bitte befestigen Sie die Fernbedienung nur am Gerät, wenn die Fernbedienung das Zeichen (H) trägt.

BESCHREIBUNGEN (SIEHE ABB. 1, 2, 3, 4, & 6)

- A. Glasscheibe
- B. Steine (auswechselbar)
- C. Lampenblech (mit einer G9 40 W max. Glühbirne)
- D. Hauptgehäuse
- E. Befestigte Gerätemontagebügel
- F. Heizungslüftungsschlitze
- G. Bedienfeld
- H. Fernbedienungshalterung
- I. Füße x 2 (abnehmbar)
- J. Digitalthermostat (5 Einstellmöglichkeiten)
- K. Modusreglung
- J. Digitalzeitschaltuhr (6 Einstellmöglichkeiten)
- M. Flammenintensität-Taste
- N. NETZSCHALTER (nur Hauptgerät)
- O. Daumenschrauben x 4
- P. Sicherheitsbügel unten
- Q. EIN/AUS-Taste Fernbedienung

BEDIENUNGSANLEITUNGEN (siehe Abb. 1-6)

Nehmen Sie alle Teile heraus und überprüfen Sie, ob alle angegebenen Teile vorhanden sind. Siehe Abb. 1-6.

So setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein:

Vor der Verwendung setzen Sie 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Rückseite der Fernbedienung ein:

- **KEINE** alten und neuen Batterien mischen.
- **KEINE** alkalischen, normalen (Kohlenstoff-Zink) oder wieder aufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien mischen.

Mit der Fernbedienung dieses Geräts können alle Regler bedient werden, mit Ausnahme des mechanischen Netzschalters (N).

Die Strahlen der Fernbedienung durchdringen keine Wände (siehe Abb. 3).

Ständerbaugruppe (siehe Abb. 6):

Für die Aufstellung auf dem Fußboden befestigen Sie die beiden Fußbaugruppen (I) mit den beiliegenden Daumenschrauben (O) an der Kaminheizung. Legen Sie das Hauptgehäuse (D) vorsichtig ohne die Glasscheibe horizontal auf den Boden. Richten Sie die Fußbaugruppen an den Metallführungen aus und schrauben Sie dann die beiden Daumenschrauben (O) in die entsprechenden Öffnungen. Stellen Sie das Gerät aufrecht, legen Sie die Steine (B) hinein und bringen Sie die Glasscheibe an, die Sie an den Metallführungen mit den Glasstiften am Hauptgehäuse ausrichten. Hinweise zur

Wandmontage entnehmen Sie den folgenden Anweisungen.

Wandmontage (siehe Abb. 4 & 5):

Dieses Produkt wiegt 16.3 kg. Nicht ohne Hilfe installieren. Das folgende Verfahren zieht sich auf die Installation an der Trockenwand mit den beiliegenden Befestigungsmitteln.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät an einer anderen Wand installieren (z. B. Hohlwand) müssen Sie andere Befestigungsmittel verwenden bzw. bitten Sie dann einen Fachmann um Hilfe.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, bevor Sie Löcher in Wände bohren, dass dort keine elektrischen Leitungen verlaufen. **Um das Gerät muss an allen vier Seiten mindestens 1 m Abstand sein.**

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es ggf. vom Stromnetz.
2. Nehmen Sie die Frontscheibe und ggf. die Steine heraus.
3. Nehmen Sie die Fußbaugruppe durch Abschrauben der Daumenschrauben vom Hauptgehäuse ab.
4. Wählen Sie die Positionen, an der der elektrische Kamin an der Wand hängen soll. DENKEN SIE DARAN, dass Sie das Gerät nicht direkt über eine Steckdose anbringen dürfen, sondern es mindestens an allen Seiten 1 m von anderen Gegenständen entfernt sein muss (siehe Abb. 5).
5. Markieren Sie an der Wand die Punkte zwischen dem Mittelpunkt der Öffnungen an den befestigten hinteren Montagehalterungen (E), wobei diese gerade und eben sein müssen (siehe Abb. 4.).
6. Bohren Sie mit einer 8-mm-Bohrspitze zwei Löcher an den markierten Punkten, so dass Sie die entsprechenden Dübel einsetzen können.
7. Schrauben Sie zwei 4 x 35-mm-Schrauben in die Wanddübel, wobei die Schrauben 10 mm aus der Wand herausragen.
8. Hängen Sie das Hauptgerät an die beiden herausstehenden Schrauben, wobei Sie die Öffnungen in den hinterem Haltern entsprechend ausrichten.
9. Setzen Sie den unteren Sicherheitshalter (P) hinten an das Gerät und sichern Sie den Halter dann mitsamt dem Gerät mit einer 4 x 35-mm-Schraube an der Wand.
10. Legen Sie die Steine in das Gerät und setzen Sie dann die Glasscheibe ein, indem Sie die Führungen mit den Stiften des Hauptgeräts ausrichten (im Gehäuse); vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt ist.
11. Nun kann das Gerät eingeschaltet und benutzt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bei der ersten Verwendung könnten Sie einen Geruch aus dem Gerät bemerken. Das ist in der Anfangsphase und nach längerer Lagerung normal. Die Heizung muss in einem gut belüfteten Bereich aufgestellt werden und so lange laufen, bis der Geruch verschwindet.
- Eventuell hören Sie ein prasselndes oder knisterndes Geräusch, wenn die Heizung einschaltet. Das ist der normale und sichere Betrieb.
- Die Kaminheizung kann mit der Fernbedienung (Abb. 3) oder das Reglerpult (Abb. 2) oben auf dem Gerät bedient werden.
- Stellen Sie Heizung auf eine ebene, stabile Oberfläche oder befestigen Sie sie an der Wand.
- Vermeiden Sie eine Überlast des Stromkreises durch die Verwendung anderer Geräte mit hohem Stromverbrauch an der gleichen Steckdose.

EIN- und AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie den Netzschalter (N) am Hauptgerät in die Stellung EIN (–).
2. Drücken Sie den Modusschalter (K) oder die Flammenintensität-Taste (M) am Hauptgerät oder der Fernbedienung um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
3. Falls Sie das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie die Modus- oder Flammenintensität-Taste am Netzschalter (Q) am Bedienfeld oder der Fernbedienung, bis Sie nichts mehr hören oder sehen und schalten Sie dann den Netzschalter am Hauptgerät in die Stellung Aus (O).

MODUSEINSTELLUNGEN

Sobald der Netzschalter AUS geschaltet worden ist, drücken Sie die Modussteuertaste (K) am Bedienfeld oder der Fernbedienung:

nur für den Ventilator

1 = ständig niedrige Wärme (1 kW)

2 = ständig hohe Wärme (2 kW).

Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion abzuschalten.

THERMOSTAT

Hinweis: Der Thermostat arbeitet nur in der Wärmestellung Niedrig (1) oder Hoch (2).

1. Drücken Sie die Digitalthermometer-Taste (J) am Bedienfeld oder Fernbedienung so häufig, bis eines der 5 voreingestellten Temperaturniveaus erreicht ist (18°C, 21°C, 24°C, 27°C und 30°C). Eine LED am Gerät oder der Fernbedienung leuchtet und zeigt die gewählte Einstellung an.
2. Der Thermostat erhält die gewünschte Wärmestufe, wobei die Heizung automatisch

EIN- und AUSGESCHALTET wird.

3. Wenn die Heizung häufig zwischen EIN/AUS umschaltet, wählen Sie eine höhere voreingestellte Temperatur.
4. Schalten Sie den Digitalthermostat aus, drücken Sie die Digitalthermostat-Taste bis die LEDs an der Digitalthermostateinstellung am Bedienfeld oder der Fernbedienung nicht länger leuchten.

ZEITGEBER

Hinweis: Die Zeituhr arbeitet nur, wenn eine der drei Moduseinstellungen ausgewählt worden ist.

1. Drücken Sie die Digitalzeituhr-Taste (L) am Bedienfeld oder der Fernbedienung so häufig, bis eine der 6 voreingestellten Abschaltzeiten (OFF) aktiviert mit (2, 4, 6, 8, 10 oder 12 Std.)
2. Die Zeitschaltuhr schaltet das Gerät zur gewählten Abschaltzeit (OFF) ab.
3. Um den Digitalthermostat auszuschalten drücken Sie die Digitalthermostat-Taste bis die LEDs an der Digitalthermostateinstellung am Bedienfeld oder der Fernbedienung nicht länger leuchten.

FLAMMENINTENSITÄT

Es gibt fünf Helligkeitsstufen für die Flamme, von niedrig bis hoch und dann AUS. Drücken Sie die Flammenintensität-Taste (M) am Bedienfeld oder der Fernbedienung, um die gewünschte Intensität auszuwählen. Diese Funktion arbeitet in allen Modi und ist vollständig unabhängig.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Diese Heizung ist mit einem technologisch fortschrittlichen System ausgestattet, das den Strom zur Heizung automatisch unterbricht, bevor das Gerät überhitzen könnte. Die Heizung kann erst wieder eingeschaltet werden, nachdem sie zurückgesetzt und wurde und abgekühlt ist.

ZURÜCKSETZEN:

Wenn das Gerät abschaltet:

1. Schalten Sie den Netzschalter (ON/OFF) in die Stellung (O) (siehe Abb. 2, N)
2. Ziehen Sie den Stecker und warten Sie 30 Minuten.
3. Stecken Sie den Stecker ein.
4. Schalten Sie den Netzschalter (ON/OFF) in die Stellung (–) (siehe Abb. 2, N)
5. Wählen Sie den gewünschten Modus und die Einstellungen gemäß der Bedienungsanleitung.

AUSTAUSCH DER LAMPE

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker ab.

- Warten Sie 5 Minuten bis das Gerät sich abgekühlt hat.
- Nehmen Sie die Frontscheibe heraus und bewahren Sie sie sicher auf.
- Nehmen Sie die Steine aus dem Gerät.
- Schrauben Sie das Lampenblech (C) mit einem Kreuzschraubendreher ab; bewahren Sie die Schrauben auf.
- Ziehen Sie die Lampe heraus.
- Tauschen Sie die Lampe vom Typ G9 gegen den gleichen Lampentyp mit 40 W Leistung aus.
- Setzen Sie das Lampenblech wieder ein, legen Sie die Steine zurück, setzen Sie Frontscheibe wieder ein und verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Stromkreis.

Hinweis: Die G9-Lampe erhalten Sie in jedem Haushaltswarengeschäft. Wenden Sie sich sonst an den Hersteller.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie stets den Stecker und lassen Sie die Heizung vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie das Glas mit einem Haushaltsglasreiniger.
- Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Heizgitter vorsichtig mit einem Staubsauger.
- Wischen Sie Heizung vorsichtig mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab. Seien Sie bitte an den Heizelementen äußerst vorsichtig.
- NIEMALS scheuernde oder entzündliche Lösungsmittel für die Heizungsreinigung verwenden.
- Die Heizung nach der Reinigung und vor dem Einschalten mit einem Tuch oder Handtuch vollständig trocken reiben.
- Die Heizung an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

FEHLERBEHEBUNG

Die Flamme ist nicht hell genug

- Regulieren Sie die Flammenhelligkeit mit der Flammenintensität-Taste.
- Überprüfen Sie beide Glühbirnen und tauschen Sie sie ggfs. aus.

Die Feuersimulation leuchtet nicht

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Drücken Sie die Flammenintensität-Taste.
- Überprüfen Sie die Glühbirne und tauschen Sie sie ggf. aus.

Prasselndes/knisterndes Geräusch am Gerät

- Das ist normal; wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet bzw. über einen längeren Zeitraum nicht verwendet worden ist, ist

dieses Geräusch auf den Staub zurückzuführen, der verbrennt.

- Hinweise zu vorbeugenden Maßnahmen vernehmen Sie dem Abschnitt Reinigung und Wartung

Die Heizung schaltet sich nicht ab

- Ziehen die Bedienungsanleitungen heran.

Die Heizung gibt kalte Luft ab

- Das ist im reinen Ventilatorbetrieb normal.
- Drücken Sie die Modustaste (K) und wählen Sie die Heizungseinstellung NIEDRIG (1) oder HOCH (2).

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Der Netzschalter am Gerät muss in der Stellung ON sein.
- Wechseln Sie die Batterien (siehe Installationshinweise).
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Hauptgerät.
- Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät dürfen sich keine Hindernisse befinden.

Zu wenig Wärme

- Stellen Sie das Thermostat auf den höchsten Wert ein.
- Es handelt sich lediglich um eine 200-Watt-Zusatzheizung.

Die Heizung schaltet ein und aus

- Der Thermostat schaltet die Heizung automatisch ein und aus, um eine angenehme Wärme zu erhalten.
- Um diesen Zyklus zu verringern, regulieren Sie das Thermostat nach oben oder unten.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Dieses Kennzeichen bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf; es muss in der gesamten EU als Sondermüll entsorgt werden. Um mögliche Umweltschäden zu vermeiden und wegen der die Umwelt gefährdenden Substanzen im Produkt, darf dieses Gerät nur gemäß der geltenden Recycling-Vorschriften entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät zurückgeben möchten, nutzen Sie bitte das Recycling-System Ihres Händlers. Der Händler wird das Produkt gemäß den Umweltschutzvorschriften entsorgen.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien




ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- Antes de conectar el calefactor, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el voltaje de la red de su casa u oficina.
- ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzca un sobrecalentamiento, NO cubra el calefactor (🚫).
- NO** coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
- NO** use este calefactor cerca de un baño, ducha o piscina.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos centro de servicio autorizado mas cercano, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos. El calefactor no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. En caso de que el producto se estropee o se averíe, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de servicio.
- En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo restablezca.
- NO** utilice este calefactor con ningún programador, temporizador, sistema independiente de control remoto, o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que se podría producir un incendio si el calefactor está cubierto o está colocado incorrectamente.
- Únicamente toque el calefactor con las manos secas.
- NO** lo coloque donde los niños, en especial los más pequeños, puedan tocarlo.
- NO** use este calefactor al aire libre.
- Deje una zona segura alrededor del calefactor, lejos de muebles u otros objetos; por lo menos 50 cm en la parte superior y en los laterales y 200 cm en la parte delantera.
- NO** use este calefactor apoyado sobre sus laterales.
- NO** use el calefactor en habitaciones con gases explosivos (por ejemplo, gasolina) ni mientras esté usando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encole o barnice suelos de parquet, PVC, etc.)
- NO** inserte ningún objeto en el calefactor.

15. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de la parte principal del calefactor.
16. Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento incorporado desconectará el calefactor.
17. **NO** coloque el cable debajo de una alfombra.
18. El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles queden fuera del alcance de la persona que se encuentra en la bañera.
19. Evite el uso de un cable alargador ya que podría hacer que el calefactor se sobrecaliente.
20. **PRECAUCIÓN:** para evitar el peligro que puede causar el restablecimiento inadvertido de un corte eléctrico, este aparato no se debe conectar a través de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se active o desactive regularmente a través de la utilidad.
21. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.
22.  El control remoto contiene un imán para colocarlo en la unidad principal de metal cuando no está siendo utilizado. Por favor solo coloque el control remoto en la unidad en el sitio donde está indicado como (H)

DESCRIPCIONES (VEA LAS FIGURAS 1, 2, 3, 4 Y 6)

- A. Panel de vidrio
- B. Piedras (cambiables)
- C. Panel de acceso a bombilla (incluye una bombilla de tipo G9 de 40W máx.)
- D. Carcasa principal
- E. Soportes de montaje de unidad fija
- F. Orificios de ventilación
- G. Panel de Control
- H. Sitio de control de casa
- I. Pies x 2 (desmontables)
- J. Termostato digital (5 ajustes preconfigurados)
- K. Control de modo
- L. Temporizador digital (6 ajustes preconfigurados)
- M. Botón de intensidad de llama

- N. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (unidad principal únicamente)
- O. Tornillos de mano x 4
- P. Soporte inferior de seguridad
- Q. Botón de ENCENDIDO/APAGADO de control remoto

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (vea las Figs. 1 - 6)

Retire con cuidado todas las piezas y asegúrese de que estén todas. Consulte las Figs. 1-6.

INSTALACIÓN DE BATERÍAS EN EL CONTROL REMOTO:

Antes de utilizarlo, inserte las 2 baterías AAA (no suministradas) en la parte posterior del control remoto:

- NO mezcle baterías viejas con baterías nuevas.
- NO mezcle baterías alcalinas, estándares (carbón-cinc) y recargables (níquel-cadmio).

El control remoto de esta unidad posee la capacidad de operar todas las funciones del panel de control, salvo el interruptor mecánico de ENCENDIDO/APAGADO (N). Por favor tenga en cuenta que este control remoto no funciona a través de paredes (vea la Fig. 3).

Ensamblaje de base (Vea la Fig. 6):

Si desea utilizar el calefactor en el piso, coloque los dos ensamblajes de pie (I) del calefactor usando los 4 tornillos manuales (R) suministrados. Coloque suavemente la carcasa principal (D) en posición horizontal sin el panel de vidrio. Alinee cada ensamblaje de pie utilizando las guías metálicas y después atornille los dos tornillos manuales (O) en los orificios correspondientes. Coloque la unidad en posición vertical, agregue los guijarros (B) y después coloque el panel de vidrio alineando las guías metálicas del panel de vidrio con los pasadores del panel de la carcasa principal. Si desea instalarlo en una pared, consulte la sección de Instalación en Pared presentada a continuación.

Instalación en Pared (vea las Figs. 4&5):

Este producto pesa 16.3 kg. No lo instale solo. El siguiente procedimiento corresponde a la instalación en una pared seca con los elementos de sujeción proporcionados.

Nota: Si se instala en un tipo de pared diferente (cámara bufa) o se utiliza elementos de sujeción diferentes, por favor consulte a un profesional para solicitar asesoramiento sobre la forma correcta para instalar la unidad.

IMPORTANTE: Antes de perforar la pared,

asegúrese de que no haya cables en el área.

Asegúrese de que haya un espacio de al menos 1 m a los cuatro lados de la unidad.

1. Retire el vidrio frontal y los guijarros si están colocados.
3. Retire los ensamblajes de pie de la carcasa principal desenroscando los tornillos manuales.
4. Determine la posición donde colgará el hogar eléctrico. RECUERDE que no debe colocarlo directamente arriba de una toma de corriente ni a menos de 1 metro de distancia de otros objetos en cualquier dirección (vea la Fig. 5).
5. Marque en la pared los puntos entre el centro de los orificios en los soportes de montaje posteriores de la unidad fija (E) asegurándose de que los puntos estén alineados y nivelados (vea la Fig. 4).
6. Perfore la pared utilizando una broca de 8 mm en los puntos marcados de modo que pueda encajar los tarugos de pared adecuados.
7. Atornille dos tornillos de 4 x 35 mm en los tarugos de pared, dejando 10 mm de los tornillos fuera de la pared.
8. Cuelgue el cuerpo principal de la unidad en los dos tornillos expuestos alineando los orificios de los soportes de montaje posterior.
9. Coloque el soporte inferior de seguridad (P) en la parte posterior de la unidad y después use un tornillo de 4 x 35 mm para asegurar el soporte y la unidad a la pared principal.
10. Agregue los guijarros en la unidad y después coloque el panel de vidrio alineando las guías del panel de vidrio con los pasadores de la carcasa principal (ubicados al costado de la carcasa) y asegúrese de que la unidad quede firme.
11. Ya puede encender y usar la unidad.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- La primera vez que utilice el calefactor, puede sentir un olor proveniente de la unidad. Esto es normal durante el periodo de ajuste o después de un periodo de guardado prolongado. Asegúrese de que el calefactor está bien ventilado y continúe usándolo hasta que el olor desaparezca.
- Puede oír un sonido chispeante o crepitante cuando el calefactor se calienta. Esto sucede en el funcionamiento normal y seguro de la unidad.
- El Hogar-Calefactor puede operarse con el control remoto (Fig. 3) o el panel de control

(Fig. 2) ubicado en la parte superior de la unidad.


- Coloque el calefactor en una superficie firme y pareja o instálelo en la pared.
- Para evite sobrecargar su circuito, no utilice otros aparatos de alto vataje en la misma toma de corriente.

ENCENDIDO/APAGADO

1. Gire el interruptor principal de encendido/apagado (N) a la posición de encendido (→).
2. Presione el control de modo (K) o el botón de intensidad de llama (M) en la unidad principal o en el control remoto para comenzar a utilizar la unidad.
3. Si por alguna razón desea apagar la unidad, presione el botón de modo o el botón de intensidad de llama en el botón de encendido/apagado (Q) en el panel de control o control remoto de modo que no se vea ni oiga ninguna función y después gire el interruptor de encendido/apagado de la unidad principal a la posición de apagado (○).

AJUSTES DE MODO

Después de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición de encendido, presione el botón de control de modo (K) en el panel o control remoto:

 para el ajuste de ventilador únicamente

1= para calor bajo continuo (1kW)

2= para calor alto continuo (2kW)

Presione nuevamente para desactivar la función de modo.

TERMOSTATO

Nota: El termostato funciona únicamente si la unidad está en el ajuste de calor Bajo (1) o Alto (2).

1. Presione el botón de termostato digital (J) en el panel de control o control remoto las veces que sean necesarias para activar uno de los cinco niveles preconfigurados de temperatura (18°C, 21°C, 24°C, 27°C y 30°C). Se encenderá una LED en la unidad o en el control remoto para indicar el ajuste seleccionado.
2. El termostato ahora mantendrá el nivel de temperatura seleccionado encendiendo y apagando el calefactor automáticamente.
3. Si el calefactor hace ciclos de encendido/apagado frecuentemente, seleccione una temperatura preconfigurada más alta.
4. Para desactivar el modo de termostato digital, presione el botón de termostato hasta que se apaguen los LED en el ajuste de termostato digital en el panel de control o control remoto.

TEMPORIZADOR

Nota: El temporizador funciona solo si se está utilizando uno de los tres ajustes de modo.

1. Presione el botón de temporizador digital (L) en el panel de control o control remoto las veces que sean necesarias para activar uno de los 6 tiempos de apagado preconfigurados (2, 4, 6, 8, 10 o 12 horas).
2. El temporizador apaga completamente la unidad en base al tiempo de apagado seleccionado.
3. Para desactivar el modo de temporizador digital, presione el botón de temporizador digital hasta que se apaguen los LED en el ajuste del temporizador en el panel de control o control remoto.

INTENSIDAD DE LLAMA

Hay cinco ajustes de intensidad de llama, que van de un ajuste bajo a uno alto y luego se apaga. Presione el botón de intensidad de llama (M) en el panel de control o control remoto para seleccionar la intensidad deseada. Por favor tenga en cuenta que la función está disponible en todos los modos y es completamente independiente.

APAGADO AUTOMÁTICO DE SEGURIDAD

Este calefactor está equipado con un sistema de seguridad de tecnología avanzada que apaga automáticamente la corriente del calefactor cuando alcanza una temperatura de sobrecalentamiento potencial. Para que vuelva a funcionar, debe reiniciarlo y esperar a que se enfríe.

INSTRUCCIONES DE REINICIO

Si la unidad se apaga:

1. Gire el interruptor de encendido/apagado de la unidad principal a la posición (O) (vea la Fig. 2, N).
2. Desenchufe la unidad y espere 30 minutos.
3. Enchufe la unidad.
4. Gire el interruptor de encendido/apagado de la unidad principal a la posición (–) (vea la Fig. 2, N).
5. Seleccione el modo y ajuste deseados siguiendo las instrucciones detalladas a continuación.

REEMPLAZO DE BOMBILLA

1. Apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente.
2. Espere 5 minutos hasta que la bombilla se enfríe.
3. Retire el panel de vidrio frontal y colóquelo en un lugar seguro.

4. Retire los guijarros de la unidad.
5. Destornille el panel de acceso a la bombilla (C) con un destornillados de de cruz. Tenga cuidado de no perder los tornillos.
6. Retire la bombilla.
7. Reemplace la bombilla de tipo G9 con una del mismo tipo con una potencia máxima de 40W.
8. Atornille nuevamente el panel de acceso a la bombilla, coloque los guijarros y el panel de vidrio y enchufe la unidad.

Nota: La bombilla de tipo G9 puede comprarse en cualquier ferretería. En caso contrario, comuníquese con el fabricante para obtener ayuda.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el calefactor, desenchúfelo y déjelo enfriar.
- Para limpiar el vidrio, utilice un limpiador para vidrios.
- Pase ligeramente la boquilla de la aspiradora sobre la parrilla del calefactor para limpiar el polvo o suciedad que pueda haberse acumulado.
- Limpie con cuidado el calefactor con un paño suave y húmedo. Por favor sea muy cuidadoso cuando limpie cerca de los elementos calefactores.
- NUNCA utilice solventes abrasivos o inflamables para limpiar el calefactor.
- Después de limpiarlo, seque completamente el calefactor con un paño o toalla antes de encenderlo.
- Guarde su calefactor en un lugar fresco y seco.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

La llama no es lo suficientemente brillante.

1. Ajuste el brillo de la llama con el botón de intensidad de llama.
2. Verifique que la bombilla esté funcionando y, de ser necesario, reemplácela.

El fuego simulado no arde

1. Revise la alimentación.
2. Presione el botón de intensidad de llama.
3. Revise la bombilla y, de ser necesario, reemplácela.

La unidad hace un sonido chispeante/crepitante

1. Esto es normal. Cuando la unidad se utiliza por primera vez o no se ha utilizado por cierto tiempo, este sonido se debe a que se quema el polvillo acumulado.
2. Por favor consulte la sección de Limpieza y Mantenimiento para prevenir esto.

El calor no se apaga

1. Consulte las instrucciones de funcionamiento.

El calefactor sopla aire frío

1. esto es normal cuando la unidad está en el ajuste de ventilador únicamente.
2. Presione el botón de control de modo (K) hasta seleccionar el ajuste de temperatura bajo (1) o alto (2).

El control remoto no funciona

1. Gire el interruptor de encendido/apagado a la posición de encendido.
2. Cambie las baterías (Consulte las Instrucciones de Ensamblado).
3. Asegúrese de apuntar el control remoto a la unidad principal.
4. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el control remoto y la unidad.

El calor no es suficiente

1. Aumente el ajuste del termostato a un ajuste más alto.
2. Este es un calefactor de 2.000 vatios y está diseñado sólo para suministrar calor suplementario.

El calefactor se enciende y apaga frecuentemente

1. El termostato enciende y apaga el calefactor automáticamente para mantener el nivel de satisfacción.
2. Para que esto suceda con menos frecuencia, suba o baje el termostato.

GARANTIA

Guarde este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y

- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos sino que debe hacerse por separado en toda la UE. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a los seres humanos a partir de la eliminación de residuos no controlada debido a la presencia de sustancias peligrosas en este producto, debe reciclarlo de modo responsable para promover la reutilización sostenible de materiales y recursos. Para devolver su dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de devolución y recolección disponibles o comuníquese con el comercio donde compró el producto. Ellos pueden tomar este producto para su respectivo reciclado de modo seguro y responsable con el medio ambiente.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido



SVENSKA

LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA INSTRUKTIONER

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

1. Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen i hemmet/kontoret innan du ansluter värmeelementet.
2. **VARNING:** Täck INTE över värmeelementet för att undvika överhettning (☹).
3. Placera **INTE** värmeelementet direkt under ett vägguttag.
4. ANVÄND **INTE** värmeelementet i närheten av badkar, dusch eller pool.
5. Om nätsladden eller kontakten skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika faror. Värmeelementet innehåller inga delar som användaren själv kan utföra underhållsarbete på. Om produkten skadats eller gått sönder måste den återlämnas till tillverkaren eller deras serviceagent.
6. I miljöer med snabba elektriska transienter kan det uppstå funktionsstörningar och enheten måste då återställas.
7. ANVÄND **INTE** detta värmeelement med en programmerbar timer, fristående fjärrkontrollsystem eller något annat system som slår på värmeelementet automatiskt. Brand kan uppstå om värmeelementet är övertäckt eller felplacerat.
8. Vidrör endast värmeelementet med torra händer.
9. Placera **INTE** värmeelementet där det är åtkomligt för barn, särskilt inte småbarn.
10. ANVÄND **INTE** detta värmeelement utomhus.
11. Se till att värmeelementet placeras på säkert avstånd från möbler och andra föremål; inte närmare än 50 cm ovanför värmeelementet och sidorna och 200 cm från dess framsida.
12. ANVÄND **INTE** värmeelementet när det ligger på sidan.
13. ANVÄND **INTE** värmeelementet i rum med explosiv gas (t.ex. bensin) eller medan du använder lättantändligt lim eller lösningsmedel (dvs. när du limmar eller lackar trägolv, PVC osv.)
14. Stick **INTE** in några föremål i värmeelementet.
15. Håll nätsladden på säkert avstånd från värmeelementets huvuddel.

16. Om överhettning skulle inträffa kommer den inbyggda skyddsanordningen mot överhettning att stänga av värmeelementet.
17. Placera **INTE** nätsladden under mattor.
18. Värmeelementet måste installeras så att lägesväljare och andra reglage inte kan vidröras av en person som badar i badkar.
19. Undvik att använda förlängningssladd, eftersom värmeelementet då kan överhettas.
20. **FÖRSIKTIGHET:** För att undvika fara på grund av att värmesäkringarna oavsiktligt återställs, får denna apparat inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, till exempel en klocka, eller till en krets där strömmen regelbundet stängs av och sätts på.
21. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
22. (☉) Fjärrkontrollen är försedd med en magnet som fäster kontrollen vid enhetens metall när den inte används. Var god placera kontrollen på den markerade parkeringsplatsen (H).

BESKRIVNING (SE FIGURERNA 1, 2, 3, 4 OCH 6)

- A. Glaspanel
- B. Stenar (utbytbara)
- C. Lucka för lampbyte (lampa typ G9 max 40 W)
- D. Hölje
- E. Fästen för väggmontering
- F. Ventilationsöppningar
- G. Kontrollpanel
- H. Parkeringsplats för fjärrkontroll
- I. Fötter × 2 (demonterbara)
- J. Digital termostat (5 inställningar)
- K. Funktionsväljare
- L. Digital timer (6 inställningar)
- M. Knapp för lågans intensitet
- N. Strömställare TILL/FRÅN (endast på huvudenheten)
- O. Vingskruvar × 4
- P. Nedre fästvinkel
- Q. Fjärrkontrollens TILL/FRÅN-knapp

MONTERINGSANVISNING (se Figur 1–6)

Packa upp samtliga delar och kontrollera att allt ingår i leveransen (se Figur 1 – 6).

Fjärrkontrollens batterier:

Innan användandet skall 2 st. batterier storlek AAA (ingår ej) sättas in i fjärrkontrollens batterifack (på enhetens baksida):

- Blanda **INTE** gamla och nya batterier.
- Blanda **INTE** batterier av typerna alkalina, kolzink eller laddningsbara (nickel-kadmium). Fjärrkontrollen för denna enhet dubblar samtliga kontrollpanelens funktioner med undantag av den mekaniska strömställaren TILL/FRÅN (N). Var god ha i åtanke att denna fjärrkontroll inte arbetar genom väggar (se figur 3).

Montering av golvsöd (Se figur 6):

För placering på golvet skall de två fötterna (I) monteras på kaminen med de fyra medföljande vingskruvarna (O). Lägg försiktigt ner höljet (D) utan monterad glaspanel. Rikta in båda fötterna mot hålen, och skruva därefter in två vingskruvar (O) i respektive hål. Res upp enheten, lägg i stenarna (B) och montera därefter glaspanelen genom att rikta in glaspanelens metallskenor med höljets fäststift. För väggmontage se nedanstående installationsanvisning.

Väggmontage (Se figurerna 4 och 5):

Denna enhet väger 16,3 kg. Var inte ensam vid installationen. Följande procedur avser installation på vägg med gipskiva eller träpanel med användning av medföljande material.

Anmärkning: Om installation på vägg av annan typ (dvs. vägg med fuktspärr) kräver annan monteringsmaterial var god kontakta en yrkesinstallatör.

VIKTIGT: Kontrollera innan Du borrar i väggarna att inga elkablar är dragna i närheten.

Tillse att värmaren har minst 1 meter fritt utrymme på alla fyra sidorna.

1. Stäng av enheten och drag stickkontakten ur vägguttaget.
2. Avlägsna glaspanelen och stenarna om installerade.
3. Demontera fötterna från höljet genom att skruva ut vingskruvarna.
4. Bestäm var den elektriska kaminen skall hänga på väggen. Placera den INTE ovanför ett vägguttag, och lämna minst 1 meter fritt utrymme på enhetens sidor (se figur 5).
5. Märk centrum för fästvinklarnas (E) hål på väggen. Kontrollera att markeringarna är korrekta och i våg (se figur 4).
6. Borra 2 hål Ø8 mm punkterna för lämpliga skruvpluggar på de markerade punkterna för lämpliga skruvpluggar.

7. Skruva i två skruvar 4 × 35 mm i pluggarna så att 10 mm av skruven är utanför väggens yta.
8. Häng enheten på skruvarna genom att passa in dem i hålen på fästvinklarna.
9. Montera nedre fästvinkeln (P) på enhetens baksida, och fäst vinkeln och enheten vid väggen med en 4 × 35 mm skruv.
10. Lägg stenar i enheten, och montera därefter glaspanelen genom att rikta in glaspanelens metallskenor med höljets fäststift (på höljets sida). Kontrollera att enheten hänger säkert på väggen.
11. Enheten är nu klar att startas och användas.

HANDHAVANDEANVISNINGAR

- Du kan känna en lukt från värmaren första gången Du använder den. Detta är normalt under "inkörningsperioden" och efter en längre tids förvaring. Se till att utrymmet är väl ventilerat, och fortsatt använda enheten tills lukten försvinner.
- Du kan höra ett knäppande eller sprakande ljud då värmaren blir varm. Detta orsakas av metallen som utvidgas och är helt normalt.
- Värmaren kan styras med fjärrkontrollen (Figur 3) eller manöverpanelen (Figur 2) på värmarens ovansida.
- Placera värmaren på en stabil och plan yta, eller montera den på väggen.
- Använd inte andra stora effektförbrukare anslutna till samma säkring för att undvika överbelastning.

TILL- OCH FRÅNSLAGNING

1. Ställ strömställaren TILL/FRÅN (N) på huvudenheten i läge TILL (→).
2. Tryck in antingen funktionsväljaren (K) eller knappen för lågans intensitet (M) på huvudenheten eller fjärrkontrollen för att starta enheten.
3. Om du önskar stänga av enheten skall du trycka på funktionsväljaren eller knappen för flammans intensitet eller TILL/FRÅN-knappen på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen så att enheten slutar arbeta, och därefter ställa strömställaren TILL/FRÅN på huvudenheten i läge från (○).

FUNKTIONINSTÄLLNINGAR

Tryck in funktionsväljaren (K) på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen sedan strömställaren TILL/FRÅN ställts i läge TILL:

☉ för att starta endast fläkten

1= för kontinuerlig låg värme (1 kW)

2= för kontinuerlig hög värme (2 kW)

Tryck igen för att avbryta arbetsfunktionen.

TERMOSTAT

Observera: Termostaten arbetar endast när Låg (1) eller Hög (2) effekt ställts in.

- Tryck upprepade gånger in knappen för den digitala termostaten (J) på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att välja en av de 5 inprogrammerade temperaturerna (18°C, 21°C, 24°C, 27°C^o och 30°C). En LED-lampa på enheten eller fjärrkontrollen tänds och visar den valda inställningen.
- Termostaten håller nu den valda temperaturen automatiskt genom att slå TILL och FRÅN värmaren.
- Om värmaren ofta växlar mellan TILL och FRÅN bör en högre temperatur väljas.
- Det termostatstyrda läget avbryts genom att tryck in termostatknappen tills LED-lampan slocknar.

TIMER

Observera: Timern arbetar endast i de tre funktionslägena.

- Tryck upprepade gånger in knappen för den digitala timern (L) på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att välja en av de 6 inprogrammerade tiderna (2, 4, 6, 8, 10 eller 12 timmar).
- Timern stänger nu av enheten efter den valda tiden.
- Timern avaktiveras genom att trycka in knappen för den digitala timern tills LED-lamporna inte längre lyser

LÅGANS INTENSITET

Lågans intensitet kan väljas i fem olika lägen och FRÅN. Tryck in knappen för lågans intensitet på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att välja önskad intensitet. Var god observera att denna funktion fungerar i samtliga driftslägen och är helt oberoende

AUTOMATISK SÄKERHETSAVSTÄNGNING

Värmaren är försedd med ett teknologiskt avancerat säkerhetssystem som automatiskt bryter spänningen till värmaren när en situation med övertemperatur uppnås. Värmarens funktion kan endast återupptas sedan den återställts och kallnat.

ÅTERSTÄLLNING

Om enheten slår ifrån:

- Ställ huvudenhetens strömställaren TILL/FRÅN i läge (O) (se figur 2, N).
- Drag stickkontakten ur vägguttaget och vänta 30 minuter.
- Sätt stickkontakten i vägguttaget.

- Ställ huvudenhetens strömställare TILL/FRÅN i läge (–) (se figur 2, N).
- Välj önskat funktionsläge och inställning enligt handhavandeanvisningarna.

BYTE AV LAMPA

- Stäng av enheten och drag stickkontakten ur vägguttaget.
- Låt enheten stå 5 minuter så att lampan kallnar.
- Avlägsna glaspanelen och lägg den på ett säkert underlag.
- Ta stenarna ur enheten.
- Skruva bort luckan för lampbyte (C) med en krysskruvmejsel, men tappa inte skruvarna.
- Ta ut lampan genom att dra den ur sockeln.
- Sätt i en ny lampa av typ G9 med samma effekt av 40 W.
- Skruva tillbaka locket, lägg in stenarna, och sätt tillbaka glaspanelen. Sätt stickkontakten i vägguttaget.

Anmärkning: Lampor av typen G9 kan inköpas i de flesta elaffärer. Kontakta tillverkaren om så inte är fallet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Drag alltid ut stickkontakten ur vägguttaget och låt värmaren kallna innan Du gör den ren.
- Glasytorna rengörs bäst med fönsterputsmedel.
- Damsug värmarens ventilationsöppningar för att avlägsna eventuellt ansamlat damm eller smuts.
- Torka av enheten med en mjuk fuktad trasa. Var försiktig i närheten av värmeelementet.
- Använd ALDRIG slipande eller lättantändliga lösningar vid rengöring av värmaren.
- Torka värmaren helt torr innan Du slår på den.
- Förvara värmaren på sval och torr plats.

FELSÖKNING

Lågan är inte tillräckligt stark

- Justera lågans styrka med knappen för lågans intensitet.
- Kontrollera att lampan är hel och byt om så erfordras.

Simulerade elden tänds inte

- Kontrollera strömförsörjningen.
- Tryck in knappen för lågans intensitet.
- Kontrollera lampan och byt om så erfordras.

Knastrande/knäppande ljud hörs från enheten

1. Detta är normalt. Vid första användningen eller när enheten inte använts under en

längre tidsperiod härrör detta ljud från damm som bränns bort.

- Var god se avsnittet Rengöring och underhåll för åtgärder.

Värmaren startar inte

- Se handhavandeanvisningarna.

Endast kall luft kommer från värmaren

- Detta är normalt när enheten ställts in för endast fläktfunktion.
- Tryck in funktionsväljaren (K) tills du valt LÅG (1) eller HÖG (2) effektinställning.

Fjärrkontrollen fungerar inte

- Kontrollera att strömställaren TILL/FRÅN på huvudenheten står i läge TILL.
- Byt batterier (se Monteringsanvisningarna).
- Rikta fjärrkontrollen mot huvudenheten.
- Kontrollera att inga hinder finns mellan fjärrkontrollen och enheten.

Otillräcklig värme

- Höj termostatens inställning till högsta läget.
- Värmarens effekt är 2 000 W och är endast avsedd som tilläggsvärme.

Värmaren växlar ofta mellan till och från

- Termostaten startar och stoppar värmaren automatiskt för att hålla den valda temperaturen.
- För att hindra detta från att återkomma alltför ofta kan termostatens inställning höjas eller sänkas.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.

- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor. Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Symbolen på produkten eller i medföljande dokumentation visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall inom EU. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när apparaten skall skrotas. Lämna in den till en återvinningscentral. Lämna inte apparaten utan övervakning ens ett par dagar, eftersom den kan vara farligt för barn. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

- Voordat u de kachel aansluit, dient u te controleren of de spanning op het specificatieplaatje overeenkomt met de netspanning bij u thuis of op kantoor.
- WAARSCHUWING:** dek de kachel NIET af om oververhitting te voorkomen (⚠).
- Plaats de kachel **NIET** direct onder een stopcontact.
- Gebruik de verwarming **NIET** in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Als het netsnoer of de stekker is beschadigd, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon. De verwarming bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren. Als het product beschadigd is of niet meer werkt, moet u het naar de fabrikant of reparatiedienst retourneren.
- In een omgeving waar stroomstoten kunnen optreden, kan het product slecht functioneren en moet de gebruiker het product mogelijk opnieuw instellen.
- Gebruik de verwarming **NIET** met een programmeerbare timer, afzonderlijke afstandsbediening of ander apparaat om de verwarming automatisch in te schakelen, omdat er brand kan ontstaan als de verwarming is afgedekt of onjuist is geplaatst.
- Raak de verwarming alleen met droge handen aan.
- Zet de verwarming **NIET** op een plaats waar kinderen (vooral erg jonge kinderen) hem kunnen aanraken.
- Gebruik de kachel **NIET** buiten.
- Houd een veilige ruimte rond de kachel vrij van meubels en andere voorwerpen. Houd aan de boven- en zijkant een gebied vrij van ten minste 50 cm en aan de voorkant van ten minste 200 cm.
- Leg de kachel tijdens het gebruik **NIET** op de zijkant.
- Gebruik de kachel **NIET** in vertrekken met ontplofbare stoffen (zoals benzine) of tijdens het gebruik van ontbrandbare lijm of oplosmiddelen (zoals tijdens het lijmen of vernissen van parketvloeren, PVC enzovoort).
- Steek **GEEN** voorwerpen in de kachel.
- Houd het netsnoer op veilige afstand van de romp van de kachel.

- Als de kachel oververhit raakt, wordt de kachel met een ingebouwde beveiliging tegen oververhitting uitgeschakeld.
- Plaats het netsnoer **NIET** onder een tapijt.
- Installeer de verwarming zodanig dat de schakelaars en andere regelaars niet door iemand in een bad kunnen worden aangeraakt.
- Gebruik geen verlengsnoeren om oververhitting van de verwarming te voorkomen.
- LET OP:** Om risico's door het onbedoeld resetten van de thermische onderbreker te voorkomen, mag dit apparaat niet via een extern schakelapparaat (zoals een timer) worden gevoed of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.
- (Ⓢ) De afstandsbediening bevat een magneet waarmee het aan het verwarmingstoestel kan worden bevestigd wanneer het niet in gebruik is. Bevestig de afstandsbediening enkel op de daarvoor bestemde en aangegeven plaats (H) op het toestel.

BESCHRIJVING (ZIE AFB. 1, 2, 3, 4, EN 6)

- Glazen plaat
- Rolsteentjes (vervangbaar)
- Toegang tot gloeilamp (bevat type G9 max. 40 W lamp)
- Hoofdbehuizing
- Bevestigingshaken voor vaste opstelling
- Ventilatieopeningen verwarming
- Bedieningspaneel
- Basis afstandsbediening
- Voetstukken x 2 (verwijderbaar)
- Digitale thermostaat (5 voorselecties)
- Modusbediening
- Digitale timer (6 voorselecties)
- Knop voor instelling van intensiteit vlammen
- Knop AAN/UIT (enkel hoofdtoestel)
- Vleugelschroef x 4
- Bevestigingsbeugel voetstuk
- Knop AAN/UIT afstandsbediening

MONTAGEVOORSCHRIFTEN

(Zie afb. 1-6)

Neem voorzichtig alle onderdelen uit de verpakking en controleer dat zij voltallig zijn. Zie afb. 1-6.

De batterijen in de afstandsbediening installeren:

Vooraleer de afstandsbediening te gebruiken, plaats 2 batterijen AAA (niet meegeleverd) in de achterkant van de afstandsbediening.

- Gebruik **NOOIT** tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik **NOOIT** tegelijkertijd alkalische, standaard (koofstof-zink) of oplaadbare (nikkelcadmium) batterijen.

De afstandsbediening van dit toestel heeft dezelfde functies als het bedieningspaneel, behalve de mechanische knop AAN/UIT (N) Deze afstandsbediening werkt echter niet doorheen muren (zie afb. 3).

Montage van het voetstuk (Zie afb. 6):

Voor vloeropstelling, bevestig de twee voetstukassemblages (I) aan de elektrische haard met behulp van de 4 verschafte vleugelschroeven (O). Leg de hoofdbehuizing (D), zonder de glazen plaat, voorzichtig neer. Lijn elke voetstukassemblage uit met behulp van de metalen geleiders en schroef dan twee vleugelschroeven (O) in de overeenkomstige openingen. Plaats het toestel terug recht, voeg de rolsteentjes (B) toe en bevestig dan de metalen geleiders van de glazen plaat door de glazen plaat uit te lijnen met de pinnen van het paneel van de hoofdbehuizing. Voor bevestiging aan een muur, volg de voorschriften voor muurbevestiging hieronder.

Bevestiging aan een muur (zie afb. 4 en 5):

Dit product weegt 16.3 kg. Voer de montage nooit alleen uit. De volgende procedure is bedoeld voor een bevestiging op gipsplaat met het verschafte montagemateriaal.

Opmerking: Indien het toestel op een andere soort muur (bijv. spouwmuur) moet worden bevestigd of met behulp van ander montagemateriaal, raadpleeg dan een vakman voor advies over de juiste manier om het toestel te monteren

BELANGRIJK: Vooraleer in een muur te boren, zorg dat er zich geen elektrische kabels in de onmiddellijke omgeving bevinden. **Laat een spatie van ten minste 1 meter aan alle vier zijden van het apparaat.**

- Indien het toestel in gebruik is, schakel het uit en ontkoppel het.
- Indien het glas en de rolsteentjes gemonteerd zijn, verwijder ze.

- Verwijder de voetstukassemblages van de hoofdbehuizing door de vleugelschroeven los te schroeven.
- Bepaal de positie waar de elektrische haard op de muur moet hangen. VERGEET NIET het toestel nooit onmiddellijk boven het stopcontact te plaatsen en het aan alle zijden ten minste 1 meter weg van enig object te plaatsen (Zie afb. 5).
- Markeer op de muur het midden van elke opening in de bevestigingshaken voor vaste opstelling (E) en zorg ervoor dat deze punten uitgelijnd zijn en zich op gelijke hoogte bevinden (zie afb. 4).
- Boor op de gemarkeerde punten gaten in de muur met een boorijzer van 8 mm en steek er de gepaste muurpluggen in.
- Schroef twee schroeven van 4 x 35 mm in de muurpluggen. Laat daarbij 10 mm van de schroeven uit de muur steken.
- Hang de hoofdbehuizing van het toestel op de uitstekende schroeven door de openingen in de achterste bevestigingshaken uit te lijnen op de schroeven.
- Plaats de bevestigingsbeugel van het voetstuk (P) op de achterzijde van het toestel en gebruik dan een schroef van 4 x 35 mm om de beugel en het toestel aan de muur te bevestigen.
- Plaats de rolsteentjes in het toestel, plaats dan de glazen plaat in het toestel door de geleiders van de glazen plaat uit te lijnen op de pinnen van de hoofdbehuizing (op de zijkant van de behuizing), en controleer daarna dat het toestel stevig bevestigd is.
- Het toestel is nu klaar om aangeschakeld en bediend te worden.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN


- De eerste maal dat u het verwarmingstoestel gebruikt, is het mogelijk dat het toestel een geur afscheidt. Dit is normaal tijdens de inlooperperiode of na langdurige opslag. Zorg ervoor dat het verwarmingstoestel zich in een goed geventileerde ruimte bevindt en laat het werken totdat de geur verdwijnt.
- Het is mogelijk dat u een krakend of knetterend geluid hoort terwijl het verwarmingstoestel opwarmt. Dit is een normale en veilige werking.
- Het "Open Haard" verwarmingstoestel kan worden bediend met de afstandsbediening (afb. 3) of via het bedieningspaneel op de bovenkant van de eenheid.
- Plaats het verwarmingstoestel op een harde en vlakke ondergrond of bevestig het aan de muur.
- Vermijd overbelasting van uw circuit door geen andere apparaten die veel elektriciteit verbruiken op dezelfde stekker aan te sluiten.

AAN- EN UITSCHAKELEN

- Plaats de hoofdschakelaar AAN/UIT (N) op het hoofdtoestel in de stand AAN (→).
- Druk op het hoofdtoestel of op de afstandsbediening op de knop Modusbediening (K) of de knop Intensiteit vlammen (M) om het toestel te doen werken.
- Indien u het toestel wenst uit te schakelen, druk dan op de afstandsbediening op de knop Modusbediening, de knop Intensiteit vlammen, of de knop AAN/UIT (Q) zodanig dat de functies niet langer hoorbaar of zichtbaar zijn en zet daarna de schakelaar AAN/UIT (N) op het hoofdtoestel in de stand UIT (O).

MODUSINSTELLINGEN

Eens de hoofdschakelaar AAN/UIT naar AAN geschakeld werd, druk dan op de knop Modusbediening (K) op het paneel of de afstandsbediening:

 voor instelling Alleen ventilator

1= voor constant lage warmte (1 kW)

2= voor constant hoge warmte (2 kW)

Druk nogmaals op de knop voor modusvrije werking.

THERMOSTAAT

Opmerking: De thermostaat zal alleen dan werken wanneer het toestel in de stand Lage (1) of Hoge (2) warmte is ingesteld.

- Druk voldoende malen op de knop Digitale thermostaat (J) op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om één van de 5 voorgeselecteerde temperatuurniveaus te activeren (18 °C, 21 °C, 24 °C, 27 °C en 30 °C). Een lichtdiode zal oplichten op het toestel of de afstandsbediening om de geselecteerde instelling aan te geven.
- De thermostaat zal nu het geselecteerde temperatuurniveau behouden door de haard automatisch AAN of UIT te schakelen.
- Indien de haard regelmatig aan-/uitschakelt, selecteer dan een hogere voorgeselecteerde temperatuur.
- Om de digitale thermostaatmodus uit te schakelen, druk op de knop Digitale thermostaat totdat de lichtdiodes van de digitale thermostaatinstelling op het bedieningspaneel of de afstandsbediening niet langer oplichten.

TIMER

Opmerking: De timer zal alleen werken indien één van de drie modusinstellingen in gebruik is.

- Druk voldoende malen op de knop Digitale timer (L) op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om één van de 6

- voorgeselecteerde uitschakeltijden (2, 4, 6, 8, 10 of 12 uren) te activeren.
- De timer zal dan het toestel volledig uitschakelen op basis van de geselecteerde uitschakeltijd.
- Om de digitale timermodus uit te schakelen, druk op de knop Digitale timer totdat de lichtdiodes van de timerinstelling op het bedieningspaneel of de afstandsbediening niet langer oplichten.

INTENSITEIT VAN DE VLAMMEN

Er zijn vijf instellingen voor de intensiteit van de vlammen, variërend van een lage tot een hoge instelling en UIT. Druk op de knop Intensiteit vlammen (M) op het bedieningspaneel of de afstandsbediening om de gewenste intensiteit te selecteren. Let wel dat deze functie in alle modi werkt en eveneens volledig onafhankelijk is.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

Dit verwarmingstoestel is uitgerust met een technologisch hoogstaand veiligheidssysteem dat de voeding van het verwarmingstoestel automatisch zal uitschakelen eens een potentiële oververhittingtemperatuur wordt bereikt. Het verwarmingstoestel zal alleen dan opnieuw in werking treden wanneer u het opnieuw heeft ingesteld en het afgekoeld is.

AANWIJZINGEN VOOR HET OPNIEUW INSTELLEN

Indien het toestel uitschakelt:

- Plaats de schakelaar AAN/UIT van het hoofdtoestel in de stand (O) (zie afb. 2, N).
- Ontkoppel het toestel van het stopcontact en wacht 30 minuten.
- Steek de stekker van het toestel terug in het stopcontact.
- Plaats de schakelaar AAN/UIT van het hoofdtoestel in de stand (→) (zie afb. 2, N).
- Selecteer de gewenste modus and instelling met behulp van de gebruiksaanwijzingen.

GLOEILAMP VERVANGEN

- Schakel het toestel uit en ontkoppel het van het stopcontact.
- Wacht 5 minuten zodat de gloeilamp kan afkoelen.
- Verwijder de voorste glazen plaat en plaats ze op een veilige plaats.
- Verwijder de rolsteentjes uit het toestel.
- Schroef het toegangspaneel van de gloeilamp (C) los met een sterschroevendraaier, zonder de schroeven te verliezen.

- Verwijder de gloeilamp.
- Vervang de gloeilamp van het type G9 met een lamp van hetzelfde type van maximaal 40 W.
- Schroef het toegangspaneel terug vast, plaats de rolsteentjes en de glazen plaat terug, en steek de stekker van het toestel terug in het stopcontact.

Opmerking: De gloeilamp van het type G9 zou overal verkrijgbaar moeten zijn in bouwmarkten. Indien dit niet het geval is, neem dan contact op met de fabrikant voor verdere ondersteuning.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg dat de verwarming ontkoppeld en afgekoeld is vooraleer te reinigen.
- Gebruik een normale glasreiniger om het glas te reinigen.
- Beweeg de zuigmond van een stofzuiger voorzichtig over de ventilatieopening om opgehoopt stof en vuil ter verwijderen.
- Poets het verwarmingstoestel voorzichtig schoon met een zacht, vochtig doek. Wees zeer voorzichtig in de nabijheid van de verwarmingselementen.
- Gebruik NOOIT bijtende of brandbare oplosmiddelen om het verwarmingstoestel te reinigen.
- Zodra gereinigd, droog het verwarmingstoestel volledig af met een doek of handdoek vooraleer het terug aan te schakelen.
- Bewaar uw verwarmingstoestel op een koele en droge plaats.

PROBLEEMOPLOSSING

Vlam niet intens genoeg

- Regel de vlamintensiteit met behulp van de Knop voor de instelling van de vlamintensiteit.
- Controleer of de gloeilamp werkt en vervang ze indien nodig.

Gesimuleerd vuur wil niet aangaan

- Controleer de voeding.
- Druk op de knop voor de instelling van de vlamintensiteit.
- Controleer of de gloeilamp werkt en vervang ze indien nodig.

Het toestel maakt krakende/knetterende geluiden

- Dit is normaal. Als het toestel voor de eerste maal wordt gebruikt of een tijdje niet in gebruik is geweest, dan zal dit geluid veroorzaakt worden door het wegbranden van opgehoopt stof.

- Raadpleeg het gedeelte betreffende Reinigen en onderhoud voor het voorkomen van dit geval.

De verwarming schakelt niet uit

- Zie de gebruiksaanwijzingen.

Het verwarmingstoestel blaast koude lucht

- Dit is normaal indien de instelling Alleen ventilatie geselecteerd is.
- Druk op de Modusbediening (K) totdat de instelling LAGE (1) of HOGE (2) warmte geselecteerd is.

De afstandsbediening werkt niet

- Controleer dat de schakelaar AAN/UIT op het hoofdtoestel in de stand AAN is.
- Vervang de batterijen (zie Montagevoorschriften).
- Zorg ervoor dat de afstandsbediening naar het hoofdtoestel gericht is.
- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en het toestel.

Onvoldoende verwarming

- Zet de thermostaat op de hoogste instelling.
- Dit verwarmingstoestel heeft een vermogen van 2000 watt en het is alleen bedoeld voor aanvullende verwarming.

Het verwarmingstoestel schakelt geregeld aan en uit

- De thermostaat schakelt het toestel automatisch aan en uit om het geselecteerde comfortniveau te behouden.
- Om de frequentie hiervan te verminderen, verhoog of verlaag the thermostaatinstelling.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYÄ NE.

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

- Ennen kuin teet lämmittimen kytkennät, tarkista, että luokituskytissä oleva jännite vastaa käyttämäsi verkkovirtajännitettä.
- VAROITUS:** ÄLÄ peitä lämmittintä, jotta se ei kuumene liikaa (☹).
- ÄLÄ aseta lämmittintä** suoraan verkkovirtapistokkeen alle.
- Lämmittintä** ei saa käyttää vesilähteen, kuten suihkun tai uima-altaan, lähellä.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyuden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi. Lämmittimessä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai hajoaa, se tulee palauttaa valmistajalle tai toimittaa valmistajan valtuuttamaan huoltoon.
- Sähköhäiriöt ja -katkokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteeseen, jolloin käyttäjän on käynnistettävä laite uudelleen.
- ÄLÄ** käytä tätä lämmityslaitetta ohjelmointilaitteen, ajastimen, erillisen kauko-ohjaimen tai minkään muun sellaisen laitteen kanssa, joka käynnistää lämmittimen automaattisesti. Laite voi tällä tavalla käynnistettäessä aiheuttaa tulipalon, jos se on peitetty tai sijoitettu virheellisesti.
- Lämmittimeen saa koskea vain kuivilla käsillä.
- ÄLÄ aseta lämmittintä** paikkaan, jossa pienet lapset voivat käsittää sitä.
- ÄLÄ käytä tätä lämmittintä** ulkona.
- Jätä lämmittimen ympärille turva-alue, jossa ei ole huonekaluja tai muita esineitä. Lämmittimen päälle ja sivuille on jätettävä tilaa vähintään 50 cm ja eteen 200 cm.
- Älä käytä lämmittintä**, jos se on asetettu maahan kylkipuoli alaspäin.
- ÄLÄ käytä lämmittintä** huoneissa, joissa on räjähdysvaaran aiheuttavia aineita (esim. paloöljyä), tai kun käytät herkästi syttyviä aineita (esim. liimaa tai lakkaa).
- ÄLÄ aseta lämmittimeen** mitään esineitä.
- Pidä verkkovirtajohto riittävän etäällä lämmittimen rungosta.
- Jos lämmitin ylikuumenee, sisäänrakennettu turvalaite sammuttaa lämmittimen.
- Älä aseta** sähköjohtoa maton alle.

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden verwijderd en dat het afzonderlijk moet worden verwijderd doorheen de EG. Om te vermijden dat ongecontroleerde afvalverwijdering mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid veroorzaakt door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in het product, recycle het product op een degelijke manier om het duurzaam hergebruik van materialen en hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikt toestel te retourneren, gebruik de voorhanden retour- en inzamelingsystemen of neem contact op met de detailhandelaar van wie het product werd gekocht. Zij kunnen uw product aanvaarden voor milieuveilig recycling.

Holmes Products (Europa) Limited
1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
Groot-Brittannië



- Lämmitin on asennettava siten, että kylvyssä oleva henkilö ei pysty koskemaan kytkimiin ja muihin säätimiin.
- Pyri välttämään jatkojohdon käyttämistä, sillä se saattaa aiheuttaa lämmittimen ylikuumentumisen.
- VAROITUS:** Vahingossa tapahtuvan lämpöasetuksen nollaamisesta aiheutuvan vaaratilanteen välttämiseksi tämän laitteen virtalähteenä ei saa käyttää ulkoista kytkinlaitetta, kuten ajastinta, eikä laitetta saa kytkeä virtapiiriin, jonka apulaite katkaisee ja kytkee päälle säännöllisesti.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- (☹) Kaukosäätimessä on magneetti, jonka avulla säädin voidaan kiinnittää metalliseen pääyksikköön, kun säädintä ei tarvita. Aseta kaukosäädin vain pääyksikköön merkittyn kiinnityskohtaan (H).

KUVAUS (KATSO KUVAT 1, 2, 3, 4 JA 6)

- Lasinen paneeli
- Kivet (vaihdettavia)
- Lamppupaneeli (takana G9 max. 40 W polttimo)
- Pääkotelo
- Kiinteät asennuskorvakkeet
- Lämmitysritilät
- Ohjauspaneeli
- Kaukosäätimen kiinnityskohta
- Jalat x 2 (irrotettavissa)
- Digitaalinen termostaatti (5 esiasetusta)
- Käyttötapaohjain
- Digitaalinen ajastin (6 esiasetusta)
- Liekin koon säätöpainike
- ON/OFF-kytkin (vain pääyksikkö)
- Siipiruuvit x 4
- Pohjan kiinnityskorvake
- Kaukosäätimen ON/OFF -painike

KOKOAMISOHJEET (Katso kuva 1 - 6)

Pura kaikki osat varovasti ja varmista, että kaikki ovat tallella. Ks. kuvat 1-6

Paristojen asentaminen kaukosäätimeen:

Ennen käyttöä laita 2 AAA paristoa (ei mukana) kaukosäätimen paristokoteloon:

- ÄLÄ** sekoita uusia ja vanhoja paristoja
- ÄLÄ** sekoita alkali-, standardi (hiili-sinkki) tai uudelleenladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja keskenään

Tämän laitteen kaukosäädin sisältää kaikki ohjauspaneelin toiminnot mekaanista ON-OFF-kytkintä (N) lukuun ottamatta. Huomaathan, että tämä kaukosäädin ei toimi seinän läpi (katso kuva 3).

Teline (katso kuva 6):

Jos laite asennetaan lattialle, kiinnitä jalat (I) takkaan 4 mukana toimitetulla siipiruuvilla (O). Aseta kotelo (D) vaaka-asentoon ilman lasipaneelia. Säädä jalat metallitulkin ja kahden siipiruuvin (O) avulla vastaaviin reikiin. Nosta laite pystyyn, lisää kivet (B) ja kiinnitä lasipaneeli. Kohdista kotelon paneelin nastat lasipaneelin metalliohjaimiin. Jos laite kiinnitetään seinälle, noudata alla annettuja ohjeita seinäkiinnityksestä.

Seinäkiinnitys (katso kuva 4 & 5):

Tuotteen paino on 16.3 kg. Ei saa asentaa yksin. Seuraavat ohjeet ovat asennukseen kuivalle seinälle mukana toimitettuja varusteita käyttäen.

Huomautus: Jos asennus suoritetaan erityyppiselle seinälle (esim. kuorimuuriseinälle) tai eri kiinnikkeitä käyttäen, ota yhteys ammattilaiseen, joka osaa neuvoa oikean kiinnitystavan.

TÄRKEÄÄ: Ennen kuin poraat mitään seinää varmista, että sähkökaapelit eivät sijaitse sillä kohdalla. **Varmista, että jätät ainakin 1m vapaata tilaa yksikön joka sivulle.**

- Sammuta laite ja irrota se seinästä.
- Irrota etulasi ja poista kivet.
- Irrota jalat rungosta ruuvaamalla siipiruuvit auki.
- Päätä asento, johon aiot ripusta takan. **MUISTA!** Takkaa ei saa asentaa pistorasian yläpuolelle, Jätä vähintään 1 metri tilaa muista kohteista joka puolelle (katso kuva 5).
- Merkitse seinälle kiinnitysreikien keskikohdat takakiinnikettä (E) varten ja varmista, että kohdat ovat vaakasuorassa (katso kuva 4)
- Poraa seinään 8 mm:n poralla kaksi reikää merkintöjen kohdalle tulppien kiinnittämistä varten.
- Ruuvaa kaksi 4 x 35 mm:n ruuvia tulppiin. Jätä ruuvia 10 mm ulos seinästä.
- Ripusta laitteen runko ruuveihin kohdistamalla ruuvit takakiinnikkeen reikiin.
- Asenna pohjakiinnike (P) laitteen taakse ja kiinnitä kiinnike ja laite seinään käyttäen 4x35 mm:n ruuvia.
- Lisää kivet laitteeseen ja aseta lasipaneeli laitteeseen kohdistamalla lasin ohjaimet kotelon nastoihin (kotelon sivussa). Varmista, että laite on kunnolla kiinni.

11. Laite on nyt valmis käynnistettäväksi ja käyttöön otettavaksi.

KÄYTTÖOHJEET


- Lämmittimestä voi tulla hajua sitä ensimmäistä kertaa käytettäessä. Tämä on normaalia sisäänajovaiheessa ja pitkäaikaisen varastoinnin jälkeen. Varmista, että lämmitin sijaitsee hyvin ilmastoidussa paikassa ja jatka sen käyttöä kunnes haju katoaa.
- Saatat myös kuulla poksahtelevia ääniä kun lämmitin lämpenee. Tämä on normaalia ja vaaratonta.
- Takan lämmitintä voidaan käyttää kaukosäätimellä (kuva 3) tai ohjauspaneelista (kuva 2), joka sijaitsee laitteen päällä.
- Aseta lämmitin tasaiselle alustalle tai kiinnitä seinälle.
- Vältä ylikuormittamasta sähköverkkoasi käyttämällä muita korkeatehoisia laitteita samasta pistorasiasta.

VIRTA PÄÄLLE/POIS

- Käännä laitteen ON/OFF -kytkin (N) asentoon ON (–).
- Käynnistä laite painamalla käyttötapaohjainta (K) tai liekin säätöpainiketta (M) laitteesta tai kauko-ohjaimesta.
- Jos jostain syystä haluat sammuttaa laitteen, paina käyttötapapainiketta tai liekin säätöpainiketta ohjauspaneelin ON/Off -painikkeessa (Q) niin, ettei mitään toimintoa näy tai kuulu, ja siirrä pääyksiön ON/OFF -kytkin asentoon off (O).

KÄYTTÖTAPA-ASETUKSET

Kun ON/OFF -kytkin on kytketty ON-asentoon, paina käyttötapapainiketta (K) paneelista tai kaukosäätimestä:

 Puhallinasetukset

1= jatkuva matala lämpötila (1 kW)

2= jatkuva korkea lämpötila (2 kW)

Painamalla painiketta uudelleen poistutaan toimintotilasta.

TERMOSTAATTI

Huomautus: Termostaatti toimii vain, jos laitteen asetus on Low (1) tai High (2).

- Paina digitaalisen termostaatin painiketta (J) ohjauspaneelissa tai kaukosäätimessä riittävän monta kertaa aktivoidaksesi yhden 5 esiasetetusta lämpötilasta (18 °C, 21 °C,

24 °C, 27 °C ja 30 °C). Laitteen tai kaukosäätimen led-valo syttyy valinnan merkiksi.

- Termostaatti pitää nyt yllä valittua lämpötilaa käynnistämällä ja sammuttamalla laitteen automaattisesti.
- Jos lämmittimen kytkettyy jatkuvasti päälle ja pois päältä, valitse korkeampi asetus.
- Sammuta digitaalinen termostaatti painamalla digitaalisen termostaatin painiketta, kunnes termostaattiasetusta osoittavat ledit ohjauspaneelissa tai kaukosäätimessä eivät enää pala.

AJASTIN

Huomautus: Ajastin toimii vain, jos käytössä on joku kolmesta toimintatavasta.

- Paina digitaalista ajastinpainiketta (L) ohjauspaneelista tai kaukosäätimestä riittävän monta kertaa aktivoidaksesi yhden 6 esiasetetusta sammutus- ajasta (2,4,6,8,10 tai 12 tuntia)
- Ajastin sammuttaa laitteen nyt kokonaan sammutusaika-asetuksen perusteella.
- Sammuta digitaalinen ajastin painamalla digitaalisen termostaatin painiketta, kunnes termostaattiasetusta osoittavat ledit ohjauspaneelissa tai kaukosäätimessä eivät enää pala.

LIEKIN KOKO

Laitteessa on viisi liekin kirkkaussäätöä alhaisesta korkeaan ja pois päältä. Paina liekin kokopainiketta (M) ohjauspaneelissa tai kaukosäätimessä ja valitse haluttu liekin koko. Huomaathan, että tämä toiminto on käytössä kaikissa toimintotiloissa sekä täysin itsenäisesti.

AUTOMAATTINEN TURVAKATKAISU

Lämmitin on varustettu teknisesti edistyneellä järjestelmällä, joka sammuttaa automaattisesti virran lämmittimestä ylikuumenemistilanteessa. Lämmitin käynnistyy uudelleen vasta kuitattaessa ja sen jäähdyttyä.

PALAUTUSASETUSOHJEET

Jos laite sammuu:

- Käännä laitteen ON/OFF-kytkin asentoon (O) (katso kuva 2, N)
- Irrota laite verkosta ja odota 30 minuuttia
- Kytke laite verkkoon
- Käännä laitteen ON/OFF-kytkin asentoon (–) (katso kuva 2, N)
- Valitse haluttu toimintatapa ja asetus käyttöohjeiden mukaan.

LAMPUN VAIHTO

- Sammuta laite ja irrota laite pistorasiasta.
- Odota 5 minuuttia, jotta lamppu ehtii jäähtyä.
- Irrota lasi ja vie se turvalliseen paikkaan.
- Poista kivet.
- Irrota lampun suojapaneeli (C) ristipäämeiselliillä. Älä hävitä ruuveja.
- Vedä lamppu irti.
- Vaihda lamppu samantyyppiseen enintään 40 W:n lamppuun.
- Ruuvaa paneeli takaisin paikalleen, asettele kivet ja etulasi takaisin ja kytke laite verkkovirtaan.

Huomautus: Oikeantyyppisiä lamppeja myydään rautakaupoissa. Jos tarvitset apua, ota yhteys myyjään.

PUHDISTUS JA HOITO

- Kytke laite aina pois virrasta ennen puhdistusta ja anna sen jäähtyä.
- Käytä lasin puhdistamiseen kodin lasinpuhdistusaineita.
- Imuroi pöly ja lika varovasti lämmittimen tuuletusaukoista.
- Pyyhi lämmitin varovasti pehmeällä, kostealla liinalla. Ole hyvin varovainen lähellä lämmittimen elementtejä.
- ÄLÄ** käytä koskaan hankaavia tai palonarkoja aineita lämmittimen puhdistamiseen.
- Puhdistuksen jälkeen muista kuivata lämmitin liinalla ennen kuin kytket sen päälle.
- Säilytä lämmitin viileässä, kuivassa paikassa.

VIANETSINTÄ

Jos liekki ei ole riittävän kirkas

- Säädä liekin kirkkautta tehonsäätöpainikkeella.
- Tarkista, että lamppu toimii ja vaihda tarvittaessa.

Tekotuli ei syty

- Tarkista virta.
- Paina liekin tehopainiketta.
- Tarkista, että lamppu toimii ja vaihda tarvittaessa.

Laitteesta kuuluu ratinaa tai poksahtelua

- Se kuuluu asiaan. Jos laite on ollut pitkään käyttämättä tai otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa, siitä kuuluu ääntä pölykerrosten palaessa pois.
- Lue laitteen puhdistus- ja huolto-ohjeet.

Lämmitin ei sammu

- Lue käyttöohjeet.

Lämmitin puhaltaa kylmää ilmaa

- Tämä kuuluu asiaan kun laite on vain puhallinasetuksella.
- Paina painiketta (K) ja valitse asetus LOW (1) tai HIGH (2).

Kaukosäädin ei toimi

- Käännä laitteen ON/OFF -kytkin asentoon ON.
- Vaihda paristot (Lue kokoamis-ohjeet).
- Osoita säätimellä laitetta kohti.
- Varmista, ettei säätimen ja laitteen välillä ole esteitä.

Laite ei lämmitä riittävästi

- Lisää termostaatin asetusta korkeimpaan arvoonsa.
- Kyseessä on 2000 watin lämmitin, joka on tarkoitettu vain lisälämmittimeksi.

Lämmitin käynnistyy ja sammuu tiheästi

- Termostaatti käynnistää ja sammuttaa laitteen automaattisesti asetusten mukaan.
- Jos haluat välin olevan pidempi, säädä termostaattia ylös tai alas.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostoihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista

asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetty oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on kierrätettävä asianmukaisesti koko EU:n alueella. Tuote saattaa sisältää ympäristölle ja terveydelle vaarallisia aineita, mistä syystä se on kierrätettävä asianmukaisesti, ja materiaalia on käytettävä uudelleen mahdollisuuksien mukaan luonnonvarojen säästämiseksi. Kun on tullut aika hävittää laite, käytä asianmukaista kierrätysjärjestelmää tai palauta laite ostopisteeseen. Myyjä toimittaa laitteen asianmukaisesti kierrätysjärjestelmään.

Holmes Products (Europa) Limited
1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
UK

NORSK

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

1. Før du kobler til ovnen, må du kontrollere at den spenningen som er angitt på merkeplaten, samsvarer med nettspenningen på det stedet der ovnen skal brukes (hjem/kontor).
2. **ADVARSEL:** For å unngå overoppheting, skal ovnen IKKE tildekkes (☹).
3. **IKKE** plasser ovnen rett under en stikkontakt.
4. Ovnen skal **IKKE** brukes i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.
5. Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko. Ovnen inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Hvis produktet blir

skadet eller svikter, skal det returneres til produsenten eller dennes servicerepresentant.

6. I et elektrisk miljø med raske transienter kan produktet svikte, noe som medfører at brukeren må stille det inn på nytt.
7. Dette apparatet **SKAL IKKE** brukes med programmerbar tidsbryter, separat fjernkontroll eller noen annen innretning som slår enheten på automatisk, da det kan oppstå brannfarlige situasjoner hvis enheten er tildekket eller feilplassert.
8. Ovnen skal bare berøres med tørre hender.
9. Ovnen skal **IKKE** plasseres på steder der den kan bli berørt av barn, spesielt småbarn.
10. **IKKE** bruk denne ovnen utendørs.
11. Gjør plass til et sikkert område rundt ovnen i god avstand fra møbler og andre gjenstander; minst 50 cm rundt topp og sider og 200 cm foran.
12. **IKKE** bruk ovnen når den ligger på siden.
13. **IKKE** bruk ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensindamp) eller når du bruker lettantennelige limmer eller løsemidler (f.eks. ved liming eller lakkering av parkettgulv, PVC ol.)
14. **IKKE** stikk gjenstander inn i ovnen.
15. Pass på at strømkabelen plasseres i sikker avstand fra selve ovnen.
16. Hvis ovnen skulle bli overopphetet, vil den innebygde sikkerhetsfunksjonen for overoppheting slå av ovnen.
17. Ledningen skal **IKKE** plasseres under teppe.
18. Ovnen skal plasseres slik at brytere og andre kontroller ikke kan berøres av en person i badekar.
19. Unngå bruk av skjøteledning, ettersom det kan føre til at ovnen overopphetes.
20. **FORSIKTIG:** For å unngå enhver risiko forbundet med utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikkerhetsbryteren, må denne enheten ikke drives via en ekstern bryterinnretning, som f.eks. et tidsur, eller kobles til en krets som slås av og på automatisk.
21. Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
22. (☉) Fjernkontrollen inneholder en magnet som hjelper til å feste kontrollen til metallhovedenheten når den ikke er i bruk. Vennligst kun plasser fjernkontrollen på enheten hvor fjernkontroll hjem er markert (H).

BESKRIVELSE (SE FIG. 1, 2, 3, 4, & 6)

- A. Glasspanel
- B. Kuler (utskiftbar)
- C. Lyspære adgangspanel (inneholder G9 type 40W maks pære)
- D. Hovedhylse
- E. Fastsatt enhet festebrett
- F. Varmeuttak
- G. Kontrollpanel
- H. Fjernkontroll hjem
- I. Fot x 2 (demonterbar)
- J. Digital termostat (5 forhåndsinnstilt)
- K. Moduskontroll
- L. Digital tidsmåler (6 forhåndsinnstilt)
- M. Flammeintensitet knapp
- N. PÅ/AV bryter (kun hovedenhet)
- O. Tommeskrue x 4
- P. Sikre bunnbrakett
- Q. PÅ/AV knapp fjernkontroll

MONTERINGSINSTRUKSJONER (Se fig 1-6)

Fjern forsiktig alle delene og påse at de alle er tilstede. Rådfør deg med fig. 1-6.

Installasjon av batteriene for fjernkontrollen:

Før drift, sett inn 2 AAA batterier (ikke forsynt) på baksiden av fjernkontrollen.

* IKKE bland gamle og nye batterier

* IKKE bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.

Fjernkontrollen for denne enheten har evnen til å betjene alle kontrollpanel funksjoner unntatt den mekaniske PÅ/AV bryteren (N). Vennligst merk at denne kontrollen ikke fungerer gjennomvegger (Se Fig. 3).

Stativ montering (Se Fig. 6):

For gulvbruk fest de to fotmontasjene (I) til peisvarmeren ved å bruke de 4 nødvendige tommeskrueene (O) Legg forsiktig hovedhylsen (D) ned vannrett uten gasspanelet festet. Still opp hver fotmontasje ved å bruke metallveilederne og så skru inn to tommeskruer (O) i de samsvarende hullene. Plasser enheten loddrett, legg til kulene (B) og så fest glasspanelet ved å stille opp glasspanel metallveilederen med hovedstativ panelpinnene. For veggmontering se veggmonteringsinstallasjon under.

Veggmonteringsinstallasjon (Se Fig. 4 & 5):

Dette produktet veier 16.3 kg. Ikke installer alene Den følgende prosedyren er for en tørr vegginstallasjon med bruk av den nødvendige maskinvaren.

Merk: Hvis installasjonen utføres på en annen type vegg (f.eks. hulevegg) eller bruker annerledes maskinvare vennligst konsulter en profesjonell for råd om den riktige måten å installere enheten på.

FAX: Før du borer inn i en vegg, påse at ingen elektriske kabler er tilstedeværende i området.

Påse at du harm inst 1 m med plass på alle fire sidene av enheten.

1. Skru enheten av og koble fra enheten hvis den er i bruk.
2. Fjern frontglasset og kuler hvis installert.
3. Fjern fotmontasjer fra hovedhylse ved å skru løs tommeskrueene.
4. Velg hvilken posisjon den elektriske peisen skal henge på veggen. HUSK å ikke posisjonere direkte over stikkkontakten og minst 1 m fra objekter på alle sider (referanse Fig. 5).
5. Marker på veggen punktene mellom midten av hullene på den fastslåtte enheten bakre festebrett (E) som sørger for at punktene en stilt opp og er linjert (ref. fig. 4)
6. Bor inn i veggen ved å bruke et 8mm borehode, bor tohull på de avmerkede punktene så du kan tilpasse de passende veggpluggene.
7. Skru inn to 4 x 35mm skruer inn i veggpluggene, la være igjen 10mm av skruene ut av veggen.
8. Heng enhetens hovedkropp på de to synlige skruene ved å stille opp de bakre festebrettene hull.
9. Plasser den sikrede bunnbraketten (P) inn iden bakre delen til enheten og så bruk en 4x35mm skrue for å sikre braketten og enheten til hovedveggen.
10. Legg til kuler til enheten, og så plasser glasspanelet til enheten ved å stille opp glasspanelveilederne med hovedhylsepinnene (som befinner seg på hylsesiden) og sørg for at enheten er sikret
11. Enheten er nå klar til å skrues på og brukes.

DRIFTSINSTRUKSJONER

- Det kan komme lukt fra ovnen den første gangen du bruker den. Dette er normalt i løpet av innkjøringsperioden eller etter langvarig lagring. Påse at ovnen er i et godt ventilert område og fortsett å kjøre den til lukten forsvinner.
- Du kan høre lyder slik som smell eller spraking idet ovnen starter opp. Dette er normal og sikker drift.
- Ovnen kan drives ved bruk av fjernkontrollen (Fig. 3) eller kontrollpanelet (Fig. 2) som fines på toppen av enheten.

- Plasser ovnen på en jevn, flat overflate eller monter den på en vegg.
- Unngå overbelastning av din krets ved å ikke bruke andre innretninger med høy spenning i samme støpsel

SLÅ PÅ/AV

- Skru hoved PÅ/AV bryter (N) på hovedenheten til posisjon PÅ (→).
- Press enten moduskontrollen (K) eller flammeintensitetknappen (M) på hovedenheten eller fjernkontrollen for å starte betjeningen av enheten.
- hvis du av hvilken som helst grunn ønsker å skru av enheten trykk på modusknappen eller flamme intensitet knappen på PÅ/AV knappen (Q) på kontrollpanelet eller kontrollen slik at ingen funksjon er hørt eller synlig og så skru PÅ/AV-bryteren på hovedenheten i av (O)

posisjon

MODUSINSTILLINGER

Når hoved PÅ/AV bryteren har blitt skrudd PÅ, trykk moduskontrollknappen (K) på panelet eller fjernkontrollen:

 kun for Vifte innstillinger

1= for kontinuerlig lav varme (1kW)

2= for kontinuerlig sterk varme 2kW)

Trykk igjen for ingen modusbetjening.

TERMOSTAT

Merk: Termostaten vil kun betjenes hvis enheten er på den svake (1) eller sterke (2) varmeinnstillingen.

- Trykk på den digitale termostatknappen (J) på kontrollpanelet eller kontroller nok ganger for å aktivere en av de 5 ønskede forhåndssatte temperaturnivåene (18°C, 21°C, 24°C, 27°C° og 30°C). En LED på fjernkontrollenheten vil lyse opp for å vise den valgte innstillingen.
- Termostaten vil nå bevare de valgte temperaturnivåene ved å automatisk skru varmen PÅ og AV.
- Hvis varmeapparatet skrus PÅ/AV ofte velges en høyere forhåndssatt temperatur.
- For å skru det digitale termostatmoduset av, trykk på den digitale termostatknappen til LEDs på digital termostatinnstillinger på kontrollpanelet eller kontrollen ikke lenger er opplyst.

TIDSMÅLER

Merk: Tidsmåler vil kun virke hvis en av de tremodusinnstillingene brukes.

- Trykk digitaltidsmålerknappen (L) på kontrollpanelet eller kontroller nok ganger til å aktivere en av de 6 ønskede forhåndssatte AV (2,4,6,8,10 eller 12Hrs).

- Tidsmåleren vil nå skru enheten helt av basert på den valgte AV tiden.
- For å skru den digitale modustidsmåleren av, trykk på den digitale tidsmålerknappen til LEDs påtidsmålerinnstilling ̄på kontrollpaneler eller kontrollen ikke lenger er opplyst.

FLAMMEINTENSITET

Det er fem flammeklarhetsinnstillinger, rangert fra lav til høyinnstilling og så AV. Trykk flammeintensitetknapp (M) på kontrollpanelet eller fjernkontrollen for å velge ønsket intensitet. Vennligst merk at denne funksjonen fungerer på alle moduser og er også helt uavhengig.

AUTO SIKKERHET AVSKRUING

Dette varmeapparatet er utstyrt med et teknologisk avansert sikkerhetssystem som automatisk skruer av strømmingen til varmeapparatet når en potensiell overoppvarmet temperatur er nådd. Varmeapparatet kan gjenoppta betjeningen kun når du tilbakestiller den og etter at den har kjølt ned.

INSTRUKSJONER FOR TILBAKESTILLING

Hvis enheten skrus av:

- Skru hovedenhet PÅ/AV bryter til posisjon (O) (se Fig. 2, N)
- Koble fra enhet, vent 30 minutter
- Koble til enhet
- Skru hovedenhet PÅ/AV bryter til posisjon (→) (se Fig. 2, N)
- Velg ønsket modus og innstilling ved å følge betjeningsinstruksjonene.

LYSPÆREUTSKIFTING

- Skru av og koble fra enheten fra stikkkontakten.
- La enheten stå i 5 minutter slik at lyspæren kan kjøles ned.
- Fjern frontglasspanelet til et sikkert sted.
- Tøm kulene fra enheten.
- Skru løs lyspæretilgangspanelet (C) ved å bruke en krysshodeskrutrekker, vær forsiktig slik at skruene ikke løsner.
- Dra ut lyspæren.
- Erstatt G9 lyspæretypen med den samme typen, med 40W maks.
- Skru tilbake lystilgangspanelet, erstatt kulene og frontglasset og plugg enheten in i stikkkontakten for betjening.

Merk: G9 Type lyspære bør være lett tilgjengelig fra de fleste jernvarehandler. Hvis ikke vennligst kontakt produsenten for videre assistanse.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut ovnen før rengjøring og la den avkjøles.
- For å rengjøre glasset, bruk rengjøringsmiddel for husholdning.
- Forsiktig kjøer et støvsugermunnstykke over varmeapparatuttaket for å fjerne støv eller skitt som kan ha samlet seg.
- Tørk forsiktig av ovnen med en myk, fuktig klut. Vennligst vær forsiktig nære varmeelementene.
- Bruk ALDRI slipende eller brannfarlige oppløsningsmidler for å rengjøre ovnen.
- Etter rengjøring, påse at du tørker ovnen med en klut eller håndkle før du slår den på
- Oppbevar ovnen på et kjølig, tørt sted

FEILSØKING

Flamme ikke klar nok

- Regulere flammeklarhet ved å bruke flamme intensitet knappen.
- Sjekk at lyspæren virker og erstatt om nødvendig.

Simulert flamme vil ikke lyse opp

- Sjekk strøm.
- Trykk på flammeintensitetknappen.
- Sjekk at lyspæren virker og erstatt om nødvendig.

Enheten lager sprakende/smellende lyder

- Dette er normalt når enheten brukes for første gang eller ikke har blitt brukt på en stund denne lyden kommer av støvoppsamling som brennes bort.
- Vennligst se seksjonen for rengjøring og vedlikehold for forebygging.

Varmeapparat vil ikke skrus av

- Referer til betjeningsinstruksjoner.

Varmeapparat blåser kald luft

- Dette er normalt når enheten er på kun vifte innstillingen.
- Trykk på moduskontrollen /K) til du velger SVAK (1) eller STERK(2) varmeinnstilling.

Fjernkontroll virker ikke

- Sjekk at PÅ/AV bryteren på hovedenheten er i PÅ posisjon.
- Bytt batterier (Se Monterings Instruksjoner).
- Vær sikker på å peke fjernkontrollen på hovedenheten.
- Sørg for at det ikke er noen hindringer mellom fjernkontrollen og enheten

Ikke nok varme

- Øk termostatinnstillingene til den høyeste innstillingen.
- Dette er et 2000 watt varmeapparat og er kun ment som tilleggsvarme.

Varmeapparat kretser ofte på og av

- Termostaten skruer varmeapparatet automatisk på og av for å vedlikeholde valgt trivselsnivå.
- For at dette skal skje sjeldnere juster termostatinnstillingene opp eller ned.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og

- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette symbolet angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall, men kastes separat i EØS-området. For å hindre skade på miljø eller helse fra ukontrollert

avfallshåndtering på grunn av farlige stoffer i produktet, må det resirkuleres ansvarlig for å muliggjøre bærekraftig gjenbruk av materialer og ressurser. Vennligst bruk retur- og innsamlingsystemer tilgjengelig for å returnere brukt produkt, eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet av. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.



Holmes Products (Europa) Limited
1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
UK

POLSKI

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

1. Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić zgodność napięcia instalacji elektrycznej w domu lub w biurze z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
2. **UWAGA!** Aby uniknąć przegrzania, NIE WOLNO przykrywać grzejnika9 (🚫).
3. **NIE** ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilania.
4. **ZABRANIA SIĘ** używania grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
5. Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba. Grzejnik nie zawiera żadnych elementów możliwych do naprawienia przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia należy zwrócić do producenta lub autoryzowanego punktu serwisowego.
6. W warunkach szybkozmiennych stanów nieustalonych sieci elektrycznej urządzenie może pracować nieprawidłowo i wymagać zresetowania przez użytkownika.
7. **NIE** używaj tego ogrzewacza z programatorem, czasomierzem, odrębnym zdalnym systemem sterowania lub z żadnym innym przyrządem, który powoduje automatyczne włączenie urządzenia ze względu na ryzyko pożaru w przypadku, gdy ogrzewacz jest zakryty lub nieprawidłowo ustawiony.

8. Grzejnik należy dotykać tylko suchymi dłońmi.
9. **ZABRANIA SIĘ** ustawiania grzejnika w pomieszczeniach, w których mogłyby dotykać go dzieci, zwłaszcza małe.
10. Grzejnika **NIE WOLNO** używać poza pomieszczeniami zamkniętymi.
11. Wokół grzejnika należy zapewnić wolną przestrzeń, ustawiając go z dala od mebli i innych przedmiotów - w odległości co najmniej 50 cm od górnej powierzchni i boków grzejnika oraz 200 cm od jego frontu.
12. **ZABRANIA SIĘ** używania niniejszego grzejnika w pozycji na boku.
13. Grzejnika **NIE WOLNO** używać w pomieszczeniach, w których znajdują się gazy wybuchowe (np. benzyna) lub podczas stosowania palnych klejów lub rozpuszczalników (np. podczas klejenia lub lakierowania parkietów, powierzchni z PCV itd.).
14. Do grzejnika **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów.
15. Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od korpusu urządzenia.
16. W przypadku przegrzania się grzejnika wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie go wyłączy.
17. **NIE** umieszczać przewodu pod dywanem.
18. Grzejnik należy instalować w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie nie mogła dotknąć wyłączników i pokręteł.
19. Należy unikać stosowania przedłużaczy, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie urządzenia.
20. **OSTROŻNIE:** Aby nie dopuścić do zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem zabezpieczenia termicznego, zabrania się zasilania omawianego urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak zegar, a także podłączania go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.
21. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
22. (🌀) Pilot posiada magnes, dzięki któremu można przymocować pilota do metalu głównego aparatu, gdy nie jest używany. Prosimy o umieszczanie pilota na aparacie tylko tam, gdzie oznakowane jest dla niego gniazdo (H).

OPIS (PATRZ RYS. 1, 2, 3, 4 I 6)

- A. Szybka szklana
- B. Kamyki (wymienne)
- C. Płytką dostępu do żarówki (zawiera żarówkę typu G9 o mocy maks. 40W)
- D. Główna obudowa
- E. Zamontowane uchwyty montażowe
- F. Otwory, przez które uchodzi ciepło
- G. Tablica sterownicza
- H. Gniazdo na pilota
- I. Stopy x 2 (wyjmowane)
- J. Termostat cyfrowy (5 ustawień)
- K. Sterowanie trybem
- L. Zegar cyfrowy (6 ustawień)
- M. Przycisk intensywności płomienia
- N. Włącznik WŁ/WYŁ (tylko na głównym aparacie)
- O. Śruby skrzydełkowe x 4
- P. Dolny uchwyt mocujący
- Q. Przycisk WŁ/WYŁ na pilocie

INSTRUKCJE MONTAŻU (Patrz rys. 1-6.)

Ostrożnie wypakować wszystkie części i upewnić się, że żadnej nie brakuje. Patrz rys. 1-6.

Wkładanie baterii do pilota:

Przed rozpoczęciem użytkowania włożyć 2 baterie „AAA” (nieznajdujące się w zestawie) do komory z tyłu pilota:

- **NIE** łączyć nowych i starych baterii
- **NIE** łączyć baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych).

Pilot dla tego aparatu posiada zdolność uruchamiania wszystkich funkcji tablicy sterowniczej z wyjątkiem mechanicznego wyłącznika WŁ/WYŁ (N). Prosimy zwrócić uwagę, że ten pilot nie działa przez ściany (Patrz Rys. 3).

Zespół stojaka (Patrz Rys. 6):

Dla użytkowania na podłodze, do grzejnika kominkowego należy zamocować dwa zespoły stóp (I) używając do tego celu 4 załączonych śrub skrzydełkowych (O). Ostrożnie położyć główną obudowę (D) poziomo bez zamocowanej szybki szklanej. Wyrównać każdy zespół stóp używając metalowych przewodników, a następnie wkręcić dwie śruby skrzydełkowe (O) w odpowiednie otwory. Postawić aparat prosto, włożyć kamyki (B), a następnie zamocować szybkę szklaną poprzez wyrównanie metalowych przewodnic z kołkami panelu głównej obudowy. Aby zamontować na ścianie, patrz Instalacja na ścianie poniżej

Instalacja na ścianie (Patrz rys. 4 i 5):

Ten produkt waży 16.3 kg. Nie wolno instalować go samodzielnie. W celu suchego montażu na ścianie z wykorzystaniem dołączonych elementów montażowych, należy stosować następującą procedurę.

Uwaga: W przypadku instalacji na ścianie innego typu (tj. na murze szczelinowym) lub używania innych elementów montażowych, należy zasięgnąć fachowej porady odnośnie prawidłowego montażu aparatu.

WAŻNE: Przed wywierceniem otworów w ścianie upewnić się, że w pobliżu nie będą żadne elektryczne przewody. **Z każdej strony urządzenia należy zapewnić min. 1 m wolnej przestrzeni.**

1. Wyłączyć aparat i odłączyć zasilanie, jeśli aparat jest włączony.
2. Wyjąć przednią szybkę i kamyki, jeśli są włożone.
3. Wyjąć zespoły stóp z głównej obudowy poprzez odkręcenie śrub skrzydełkowych.
4. Zdecydować, w którym miejscu na ścianie elektryczny kominek zostanie powieszony. **NALEŻY PAMIĘTAĆ**, aby nie umieszczać go bezpośrednio nad gniazdem zasilania i co najmniej 1 m z dala od wszelkich obiektów ze wszystkich stron (patrz rys. 5).
5. Zaznaczyć na ścianie punkty między środkiem otworów na zamocowanych tylnych uchwytach montażowych (E), upewniając się, że punkty się pokrywają i są równe (patrz rys. 4).
6. Wywiercić dwa otwory w ścianie używając wiertła 8mm w zaznaczonych punktach tak, aby móc odpowiednio zamocować wtyki ściennie.
7. Wkręcić dwie śruby 4 x 35mm we wtyki ściennie, pozostawiając 10mm długości śruby wystającej ze ściany.
8. Zawiesić główny korpus aparatu na dwóch wystających śrubach równo z otworami tylnych uchwytów montażowych.
9. Umieścić dolny uchwyt montażowy (P) z tyłu aparatu, a następnie zastosować jedną śrubę 4x35mm, aby przymocować uchwyt i aparat do głównej ściany.
10. Włożyć kamyki do aparatu, następnie założyć szybkę szklaną na aparat wyrównując przewodniki z kołkami głównej obudowy (znajdujące się z boku obudowy) i upewnić się, że aparat jest pewnie zamocowany.
11. Aparat jest teraz gotowy do włączenia i pracy.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Przy pierwszym użyciu grzejnika może się z niego wydobywać nieprzyjemny zapach. Jest to normalne w okresie początkowego

użytkowania urządzenia i po jego dłuższym przechowywaniu. Należy uruchomić grzejnik w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i używać go do zaniku zapachu.

- W czasie nagrzewania urządzenia można słyszeć strzelanie i trzaskanie. Jest to normalne i nie powoduje niebezpieczeństwa.
- Grzejnikiem można sterować za pomocą zdalnego pilota (rys. 3) lub panelu sterowania (rys. 2) znajdującego się na górze urządzenia.
- Grzejnik należy umieścić na stabilnej, płaskiej powierzchni lub zamontować na ścianie.
- Należy unikać zbytniego obciążania przewodów przez użytkowanie innych urządzeń o wysokim poborze mocy podłączonych do tego samego gniazdka.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA

1. Ustawić włącznik (N) WŁ/WYŁ na głównym aparacie w położenie WŁ (→).
2. Wcisnąć albo przycisk sterowania trybem (K) albo intensywności płomienia (M) na głównym aparacie lub pilocie, aby uruchomić działanie aparatu.
3. Jeśli z jakiegoś powodu zachodzi potrzeba wyłączenia aparatu, wcisnąć przycisk sterowania trybem lub intensywności płomienia WŁ/WYŁ (Q) na tablicy sterowniczej lub pilocie tak, że żadna funkcja nie będzie słyszana ani widoczna, a potem przestawić włącznik WŁ/WYŁ na głównym aparacie w położenie (O).

USTAWIENIA TRYBU

Gdy główny włącznik WŁ/WYŁ został przedstawiony na WŁ, wcisnąć przycisk kontroli trybu (K) na tablicy sterowniczej lub pilocie:

 tylko dla ustawień wentylatora

1=dla ciągłego niskiego grzania (1 kW)

2=dla ciągłego wysokiego grzania (2kW)

Wcisnąć ponownie dla pracy bez trybu.

TERMOSTAT

Uwaga: Termostat będzie pracował tylko wtedy, gdy aparat jest nastawiony na Niskie (1) lub Wysokie (2) grzanie.

1. Wcisnąć przycisk termostatu cyfrowego (J) na tablicy sterowniczej lub pilocie tyle razy, ile potrzeba do aktywowania jednego z 5 żądanych poziomów temperatury (18oC, 21oC, 24oC, 27oC i 30oC). Lampka LED na aparacie lub pilocie zaświeci się, pokazując wybrane nastawienie.
2. Termostat będzie teraz utrzymywał wybrany poziom temperatury automatycznie włączając i wyłączając grzejnik.

3. Jeśli grzejnik często włącza się i wyłącza, wybrać wyższą temperaturę.
4. Aby wyłączyć tryb pracy z cyfrowym termostatem, wcisnąć przycisk cyfrowego termostatu, aż lampka LED pokazująca ustawienie cyfrowego termostatu na tablicy sterowniczej lub pilocie przestanie się świecić.

ZEGAR

Uwaga: Zegar będzie pracował tylko wtedy, gdy wybrany zostanie jeden z trzech trybów.

1. Wcisnąć przycisk zegara cyfrowego (L) na tablicy sterowniczej lub pilocie tyle razy, ile potrzeba do włączenia jednego z 6 żądanych ustawień czasu wyłączenia (2, 4, 6, 8, 10 lub 12 godzin).
2. Zegar będzie teraz całkowicie wyłączył aparat zgodnie z wybranym czasem wyłączenia.
3. Aby wyłączyć tryb zegara cyfrowego, wcisnąć przycisk zegara cyfrowego, aż lampka LED pokazująca ustawienie na tablicy sterowniczej lub pilocie przestanie się świecić.

INTENSYWNOŚĆ PŁOMIENIA

Jest pięć ustawień jaskrawości płomienia, od niskiej do wysokiej, a następnie WYŁĄCZENIE płomienia. Wcisnąć przycisk intensywności płomienia (M) na tablicy sterowniczej lub zdalnym sterowaniu, aby wybrać żądaną intensywność. Zwrócić uwagę, że funkcja ta działa we wszystkich trybach i jest w pełni niezależna.

AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Grzejnik ten jest wyposażony w system bezpieczeństwa, który automatycznie odcina prąd do grzejnika, gdy osiągnięta zostanie temperatura ewentualnego przegrzania. Grzejnik może ponownie podjąć pracę tylko wtedy, gdy zostanie zresetowany i schłodzony.

INSTRUKCJA RESETOWANIA

Jeśli aparat wyłącza się:

1. Przestawić włącznik głównego aparatu WŁ/WYŁ w położenie (O) (patrz rys. 2, N).
2. Wyjąć wtyk, odczekać 30 minut.
3. Włożyć wtyk aparatu.
4. Przestawić włącznik głównego aparatu WŁ/WYŁ w położenie (→) (patrz rys. 2, N)
5. Wybrać żądany tryb i ustawienie zgodnie z instrukcją.

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Wyłączyć i wyjąć wtyczkę aparatu z gniazda zasilania.
2. Pozostawić aparat na 5 minut, aby żarówka ostygła.

3. Wyjąć przednią szybkę i położyć w bezpiecznym miejscu.
4. Opróżnić aparat z kamyków.
5. Odkręcić płytkę dostępu do żarówki (C) przy użyciu śrubokręta krzyżakowego, uważając, aby nie zgubić śrub.
6. Wyjąć żarówkę.
7. Wymienić żarówkę typu G9 na taka samą o mocy 40 kW.
8. Przykręcić z powrotem płytkę dostępu, włożyć kamyki i przednią szybkę, oraz włożyć wtyk do gniazda zasilania.

Uwaga: Żarówka typu G9 jest łatwo dostępna w większości sklepów budowlanych. Jeśli nie, należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania pomocy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączyć grzejnik z gniazdka i poczekać na jego ostygnięcie.
- Do czyszczenia szklanego panelu używać zwykłego środka do mycia szkła.
- Przesunąć ostrożnie dyszę odkurzacza nad otworami wentylacyjnymi grzejnika, aby usunąć kurz i brud, jaki mógł się tam nagromadzić
- Ostrożnie wycierać grzejnik miękką, wilgotną szmatką. W okolicach elementów grzejnych zachować szczególną ostrożność.
- NIGDY nie używać środków ściernych ani łatwopalnych rozpuszczalników do czyszczenia grzejnika.
- Po czyszczeniu dokładnie osuszyć grzejnik szmatką lub ręcznikiem przed włączeniem urządzenia.
- Przechowywać grzejnik w chłodnym i suchym miejscu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niedostatecznie jaskrawy płomień

1. Wyregulować jaskrawość płomienia za pomocą przycisku intensywności płomienia.
2. Sprawdzić, czy żarówka się świeci i wymienić ją w razie potrzeby

Symulowany ogień nie podświetla się

1. Sprawdzić zasilanie.
2. Wcisnąć przycisk intensywności płomienia.
3. Sprawdzić żarówkę i wymienić ją w razie potrzeby.

Aparat wydaje trzeszczące/strzelające dźwięki

1. Jest to normalne; gdy aparat jest używany po raz pierwszy lub nie był używany przez jakiś czas, dźwięk ten jest spowodowany przez wypalający się nagromadzony kurz.

2. W celu zapobiegania takim sytuacjom, patrz sekcja poświęcona Czyszczeniu i konserwacji.

Grzejnik nie wyłącza się

1. Patrz instrukcja obsługi.

Grzejnik wydmuchuje zimne powietrze

1. Jest to normalne, gdy aparat jest nastawiony tylko na wentylator.
2. Wcisnąć przycisk sterowania trybem (K), aż wybrane zostanie NISKIE (1) lub WYSOKIE (2) grzanie.

Pilot nie działa

1. Sprawdzić, czy włącznik WŁ/WYŁ na głównym aparacie jest ustawiony w położenie WŁ.
2. Zmienić baterie (patrz Instrukcja montażu)
3. Upewnić się, że pilot jest skierowany na główny aparat.
4. Upewnić się, że na drodze między pilotem a aparatem nie ma żadnych przeszkód.

Niedostateczne grzanie

1. Zwiększyć ustawienie termostatu na wyższe.
2. Jest to grzejnik o mocy 2000 W i jest przeznaczony tylko do uzupełniającego grzania.

Grzejnik często włącza się i wyłącza

1. Termostat automatycznie włącza i wyłącza grzejnik, aby utrzymywać wybrany poziom komfortu.
2. Aby zmniejszyć częstotliwość wyłączania i włączania, należy wyregulować nastawienie termostatu w górę lub w dół.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej

jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań. Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

To oznakowanie wskazuje, że niniejszy produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego, lecz należy go usuwać oddzielnie na obszarze UE.

Aby zapewnić jak najmniejsze zagrożenie dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego pozbywania się odpadów zawierających szkodliwe substancje w tym produkcie, należy poddawać go odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować ekologiczne ponowne wykorzystanie materiałów i zasobów. W celu zwrócenia zużytego urządzenia, należy skorzystać z dostępnego systemu zbiórki odpadów, lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został nabyty. Sprzedawca może przyjąć produkt i poddać go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται κάποιες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Πριν συνδέσετε το θερμαντικό σώμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στη σχετικά πλάκα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού ή γραφείου σας.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ΜΗΝ καλύπτετε το θερμαντικό σώμα (🚫).
3. **ΜΗΝ** τοποθετείτε το θερμαντικό σώμα κάτω από πρίζα.
4. **Μην** χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
5. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Το θερμαντικό σώμα δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Σε περίπτωση ζημίας ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
6. Στην περίπτωση στιγμιαίου προβλήματος με το ρεύμα, το προϊόν μπορεί να παρουσιάσει δυσλειτουργία και να χρειάζεται επαναφορά (reset) από το χρήστη.
7. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα με προγραμματιζόμενο χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού ή άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό σώμα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά εάν το σώμα είναι καλυμμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
8. Αγγίζετε το θερμαντικό σώμα μόνο με στεγνά χέρια.
9. **ΜΗΝ** το τοποθετείτε σε σημεία που μπορούν να το αγγίζουν παιδιά, ειδικά μικρής ηλικίας.
10. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε αυτό το θερμαντικό σώμα σε εξωτερικό χώρο.
11. Αφήστε αρκετό χώρο μεταξύ του θερμαντικού σώματος και επίπλων ή άλλων αντικειμένων. Τουλάχιστον 50 εκατοστά από την πάνω πλευρά και το πλάι και 200 εκατοστά από το εμπρός μέρος.
12. **Μην** χρησιμοποιείτε το θερμαντικό σώμα ακουμπισμένο στο πλάι.
13. **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε δωμάτια με εκρηκτικά (π.χ. βενζίνη) ή κατά τη

χρήση εύφλεκτης κόλλας ή διαλύματος (π.χ. όταν κολλάτε ή γυαλίζετε πατώματα, PVC κλπ.)

14. **ΜΗΝ** εισαγάγετε αντικείμενα στο θερμαντικό σώμα.
15. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από το κυρίως σώμα της συσκευής.
16. Στην περίπτωση υπερθέρμανσης, η ενσωματωμένη ασφάλεια υπερθέρμανσης θα απενεργοποιήσει το θερμαντικό σώμα.
17. **Μην** βάζετε τα καλώδια κάτω από χαλί.
18. Η τοποθέτηση του θερμαντικού σώματος δεν πρέπει να επιτρέπει το άγγιγμα των διακοπών και άλλων κουμπιών ελέγχου από το χρήστη ενώ βρίσκεται στο μπάνιο.
19. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίου προέκτασης γιατί ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση στο θερμαντικό σώμα.
20. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τη μη ηθελημένη διακοπή της παροχής θερμότητας, η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται τακτικά από την υπηρεσία παροχής ηλεκτρισμού.
21. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
22. (🌀)Το τηλεκοντρόλ περιέχει ένα μαγνήτη για, όταν δεν χρησιμοποιείται, να επικολλείται το τηλεκοντρόλ, στη συσκευή. Παρακαλούμε να βάζετε το τηλεκοντρόλ στην συσκευή, μόνον εκεί όπου η έδρα του τηλεκοντρόλ είναι σηματοδεδιμένη με (H).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΔΕΙΤΕ ΣΧΕΔΙΑ 1, 2, 3, 4 & 6)

- A. Υαλοπίνακας
- B. Βότσαλα (αλλαζόμενα)
- C. Πίνακας πρόσβασης στο λαμπήρα (περιέχει λυχνία G9 μέγιστο 40W)
- D. Κύριο περίβλημα
- E. Σταθερής ανάρτησης συγκρατητές
- F. Οπές θερμού αέρα
- G. Πίνακας ελέγχου
- H. Έδρα τηλεχειριστηρίου
- I. Πόδια x 2 (αποσυναρμολογούμενα)

- J. Ψηφιακός θερμοστάτης (5 προρυθμίσεις)
- K. Έλεγχος τρόπου λειτουργίας
- L. Ψηφιακός χρονοδιακόπτης (6 προρυθμίσεις)
- M. Πλήκτρο ελέγχου έντασης φλόγας
- N. Πλήκτρο ON/OFF (μόνο κύρια συσκευή)
- O. Βίδες πεταλούδα x 4
- P. Ασφάλιση κάτω βραχίονα
- Q. Πλήκτρο τηλεκοντρόλ ON/OFF

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (βλ. Σχ. 1 - 6)

Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα. Ανατρέξτε στα Σχ. 1-6.

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο:

Πριν τη λειτουργία, τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται) στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου:

- **ΜΗΝ** αναμειγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες
- **ΜΗΝ** αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα-ψευδαργύρου) ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες

Το τηλεκοντρόλ για την συσκευή αυτή έχει την ικανότητα του να χειρίζεται όλες τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου, εκτός από τον μηχανικό διακόπτη ON/OFF (N). Παρακαλούμε μη ξεχνάτε πως αυτό το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργεί μέσα από τους τοίχους (Δείτε Σχ. 3)

Υποδοχή συναρμολόγησης (Δείτε Σχ. 6):

Για χρήση στο πάτωμα, να επισυνάψετε τις δυο διατάξεις ποδιών (I) στο ηλεκτρικό τζάκι, χρησιμοποιώντας τις 4 παρεχόμενες βίδες πεταλούδα (O). Θέσετε απαλά κάτω οριζонтίως το κύριο περίβλημα (D), χωρίς τον υαλοπίνακα. Βάλτε ίσια κάθε πόδι συναρμολόγησης, χρησιμοποιώντας τους μεταλλικούς οδηγούς ευθυγραμμίσεως και μετά, βιδώστε 2 βίδες πεταλούδα (O) στις αντίστοιχες οπές. Σηκώστε όρθια την συσκευή, προσθέστε τα βότσαλα (B) κι έπειτα προσδέσετε τον υαλοπίνακα, με το να ισιώσετε τους μεταλλικούς οδηγούς ευθυγραμμίσεως, με τις ακίδες του κύριου περιβλήματος. Για επιτοίχιο μοντάρισμα, δείτε: Επιτοίχια Εγκατάσταση, παρακάτω.

Επιτοίχια Εγκατάσταση (Δείτε Σχ. 4 & 5):

Το προϊόν αυτό ζυγίζει 16.3 kg. Μην το εγκαταστήσετε μόνος σας. Η παρακάτω διαδικασία είναι για μια εγκατάσταση σε στεγνό τοίχο, χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα εργαλεία.

Σημείωση: Εάν εγκαθίσταται σε διαφορετικού είδους επιφάνεια (π.χ. εντοιχισμένη) ή χρησιμοποιώντας άλλου είδους εργαλεία, παρακαλούμε ρωτήστε έναν επαγγελματία για συστάσεις περί του ορθού τρόπου για την εγκατάσταση της συσκευής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν ανοίξετε τρύπες στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια στην περιοχή.
Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει απόσταση τουλάχιστον 1 m και από τις τέσσερις πλευρές της συσκευής.

- Αν χρησιμοποιείται, τότε απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την συσκευή.
- Αν έχουν εγκατασταθεί, αποσύρετε τον μπροστινό υαλοπίνακα και τα βότσαλα.
- Βγάλτε τα σύνολα συναρμολόγησης ποδιών, από το κύριο περίβλημα, με το να ξεβιδώσετε τις πεταλούδες.
- Αποφασίστε για την θέση όπου το ηλεκτρικό τζάκι θα κρεμιέται επί του τοίχου. ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ μην την τοποθετήσετε απευθείας πάνω στην πρίζα και τουλάχιστον, 1 μέτρο μακριά από οποιοδήποτε αντικείμενο, σε όλες τις πλευρές (παραπομπή Σχ. 5).
- Σημαδέψετε επί του τοίχου, τα σημεία ανάμεσα στο κέντρο των οπών, επί των σταθερών πίσω συγκρατητών της συσκευής (Ε), σιγουρεύοντας ότι τα σημεία είναι ευθυγραμμισμένα και επίπεδα (παραπομπή Σχ. 4).
- Τρυπήστε τον τοίχο, χρησιμοποιώντας μια κοπτική διάτρηση των 8 mm, με δυο οπές στα σημαδεμένα σημεία, έτσι που να μπορείτε να εφαρμόσετε τους κατάλληλους τάκους στερεώσεως.
- Βιδώστε δυο 4 x 35 mm βίδες στους τάκους στερεώσεως, αφήνοντας απόσταση 10 mm από τις βίδες του τοίχου.
- Κρεμάστε το κυρίως σώμα της συσκευής επί των 2 εκτεθειμένων βιδών, με το να ευθυγραμμίσετε τις πίσω βίδες του συγκρατητή.
- Βάλτε τον κάτω βραχίονα ασφάλισης (Ρ) στο πίσω μέρος της συσκευής κι έπειτα χρησιμοποιήστε μια βίδα 4x35 mm για να στερεωθεί ο βραχίονας και η συσκευή στον τοίχο.
- Προσθέστε τα βότσαλα στην συσκευή. Μετά βάλτε τον υαλοπίνακα στη συσκευή, με το να ισιώσετε τους οδηγούς του υαλοπίνακα, με τις ακίδες του κύριου περιβλήματος (που είναι στο πλάι του περιβλήματος) και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι ασφαλισμένη.
- Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη και πρέπει να λειτουργεί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μπορεί να νιώσετε μια οσμή να προέρχεται από τη συσκευή θέρμανσης την πρώτη φορά που τη χρησιμοποιείτε. Αυτό είναι φυσιολογικό στη διάρκεια της αρχικής περιόδου λειτουργίας ή μετά από μακροχρόνια αποθήκευση. Βεβαιωθείτε

ότι η συσκευή θέρμανσης βρίσκεται σε καλά αερισμένο χώρο και συνεχίστε τη λειτουργία της μέχρι να φύγει η οσμή.


- Μπορείτε να ακούσετε ένα κροτάλισμα ή έναν κρότο καθώς θερμαίνεται η συσκευή θέρμανσης. Αυτή είναι κανονική και ασφαλής λειτουργία.
- Η λειτουργία της συσκευής θέρμανσης τζακιού μπορεί να γίνει με το τηλεχειριστήριο (Σχ. 3) ή τον πίνακα ελέγχου (Σχ. 2) που βρίσκεται στο πάνω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή θέρμανσης σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια διαπέδου ή τοίχου.
- Να αποφεύγετε την υπερφόρτωση του κυκλώματος με τη μη χρησιμοποίηση άλλων συσκευών υψηλής τάσης στην ίδια πρίζα.

ΕΞΟΥΣΙΑ ΣΤΙΣ/ΟFF

- Ενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη ON/OFF (N) στην κύρια συσκευή, στην θέση ON (–).
- Ή να πατήστε το πλήκτρο θέσης λειτουργίας (K), ή το πλήκτρο έντασης φλόγας (M) επί της κύριας συσκευής, ή στο τηλεκοντρόλ για να αρχίσει η λειτουργία της συσκευής.
- Εάν για οποιοδήποτε λόγο, θα θέλατε να απενεργοποιήσετε την συσκευή, πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας ή το κουμπί έντασης φλόγας, στο πλήκτρο ON/Off (Q) στο τηλεκοντρόλ ή στον πίνακα ελέγχου, έτσι που να μην ακούγεται ή φαίνεται, καμία λειτουργία και μετά πατήστε το κουμπί ON/OFF επί της κύριας συσκευής στην θέση off (O).

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Μόλις ο κύριος διακόπτης ON/OFF έχει ενεργοποιηθεί στο ON, πατήστε το κουμπί ελέγχου τρόπου λειτουργίας (K) ή στο τηλεκοντρόλ ή στον πίνακα ελέγχου:

 για ρύθμιση μόνο του Ανεμιστήρα

1= για συνεχώς χαμηλή θέρμανση (1 kW)

2= για συνεχώς υψηλή θέρμανση (2 kW)

Πατήστε ξανά για μη έλεγχο του τρόπου λειτουργίας.

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ

Σημείωση: Ο θερμοστάτης θα λειτουργεί μονάχα αν η συσκευή βρίσκεται στην θέση θέρμανσης, ή Low (1) ή High (2).

- Πατήστε το πλήκτρο ψηφιακού θερμοστάτη (J) στον πίνακα ελέγχου ή τηλεχειριστήριο, αρκετές φορές για να ενεργοποιηθεί μια από τις 5 προρυθμισμένες στάθμες θερμοκρασίας (18°C, 21°C, 24°C, 27°C° και 30°C). Μια ενδεικτική λυχνία LED ή στην συσκευή ή τηλεκοντρόλ θα ανάψει για να δείχνει την

επιλεγμένη ρύθμιση.

- Ο θερμοστάτης θα διατηρεί τώρα την επιλεγμένη στάθμη θερμοκρασίας με το αυτομάτως θα αλλάζει την θερμάστρα στο ON και OFF.
- Αν οι κύκλοι αλλάζουν μεταξύ ON/OFF συχνά τότε επιλέξτε μια υψηλότερη προρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία του ψηφιακού θερμοστάτη πατήστε το πλήκτρο ψηφιακού θερμοστάτη, μέχρι που οι ενδείξεις LED επί της ρύθμισης ψηφιακού θερμοστάτη ή στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο, να μην ανάβουν πια.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Σημείωση: Ο χρονοδιακόπτης θα δουλεύει μονάχα εάν χρησιμοποιείται η μία από τις τρεις ρυθμίσεις τρόπου λειτουργίας.

- Πατήστε το πλήκτρο ψηφιακού χρονοδιακόπτη (L) επί του πίνακα ελέγχου ή του τηλεκοντρόλ, αρκετές φορές για να ενεργοποιηθεί σε έναν από τους 6 προρυθμισμένους χρόνους OFF (2, 4, 6, 8, 10 ή 12 ώρες).
- Ο χρονοδιακόπτης τώρα θα σβήνει τελείως την συσκευή, βασισμένος στον επιλεγμένο χρόνο OFF.
- Για να απενεργοποιηθεί η λειτουργία του ψηφιακού χρονοδιακόπτη πατήστε το πλήκτρο ψηφιακού χρονοδιακόπτη, μέχρι που οι ενδείξεις LED στην ρύθμιση χρονοδιακόπτη, ή στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεκοντρόλ να μην είναι πια αναμμένες.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΦΛΟΓΑΣ

Υπάρχουν 5 ρυθμίσεις φωτεινότητας φλόγας, που κυμαίνονται από μια χαμηλή, έως μια υψηλή ένταση και μετά το OFF. Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου έντασης φλόγας (M) ή στο τηλεκοντρόλ ή στον πίνακα ελέγχου, για να επιλέξετε την επιθυμητή ένταση. Σημειώστε ότι αυτή η λειτουργία δουλεύει με όλους τους τρόπους λειτουργίας κι ακόμα είναι τελείως ανεξάρτητη.

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με ένα τεχνολογικός προηγμένο σύστημα ασφαλείας, που αυτομάτως κλείνει το ρεύμα προς την θερμάστρα όταν μια πιθανή υπερθέρμανση πλησιάζει. Η θερμάστρα μπορεί να ξαναρχίσει την λειτουργία μόνον όταν ξαναρυθμιστεί κι αφού έχει ψυχθεί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

Αν η συσκευή σβήνει μόνη της:

- Γυρίστε τον κύριο διακόπτη ON/OFF στην θέση (O) (δείτε το Σχ. 2, N)

- Βγάλτε από την πρίζα την συσκευή & περιμένετε 30 λεπτά
- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα.
- Γυρίστε τον διακόπτη ON/OFF στην θέση (–) (δείτε το Σχ. 2, N)
- Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας και ρύθμιση, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσεως.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ

- Απενεργοποιήστε και βγάλτε από την πρίζα την συσκευή.
- Αφήστε την συσκευή να στέκεται για 5 λεπτά, έτσι που η λυχνία να μπορέσει να ψυχθεί.
- Αποσύρετε τον μπροστινό υαλοπίνακα σε μια ασφαλή θέση.
- Αδειάστε τα βότσαλα από την συσκευή.
- Ξεβιδώστε τον πίνακα πρόσβασης στον λαμπτήρα (C) χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο, προσέχοντας να μην χάσετε τις βίδες.
- Τραβήξτε έξω την λυχνία.
- Αλλάξτε την λυχνία G9 με του ίδιου είδους αλλά με μέγιστη ισχύ 40W.
- Ξαναβιδώστε τον πίνακα πρόσβασης στον λαμπτήρα. Αντικαταστήστε τα βότσαλα και τον εμπρόσθιο υαλοπίνακα και βάλτε στη πρίζα την συσκευή για να λειτουργήσει.

Σημείωση: Η λυχνία τύπου G9 πρέπει να διατίθεται από τα περισσότερα καταστήματα φωτισμού. Αν όχι, τότε ελάτε σε επαφή με τον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή θέρμανσης πριν την καθαρίσετε και αφήστε την να κρυώσει.
- Για να καθαρίσετε το γυαλί, χρησιμοποιήστε καθαριστικό γυαλιού οικιακής χρήσης.
- Περάστε ελαφρά ένα στόμιο ηλεκτρικής σκούπας, πάνω στη σχισμή θέρμανσης, για να βγει η όποια σκόνη ή βρωμιά, που ίσως έχει μαζευτεί.
- Σκουπίστε προσεκτικά τη συσκευή θέρμανσης με ένα απαλό, βρεγμένο πανί. Να είστε πολύ προσεκτικοί κοντά στα στοιχεία θέρμανσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ λειαντικούς ή εύφλεκτους διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή θέρμανσης.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι έχετε σκουπίσει καλά τη συσκευή θέρμανσης με πανί ή πετσέτα ώστε να είναι τελείως στεγνή πριν την ανάψετε.
- Φυλάσσετε τη συσκευή θέρμανσης σε δροσερό, ξηρό χώρο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η φλόγα δεν είναι αρκετά δυνατή

- Κανονίστε την φωτεινότητας της φλόγας, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο έντασης φλόγας.
- Ελέγξτε το αν δουλεύει η λάμπα κι αν χρειάζεται, να αντικατασταθεί.

Η προσομοιωμένη φωτιά δεν ανάβει

- Ελέγξτε το ρεύμα
- Πατήστε το κουμπί έντασης φλόγας.
- Ελέγξτε την λάμπα κι αν χρειάζεται, να αντικατασταθεί.

Κάνει ήχο κροταλισματος / βγάζει κρότους

- Αυτό είναι φυσιολογικό. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, τότε ο ήχος αυτός προξενείται από την συσσώρευση σκόνης που καίγεται.
- Παρακαλούμε δείτε την ενότητα Καθαριότητας και Συντήρησης για πρόληψη.

Η θερμάστρα δεν απενεργοποιείται

- Δείτε τις οδηγίες λειτουργίας.

Η θερμάστρα βγάζει κρύο αέρα

- Αυτό είναι φυσιολογικό όταν η συσκευή είναι στην ρύθμιση μόνο ανεμιστήρας.
- Πατήστε τον έλεγχο τρόπου λειτουργίας (Κ) μέχρι που να επιλεγεί η ρύθμιση θέρμανσης LOW (1) ή HIGH (2).

Το τηλεκοντρόλ δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε τον διακόπη ON/OFF στην κύρια συσκευή να είναι στην θέση ON.
- Αλλάξτε τις μπαταρίες (Δείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης).
- Βεβαιωθείτε ότι σημαδεύετε με το τηλεκοντρόλ, την συσκευή.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και την συσκευής.

Ανεπαρκής θέρμανση

- Ανεβάστε την ρύθμιση θερμοστάτη στην υψηλότερη στάθμη.
- Αυτή είναι μια θερμάστρα των 2000 watt και προορίζεται μονάχα για συμπληρωματική θέρμανση.

Οι κύκλοι θέρμανσης αλλάζουν συχνά μεταξύ ON και OFF

- Ο θερμοστάτης αυτομάτως ανάβει και σβήνει την θερμάστρα για να διατηρήσει την επιλεγμένη στάθμη κομφόρ.
- Για να γίνεται αυτό λιγότερο συχνά, τότε ρυθμίστε τον θερμοστάτη ή πάνω ή κάτω.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξη σας διότι θα χρειαστεί για οποιοσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυξές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Το σημάδι αυτό δηλώνει πως το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με τα άλλα οικιακά απορρίμματα, αλλά ξεχωριστά, σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για την πρόληψη πιθανών βλαβών ή στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία


από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών εντός του προϊόντος, να ανακυκλώνεται υπεύθυνα για να προωθηθεί η αειφόρος επαναχρησιμοποίηση υλικών και πόρων. Για να επιστρέψετε την μεταχειρισμένη σας συσκευή, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα συστήματα συλλογής και επιστροφής, διαθέσιμα σε εσάς ή ελάτε σε επαφή με το κατάστημα από όπου το αγοράσατε. Μπορούν να πάρουν το προϊόν αυτό για μια περιβαλλοντικώς ασφαλή ανακύκλωση.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности:


- Перед подключением теплоventилятора убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками прибора.
- ВНИМАНИЕ.** Во избежание перегрева НЕ накрывайте теплоventилятор ().
- НЕ** устанавливайте теплоventилятор непосредственно под розеткой.
- НЕ** используйте этот нагреватель в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы. Теплоventилятор не содержит деталей, обслуживание которых может производиться пользователем. В случае повреждения или поломки прибор следует вернуть производителю или сотруднику сервисной службы.
- В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется сбросить установки изделия.
- НЕ** используйте данные обогреватель с программируемым таймером, отдельным пультом дистанционного управления или с другими устройствами, которые включают обогреватель автоматически, так как



существует опасность возгорания, если обогреватель накрыт или установлен неправильно.

- НЕ** прикасайтесь к теплоventиллятору влажными руками.
- Прибор **НЕ** должен находиться в местах, доступных для маленьких детей.
- НЕ** используйте теплоventилятор вне помещения.
- Устанавливайте теплоventилятор в безопасном месте, не располагайте его близко к мебели и другим объектам. Расстояние от верхней и боковых частей корпуса теплоventиллятора до других объектов должно быть не менее 50 см, от передней части корпуса до других объектов - не менее 200 см.
- НЕ** используйте теплоventилятор, если он находится в горизонтальном положении.
- НЕ** используйте теплоventилятор в помещениях, где возможно скопление взрывоопасного газа (например, паров бензина), а также в помещениях, где проводились работы с применением горючих клеев или растворителей (укладка или полировка паркета, ПВХ и др.).
- НЕ** вставляйте посторонние объекты в теплоventилятор.
- Сетевой шнур должен находиться на безопасном расстоянии от корпуса теплоventиллятора.
- В случае перегрева встроенное устройство защиты выключит теплоventилятор.
- НЕ** прокладывайте кабель под ковром.
- Устанавливайте обогреватель так, чтобы человек, пользующийся ванной или душем, не мог прикоснуться к кнопкам и переключателям прибора.
- Не рекомендуется использовать удлинитель, поскольку это может привести к перегреву обогревателя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опасной ситуации в результате непреднамеренного сброса настроек термовыключателя запрещается подключать данный прибор к источнику питания через внешнее коммутационное устройство, например таймер, или подсоединять к цепи с периодическим включением и отключением питания.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию

данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

22.  Пульт ДУ оборудован магнитом для крепления к металлической поверхности теплового вентилятора, когда пульт не используется. Размещайте пульт ДУ в специально отмеченном гнезде на корпусе обогревателя (Н).

ОПИСАНИЕ (СМ. РИС. 1, 2, 3, 4 И 6)

- А. Стеклопанель
- В. Декоративные камни (заменяемы)
- С. Съёмная панель световой лампы (макс. 40Вт, цоколь G9)
- Д. Основной корпус
- Е. Встроенные кронштейны крепления обогревателя
- Ф. Вентиляционные отверстия
- Г. Панель управления
- Н. Гнездо для пульта ДУ
- И. Стойки (2 шт., съёмные)
- Ж. Цифровой термостат (5 предварительно заданных установок)
- К. Регулятор режимов
- Л. Цифровой таймер (6 предварительно заданных установок)
- М. Кнопка интенсивности горения
- Н. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (только на основном корпусе)
- О. Барашковые винты (4 шт.)
- Р. Нижняя стойка крепления
- Q. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. на пульте ДУ

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (См. рис. 1 - 6)

Аккуратно вытаскивайте все детали и убедитесь, что все они в наличии. См. Рис.1-6.

Установка батареек в пульт дистанционного управления:

Перед использованием, установите 2 ААА батарейки (не входят в комплектацию) в батарейный отсек на задней панели пульта дистанционного управления:

- Не используйте одновременно старые и новые батарейки
- Не используйте одновременно щелочные и обычные (углецинковые) батарейки, или аккумуляторы (никель-кадмиевые)

Все функции панели управления, за исключением управления работой механического переключателя ВКЛ./ВЫКЛ. (Н), доступны с пульта ДУ вашего теплового вентилятора. Внимание: пульт ДУ не работает через стены (см. Рис.3).

Сборка основания (см. Рис.6):

Для установки устройства на поверхности пола, прикрепите две ножки-стойки (I) к корпусу теплообогревателя с помощью четырех барашковых винтов (O), поставляемых вместе с устройством. Инструкции по креплению обогревателя к стене приведены ниже.

Крепление к стене (см. Рис. 4 и 5):

Вес обогревателя составляет 16.3 kg. Не поднимайте прибор в одиночку. Данная инструкция подразумевает, что обогреватель крепится к внутренней стене, облицованной фанерой, с помощью предоставляемого крепежа.

Внимание: в случае, если необходимо прикрепить обогреватель к стене иного вида (например, к пустотелой стене) или при использовании иного крепежа, рекомендуется проконсультироваться у специалиста на предмет оптимального способа установки.

ВАЖНО: Прежде, чем сверлить отверстия в стене убедитесь в том, что в этом месте не **проходит кабель. Помните о том, чтобы со всех сторон от устройства было, по меньшей мере, 1м** .

1. Выключите обогреватель и отсоедините от источника питания.
2. Снимите переднее стекло и извлеките камни, если установлены.
3. Снимите стойки с основного корпуса, предварительно отвинтив барашковые винты.
4. Определите место для крепления прибора к стене. **ВНИМАНИЕ:** Обогреватель не должен устанавливаться непосредственно над розеткой питания. Обогреватель должен размещаться на расстоянии как минимум одного метра от любого другого предмета (См. Рис.5).
5. На поверхности стены отметьте центры отверстий задних встроенных кронштейнов (Е), убедившись в том, что отметки находятся на одной прямой (см. Рис.4).
6. Просверлите два отверстия по центру сделанных отметок для того, чтобы поместить в них подходящие дюбеля.
7. Вверните в дюбеля два винта 4 x 35 мм, так чтобы они выступали из стены на 10 мм.
8. Навесьте корпус обогревателя на два выступающих винта, совместив отверстия задних встроенных кронштейнов.

9. Поместите нижнюю стойку крепления (Р) на заднюю часть устройства и прикрепите стойку и само устройство к стене с помощью винта 4 x 35 мм.

10. Поместите камни в прибор, прикрепите стеклянную панель, совместив направляющие панели со штифтами корпуса (расположенными на боковой стороне корпуса) . Убедитесь в том, что обогреватель надежно прикреплен к стене.

11. Теперь обогреватель готов к эксплуатации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При первом включении обогревателя возможно появление небольшого запаха. Это нормально для периода приработки или после продолжительного Хранения. Убедитесь, что вентилятор находится в хорошо проветриваемом помещении и Оставьте его работать до тех пор, пока запах не пропадет.

- Во время нагревания обогревателя можно услышать щелчки и потрескивание.Это нормально и безопасно.

- Управление обогревателем – камином можно осуществлять с помощью дистанционного управления. (Рис. 3) или панели управления (рис. 2), расположенной в верхней части устройства.

- Поставьте обогреватель на ровную поверхность или установите на стену.

- Избегайте перегрузки сети и не подключайте к одной розетке несколько устройств высокой мощности.

ВКЛЮЧЕНИЕ\ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ


1. Установите главный переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (N) на основном корпусе в положение ВКЛ. (–).

2. Для начала работы устройства нажмите кнопку регулятора режимов (К) или кнопку интенсивности пламени (М) на панели обогревателя или на пульте управления.

3. Если необходимо выключить обогреватель, нажмите кнопку регулятора режимов или кнопку интенсивности пламени на переключателе ВКЛ. /ВЫКЛ. (Q) на панели управления или пульте ДУ, чтобы обогреватель прекратил работу, а затем установите переключатель ВКЛ. /ВЫКЛ. в положение ВЫКЛ. (O).

УСТАНОВКА РЕЖИМА

Установив переключатель ВКЛ. /ВЫКЛ. в положение ВЫКЛ., нажмите кнопку регулятора режимов (К) на корпусе устройства или на пульте ДУ:

-  При работе в исключительно вентиляционном режиме:

1 = непрерывный слабый обогрев (1 кВт)

2 = непрерывный сильный обогрев (2 кВт)

Повторно нажмите кнопку для работы в обычном режиме.

ТЕРМОСТАТ

Внимание: Термостат работает в режиме слабого (1) или сильного (2) обогрева.

1. Нажимайте кнопку цифрового термостата (J) на панели управления или пульте ДУ необходимое количество раз для выбора одного из 5 параметров температуры (18°C, 21°C, 24°C, 27°C, 30°C). На светодиодном электронном дисплее устройства или пульта управления высветится выбранная установка.

2. Термостат будет поддерживать выбранную температуру, автоматически включая и выключая обогреватель.

3. Если обогреватель переходит из одного режима (ВКЛ.) в другой (ВЫКЛ.) слишком часто, установите более высокую температуру.

4. Для отключения термостата, нажимайте кнопку цифрового термостата до тех пор, пока не погаснут светодиодные электронные дисплеи установки цифрового термостат на панели управления или пульте ДУ.

ТАЙМЕР

Внимание: Таймер работает только, если выбрана одна из трех установок режима.

1. Нажимайте кнопку цифрового таймера (L) на панели управления или пульту ДУ необходимое количество раз для активации одной из 6 установок отключения устройства (через 2,4,6,8, 10 или 12 часов).

2. Происходит полное выключение обогревателя через выбранное количество часов.

3. Для выхода из режима автоматического выключения, нажимайте кнопку цифрового таймера до тех пор, пока не погаснут светодиодные электронные дисплеи в установках таймера на панели управления или пульте ДУ.

ИНТЕНСИВНОСТЬ ПЛАМЕНИ

Обогреватель оснащен регулятором интенсивности пламени для установки одного из пяти режимов яркости пламени, включая режимы низкой и высокой интенсивности, а также режим отключения горения. Нажмите кнопку интенсивности горения (M) на панели управления или пульте ДУ для того, чтобы выбрать необходимый режим интенсивности.

Внимание: регулировка интенсивности возможна при работе в любом режиме и не зависит от других регулировок.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Обогреватель оснащен технологически усовершенствованной системой защиты, которая автоматически прекращает подачу питания на обогреватель, в случае возникновения ситуации возможного перегрева. Работа обогревателя возобновляется после сброса настроек и остывания устройства

ИНСТРУКЦИИ ПО СБРОСУ НАСТРОЕК

В случае аварийного отключения устройства:

1. Установите переключатель ВКЛ. /ВЫКЛ. на основном корпусе в позицию (O), (см. Рис.2, N).
2. Отключите обогреватель от источника питания, подождите 30 мин.
3. Включите обогреватель в сеть питания.
4. Установите переключатель ВКЛ. /ВЫКЛ. в позицию (–), (см. Рис.2, N).
5. Выберите необходимый режим и установку, следуя инструкциям по эксплуатации.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

1. Отключите обогреватель от источника питания.
2. Подождите 5 мин., пока лампочка не остынет.
3. Снимите переднюю стеклянную панель и положите в безопасное место, чтобы не разбить.
4. Извлеките камни из обогревателя.
5. С помощью крестообразной отвертки выверните съемную панель световой лампы (С). Не потеряйте винты.
6. Извлеките лампочку.
7. Замените лампочку G9 лампочкой аналогичного типа, мощностью не более 40 Вт.
8. Вверните съемную панель лампы, поместите обратно камни и

присоедините переднее стекло.

Подключите обогреватель к источнику питания для начала работы.

Внимание: лампы с цоколем G9 должны быть в наличии в магазинах технических товаров. Если у вас возникли проблемы с их приобретением, свяжитесь с производителем.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте обогреватель перед тем, как приступить к его обслуживанию и дайте ему остыть.
- Для очистки стекла используйте бытовой стеклоочиститель.
- Аккуратно пройдитесь пылесосом вдоль вентиляционного отверстия для устранения скопившейся пыли или грязи.
- Тщательно протрите обогреватель мягкой влажной тканью. Пожалуйста, будьте крайне осторожны, около нагревательных элементов.
- НИКОГДА не используйте абразивные или легковоспламеняющиеся средства для очистки обогревателя.
- После очистки, прежде чем включить обогреватель тщательно протрите его тканью или бумажным полотенцем.
- Храните обогреватель в прохладном сухом месте.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Пламя недостаточно яркое

1. Отрегулируйте яркость горения с помощью кнопки интенсивности пламени.
2. Проверьте, не перегорела ли лампочка. Замените лампочку, если необходимо.

Отсутствует искусственное пламя

1. Проверьте подключение к источнику питания.
2. Нажмите кнопку интенсивности горения.
3. Проверьте, не перегорела ли лампочка. Замените лампу, если необходимо.

Щелчки и потрескивание во время работы

1. Это нормально. Если устройство долгое время не использовалось или же подключается первый раз, возникает характерное потрескивание из-за горения накопившейся пыли.
2. Изучите пункт инструкции «Чистка и обслуживание» для предотвращения потрескивания.

Обогреватель не включается

1. Обратитесь к инструкции по эксплуатации.

Из обогревателя поступает только холодный воздух

1. Это нормально, если устройство функционирует исключительно в вентиляционном режиме.
2. Нажмите кнопку регулятора контроля (K) для выбора слабого (1) или сильного (2) режима обогрева.

Не работает пульт дистанционного управления

1. Убедитесь в том, что переключатель ВКЛ. /ВЫКЛ. на главном корпусе находится в позиции ВКЛ.
2. Замените батарейки (см. инструкции по сборке).
3. Убедитесь в том, что при использовании пульт направлен непосредственно на устройство.
4. Убедитесь в том, что между устройством и пультом ДУ нет никаких препятствий.

Недостаточно мощный обогрев

1. Выберите самую высокую установку термостата.
2. Мощность обогрева устройства составляет 2000 Ватт. Предполагается, что устройство используется только в качестве дополнительного источника обогрева.

Частое включение-выключение обогревателя

1. Термостат автоматически включает и выключает обогреватель для поддержания необходимой температуры.
2. Если обогреватель переходит из одного режима (ВКЛ.) в другой (ВЫКЛ.) слишком часто, установите более низкую или высокую температуру.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его

по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладьш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Данное обозначение предупреждает о том, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Утилизация такого оборудования в странах ЕС должна производиться отдельно. Для предотвращения ущерба окружающей среде или здоровью

человека вследствие неконтролируемой ликвидации отходов, в том числе и данного продукта, в состав которого входят опасные вещества, необходимо утилизировать прибор надлежащим образом. Это способствует рациональному повторному использованию материалов и ресурсов. Для возврата прибора, воспользуйтесь предлагаемой в вашем регионе схемой возврата или обратитесь к торговому представителю, у которого было приобретено изделие, и который обеспечит его экологически безопасную переработку.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKY

PŘEČTĚTE SI PROSÍM A ZACHRÁNIT TYTO DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

1. Před zapojením ohřívače zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí elektrické sítě ve vaší domácnosti či kanceláři.
2. **POZOR!** Abyste zabránili přehřátí ohřívače, NIKDY jej nezakrývejte (☹).
3. **Ohřívač NEUMISŤUJTE** přímo pod zásuvku.
4. Tento **ohřívač** nikdy nepoužívejte v blízkém okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
5. Aby se předešlo možným rizikům, výměnu poškozené napájecí šňůry musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba. Tento ohřívač neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy výrobku se vždy obraťte na výrobce nebo příslušné servisní středisko.
6. V elektrické síti s rychlými přechodovými jevy může dojít k chybné funkci výrobku vyžadující jeho resetování uživatelem.
7. **NEPOUŽÍVEJTE** tento ohřívač s programovatelným časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které ohřívač automaticky zapne. Hrozí nebezpečí požáru v případě, že je ohřívač zakryt nebo nesprávně umístěn.

8. Ohřívače se dotýkejte pouze suchýma rukama.
9. **NIKDY** jej neumísťujte tak, aby mohl být v dosahu dětí – zejména velmi malých.
10. **NEPOUŽÍVEJTE** tento ohřívač venku.
11. Ohřívač umístěte v bezpečné vzdálenosti od nábytku či jiných předmětů a nechte alespoň 50 cm prostor nad ním i po stranách a 200 cm vpředu.
12. **NEPOUŽÍVEJTE** ohřívač, když leží na boční straně.
13. Ohřívač **NEPOUŽÍVEJTE** v místnostech s výbušnými plyny (např. benzín) anebo pokud používáte hořlavé lepidlo nebo rozpouštědlo (např. při lepení nebo lakování parket, PVC apod.)
14. Do ohřívače **NEVKLÁDEJTE** žádné předměty.
15. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi napájecí šňůrou a tělem ohřívače.
16. Pokud hrozí přehřátí, integrované bezpečnostní zařízení ohřívač vypne.
17. **NEVKLÁDEJTE** šňůru pod koberec.
18. Ohřívač musí být nainstalován tak, aby se spínačů a dalších ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně.
19. Nepoužívejte prodlužovací šňůru, protože může způsobit přehřátí teplometu.
20. **POZOR:** Aby nemohlo dojít k riziku nechtěného resetování tepelné pojistky, tento spotřebič nesmí být připojen ke zdroji energie prostřednictvím externího spínačícího zařízení, jako je časový spínač, ani připojen k obvodu, jenž je pravidelně zapínán a vypínán dodavatelem energie.
21. Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.
22. (☉) Dálkové ovládání obsahuje magnet, který ulehčuje jeho upevnění na hlavní kovovou jednotku, když se nepoužívá. Dálkové ovládání dávejte na jednotku pouze tam, kde je vyznačeno jeho umístění (H).

POPIS (VIZ OBR. 1, 2, 3, 4 A 6)

- A. Skleněný panel
- B. Oblázky (vyměnitelné)
- C. Přístupový panel k žárovce (obsahuje max. 40W žárovku typu G9)
- D. Hlavní kryt
- E. Nosný držák pevné jednotky
- F. Větráky tepla

- G. Ovládací panel
- H. Umístění dálkového ovládání
- I. Nožičky x 2 (demontovatelné)
- J. Digitální termostat (5 předvoleb)
- K. Ovladač režimu
- L. Digitální časovač (6 předvoleb)
- M. Tlačítko intenzity plamene
- N. HLAVNÍ vypínač (pouze na hlavní jednotce)
- O. Křídlatá matice x 4
- P. Pojistný dolní držák
- Q. HLAVNÍ vypínač dálkového ovládání

POKYNY K MONTÁŽI (viz obrázky 1 - 6)

Opatrně vyjměte všechny díly a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části.

Instalace baterií do dálkového ovládání:

Před použitím přístroje vložte do zadní části dálkového ovládání 2 baterie typu „AAA“ (nejsou součástí balení):

- **NEMÍCHEJTE** staré a nové baterie
- **NEMÍCHEJTE** alkalické, standardní (uhlíkovo-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.

Dálkové ovládání pro tuto jednotku dokáže ovládat veškeré funkce ovládacího panelu kromě mechanického HLAVNÍHO vypínače (N). Dovolujeme si upozornit, že toto dálkové ovládání nefunguje přes zdi (viz obr. 3).

Montáž stojanu (viz obr. 6):

Pro umístění na podlahu namontujte na topení s pomocí čtyř dodaných křídlatých šroubů (O) dvě konstrukce nožiček (I). Opatrně horizontálně položte hlavní konstrukci (D) bez nainstalovaného čelního panelu na zem. S pomocí kovových vodičích lišt zarovnejte jednotlivé konstrukce nožiček a následně je vždy s pomocí dvou křídlatých šroubů (O) zašroubujte do odpovídajících otvorů. Jednotku postavte, vložte oblázky (B) a následně namontujte čelní panel. S pomocí kovových vodičích lišt zarovnejte čelní panel s kolíky na panelu hlavní konstrukce. Pro montáž na zeď odkazujeme na část Instalace na zeď níže.

Instalace na zeď (viz obr. 4 a 5):

Hmotnost tohoto výrobku je 16.3 kg. Instalaci neprovádějte sami. Níže popsaný postup je určen pro suchou instalaci na zeď s pomocí dodaných dílů.

Poznámka: Pokud instalaci provádíte na jiný typ zdi (tj. duté zdi) nebo s pomocí jiných zařízení, obraťte se prosím na odborníky s prosbou o radu ohledně správného způsobu instalace jednotky.

DŮLEŽITÉ: Před vrtáním do zdi se nejprve ujistěte, že oblastí nevedou žádné elektrické

kabely. **Zajistěte minimálně 1 m prostoru ze všech čtyř stran přístroje.**

1. Pokud je jednotka v provozu, vypněte ji a odpojte ze sítě.
2. Jsou-li nainstalovány, demontujte čelní sklo a odstraňte oblázky.
3. Uvolněním křídlatých matic uvolněte z hlavní konstrukce nožičky.
4. Rozhodněte o umístění elektrického topení na zdi. **NEZAPOMĚNTE**, že se nesmí umísťovat přímo nad elektrickou zástrčku a na všech stranách musí být alespoň 1 m od veškerých předmětů (viz obr. 5).
5. Na zdi si označte dva body mezi středem otvorů na zadním nosném držáku pevné jednotky (E) a zkontrolujte, zda jsou tyto body v rovině a zarovnané (viz obr. 4).
6. S pomocí 8mm vrtáku do zdi na označených místech nasucho vyvrtejte dva otvory tak, aby se do nich vešly vhodné hmoždinky.
7. Do hmoždinek ve zdi zašroubujte dva šrouby 4 x 35 mm a nechte je asi 10 mm trčet ze zdi.
8. Hlavní tělo jednotky zavěste na dva čouhající šrouby a zarovnejte je s otvory zadního nosného držáku.
9. Pojistný dolní držák (P) umístěte na zadní stranu jednotky a následně na utažení držáku a hlavní jednotky na zeď použijte jeden šroub 4x35 mm.
10. Do jednotky vložte oblázky a následně na ni nainstalujte čelní panel. S pomocí kovových vodičích lišt zarovnejte čelní panel s kolíky na panelu hlavní konstrukce (nacházejí se po stranách krytu) a ujistěte se, že je jednotka bezpečná.
11. Nyní je jednotka připravena na zapnutí a provoz.

NÁVOD K OBSLUZE


- Při prvním použití radiátoru může dojít k uvolnění zápachu. V době záběhu nebo při používání po dlouhodobém uskladnění je to zcela běžné. Zajistěte, aby byl radiátor na dobře větraném místě a pokračujte v jeho používání, dokud zápach nepřestane.
- Při zahřívání radiátoru můžete slyšet praskání. Je to běžný a bezpečný provoz.
- Krb je možné ovládat pomocí dálkového ovládání (obrázek 3) nebo pomocí ovládacího panelu (obrázek 2), který je umístěn na horní straně přístroje.
- Radiátor umístěte na pevný, rovný povrch nebo jej přimontujte na zeď.
- Zabraňte přetížení elektrického okruhu, nepoužívejte jiné zařízení s vysokým příkonem ve stejné zásuvce.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Otočte HLAVNÍ vypínač (N) na hlavní jednotce do polohy ZAPNUTO (→).
- Pro spuštění jednotky stiskněte na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovládání buď ovladač režimu (K) nebo tlačítko intenzity plamene (M).
- Pokud si z jakéhokoliv důvodu přejete jednotku vypnout, stiskněte tlačítko režimu nebo intenzity plamene na HLAVNÍM vypínači (Q) ovládacího panelu či dálkovém ovládání tak, aby nebyla vidět ani slyšet žádná funkce a následně otočte HLAVNÍ vypínač na hlavní jednotce do polohy VYPNUTO (○).

NASTAVENÍ REŽIMU

Po otočení HLAVNÍHO vypínače do polohy ZAPNUTO, stiskněte tlačítko ovladače režimu (K) na ovládacím panelu či dálkovém ovládání:

 Pouze pro nastavení větráku

1= pro souvislé slabé topení (1kW)

2= pro souvislé intenzivní topení (2kW)

Pro zastavení tlačítko opět stiskněte.

TERMOSTAT

Poznámka: Termostat bude fungovat, pouze pokud je jednotka nastavena na slabé (1) nebo intenzivní (2) topení.

- Tlačítko digitálního termostatu (J) na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládání stiskněte tolikrát, abyste zapnuli některou z 5 předvoleb požadované úrovně teploty (18°C, 21°C, 24°C, 27°C a 30°C). Na znamení vybraného nastavení se na jednotce nebo na dálkovém ovládání rozsvítí LED.
- Nyní bude termostat udržovat nastavenou úroveň teploty automatickým zapínáním a vypínáním topení.
- Pokud se topení často zapíná a vypíná, nastavte předvolbu vyšší teploty.
- Pro vypnutí digitálního termostatu mačkejte tlačítko digitálního termostatu až dokud LED na nastavení digitálního termostatu na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládání nezhasne.

ČASOVAČ

Poznámka: Časovač bude fungovat jen v případě použití některého ze tří nastavení režimu.

- Pro zapnutí jedné z 6 možností požadovaného času VYPNUTÍ (2, 4, 6, 8, 10 nebo 12 hodin) stiskněte tlačítko digitálního časovače (L) na ovládacím panelu.
- Časovač nyní jednotku zcela vypne v závislosti na vybraném čase VYPNUTÍ.

- Pro vypnutí režimu digitálního časovače, mačkejte tlačítko digitálního časovače, dokud nezhasne LED v nastavení časovače na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládání.

INTENZITA PLAMENE

K dispozici je pět nastavení jasu plamene od slabého po intenzivní nastavení a možnost VYPNUTO. Pro výběr požadované intenzity stiskněte tlačítko intenzity plamene (M) na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládání. Dovolujeme si upozornit, že tato funkce pracuje ve všech režimech a je rovněž zcela nezávislá.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Toto topení je vybaveno bezpečnostním systémem s moderní technologií, která automaticky vypne přívod proudu do topení v případě dosažení teploty hrozící přehřátím. Topení lze opět uvést do provozu teprve po resetování a vychladnutí.

POKYNY K RESETOVÁNÍ

Pokud se jednotka vypne:

- Otočte HLAVNÍ vypínač jednotky do polohy (○) (viz obr. 2, N)
- Odpojte jednotku ze sítě a počkejte 30 minut.
- Zapojte jednotku do sítě.
- Otočte HLAVNÍ vypínač jednotky do polohy (→) (viz obr. 2, N)
- V souladu s provozními pokyny nastavte požadovaný režim a nastavení.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

- Jednotku vypněte a zástrčku vytáhněte z elektrické zásuvky.
- Jednotku nechte asi 5 minut stát, aby žárovka vychladla.
- Demontujte čelní skleněný panel a položte ho na bezpečné místo.
- Z jednotky vyjměte oblázky.
- S pomocí křížového šroubováku odšroubujte přístupový panel k žárovce (C). Dávejte přitom pozor, abyste šrouby neztratili.
- Žárovku vytáhněte.
- Žárovku typu G9 nahraďte stejným typem žárovky o výkonu maximálně 40 W.
- Znovu zašroubujte na místo přístupový panel k žárovce, vraťte na místo oblázky a čelní sklo a jednotku zapojte do elektrické zástrčky, aby mohla fungovat.

Poznámka: Žárovky typu G9 by měly být běžně k dostání ve většině maloobchodů s domácími potřebami. Pokud tomu tak není, obraťte se s prosbou o pomoc na výrobce.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním radiátor vždy odpojte z elektrické zásuvky a nechejte vychladnout.
- Sklo čistěte běžnými čisticími prostředky na sklo.
- Hadicí vysavače jemně projedte nad větrákem topení a odstraňte tak veškerý prach či nečistoty, které se zde případně usadily.
- Radiátor opatrně otřete měkkým, vlhkým hadříkem. Buďte velmi opatrní v oblasti topných těles.
- K čištění radiátoru NIKDY nepoužívejte abrazivní nebo hořlavé čisticí prostředky.
- Po vyčištění radiátor před tím, než ho zapnete, důkladně vysušte hadříkem nebo utěrkou.
- Radiátor ukládejte na chladném a suchém místě.

Plamen není dostatečně jasný

- Jas plamene nastavte s pomocí tlačítka intenzity plamene.
- Zkontrolujte, zda žárovka funguje správně a v případě potřeby ji vyměňte.

Simulace ohně se nerozsvítí

- Zkontrolujte zapojení.
- Stiskněte tlačítko intenzity plamene.
- Zkontrolujte žárovku a v případě potřeby ji vyměňte.

Jednotka vydává praskavý/pukavý zvuk

- To je normální; pokud se jednotka používá poprvé nebo pokud se po nějakou dobu nepoužívala, je tento zvuk způsoben spalováním usazeného prachu.
- Informace o prevenci najdete v části Čištění a údržba.

Topení se nevypne

- Odkazujeme na provozní pokyny.

Topení fouká studený vzduch

- To je normální, pokud je jednotka v nastavení pouze se zapnutým větrákem.
- Mačkejte ovladač režimu (K), dokud nedosáhnete nastavení tepla SLABÉ (1) nebo INTENZIVNÍ (2).

Dálkové ovládání nefunguje

- Zkontrolujte, zda je HLAVNÍ vypínač na hlavní jednotce v poloze ZAPNUTO.
- Vyměňte baterie (viz pokyny pro montáž).
- Nezapomeňte dálkové ovládání nasměrovat na jednotku.
- Ujistěte se, že mezi dálkovým ovládáním a jednotkou se nevyskytují žádné překážky.

Nedostatek tepla

- Zvyšte nastavení termostatu na nejvyšší úroveň.
- Toto 2 000wattové topení je určeno pouze jako doplňující zdroj tepla.

Topení se často zapíná a vypíná

- Termostat automaticky zapne a vypne topení, aby udržel nastavenou úroveň tepla.
- Aby k němu docházelo méně často, upravte nastavení termostatu směrem nahoru nebo dolů.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která rádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další

informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Toto označení znamená, že výrobek nelze likvidovat společně s dalším odpadem z domácnosti a v rámci celé EU je třeba ho zlikvidovat odděleně. Pro zabránění vzniku případných škod na prostředí a zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu obsahujícího nebezpečné látky zajistěte jeho odpovědnou recyklaci a přispějte tak k trvale udržitelnému opětovnému využití materiálů a zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte prosím vám dostupné systémy vrácení a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Ten může tento výrobek převzít pro jeho bezpečnou recyklaci.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

1. Antes de ligar o termoventilador à corrente eléctrica, verifique se a voltagem indicada na placa de características corresponde à voltagem da corrente eléctrica da sua casa ou escritório.
2. **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, NÃO cubra o termoventilador (🚫).
3. **NÃO** coloque o termoventilador por baixo de uma tomada de corrente.
4. **NÃO** use este aquecedor na proximidade imediata de uma banheira, um chuveiro ou uma piscina.
5. Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos. O aquecedor não contém peças reparáveis pelo utilizador. Se o produto sofrer danos ou avarias, deve ser devolvido ao fabricante ou ao agente de assistência deste.
6. Em caso de funcionamento anómalo devido a oscilações eléctricas, poderá ser necessário reiniciar o equipamento.

7. **NÃO** utilize este aquecedor com programadores, temporizadores, sistemas de controlo remoto separados ou qualquer outros dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, porque existe perigo de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorrectamente.
8. Só deve tocar no aquecedor com as mãos secas.
9. **NÃO** o posicione em locais acessíveis a crianças, especialmente muito pequenas.
10. **NÃO** utilize o termoventilador no exterior.
11. O termoventilador deve ter um perímetro de segurança, longe de mobília ou outros objectos, pelo menos a 50 cm da parte superior e das laterais e a 200 cm da frente.
12. **NÃO** utilize o termoventilador deitado de lado.
13. **NÃO** utilize o termoventilador em salas onde exista gás explosivo (por ex., petróleo) ou enquanto usar cola inflamável ou solvente (por ex., ao colar ou envernizar pavimentos em parquet, PVC, etc.)
14. **NÃO** introduza objectos no termoventilador.
15. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura do corpo principal do termoventilador.
16. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento, integrado, desliga o termoventilador.
17. **NÃO** coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete.
18. O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e outros comandos não possam ser tocados por uma pessoa no banho.
19. Evite utilizar extensões eléctricas, pois podem provocar o sobreaquecimento do termoventilador.
20. **CUIDADO:** Para evitar riscos com a activação inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela instalação.
21. Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
22. (🌀) O controlo remoto contém um íman a

fim de ajudar a fixar o comando à unidade principal metálica quando não está a ser utilizado. Coloque o controlo remoto unicamente na parte da unidade onde está assinalada a “home” do controlo remoto (H).

DESCRIÇÃO (VER FIG. 1, 2, 3, 4, E 6)

- A. A. Painel de vidro
- B. Seixos (cambiáveis)
- C. Lâmpada de iluminação do painel de acesso (contém lâmpada tipo G9 de 40W max)
- D. Estrutura de revestimento principal
- E. Suportes de montagem de unidade fixa
- F. Ranhuras de ventilação
- G. Painel de controlo
- H. Home do controlo remoto
- I. Pés x 2 (amovíveis)
- J. Termóstato digital (5 pré-programações)
- K. Controlo de modo
- L. Temporizador digital (6 pré-programações)
- M. Botão de intensidade de chama
- N. Interruptor Ligar/Desligar (ON/OFF) (apenas unidade principal)
- O. Parafusos de aletasx 4
- P. Suporte de fundo de fixação
- Q. Botão Ligar/Desligar (ON/OFF) controlo remoto

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (veja Fig. 1 – 6)

Cuidadosamente remova todas as peças e verifique se estão todas presentes. Veja as Figuras 1-6.

Instalando as Pilhas no Controle Remoto:

Antes de operar, insira 2 pilhas AAA (não fornecidas) na parte de trás do controle remoto:

- **NÃO** utilize pilhas velhas junto com pilhas novas
- **NÃO** combine pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco), ou recarregáveis (níquel-cádmio).

O controlo remoto para esta unidade tem a capacidade de operar todas as funções do painel de controlo excepto o interruptor de Ligar/Desligar (ON/OFF) mecânico (N). Queira ter em atenção que este telecomando não funcionará através de paredes (Ver Fig. 3).

Montagem Padrão (Ver Fig. 6):

Para utilização no chão fixe os dois pés montáveis (I) no aquecedor lareira utilizando os 4 parafusos de aletas (O) incluídos. Deite suavemente a estrutura de revestimento principal (D) na horizontal sem o painel de vidro fixado. Alinhe cada montagem de pé utilizando as guias

metálicas e depois aparafuse dois parafusos de aletas (O) nos orifícios correspondentes. Coloque a unidade na vertical e acrescente os seixos (B) e depois fixe o painel de vidro alinhando as guias metálicas do painel de vidro com os pinos do painel da estrutura de revestimento principal. Para montagem de parede ver Instalação de Montagem de Parede abaixo.

Instalação de Montagem de Parede (ver fig. 4 e 5):

Este produto pesa 16.3 kg. Não o instale sozinho. O procedimento seguinte destina-se à instalação em paredes de gesso do tipo drywall utilizando as ferragens fornecidas.

Nota: Se instalar num tipo diferente de parede (por exemplo, paredes ocas) ou utilizar um tipo de ferragens diferente queira consultar um profissional para obter aconselhamento sobre a forma correcta de instalar a unidade.

IMPORTANTE: Antes de parafusar em qualquer parede assegure-se de que não tenha fio de energia na área. **Assegure-se também que exista pelo menos 1 m de espaço em todos os 4 lados da unidade.**

1. Desligue e desconecte a unidade da tomada eléctrica caso não se encontre em utilização.
2. Remova o vidro dianteiro e os seixos se estiverem instalados.
3. Remova as montagens de pés da estrutura de revestimento principal desparafusando os parafusos de aletas.
4. Decida-se sobre a posição onde a lareira eléctrica ficará pendurada na parede. LEMBRE-SE de não a posicionar directamente sobre a tomada de electricidade e a pelo menos 1 m de distância de quaisquer objectos de todos os lados (consultar Fig. 5).
5. Assinale na parede os pontos entre o centro dos orifícios nos suportes de montagem traseiros da unidade fixa (E) assegurando-se que os pontos estão alinhados e nivelados (consultar Fig. 4)
6. Faça dois furos na parede utilizando uma broca de 8 mm de forma a que possa encaixar de forma adequada as buchas de parede.
7. Aparafuse dois parafusos de 4 x 35 mm nas buchas de parede, deixando 10 mm dos parafusos fora da parede.
8. Pendure o corpo principal da unidade nos dois parafusos expostos alinhando os orifícios dos suportes de montagem traseiros.
9. Coloque o suporte de fundo de fixação (P) na parte posterior da unidade e depois utilize um parafuso de 4x35 mm para fixar o suporte e a unidade à parede principal.

10. Acrescente os seixos à unidade, depois coloque o painel de vidro na unidade alinhando as guias do painel de vidro com os pinos da estrutura de revestimento principal (situados na parte lateral da estrutura) e certifique-se de que a unidade está segura.

11. A unidade está agora pronta a ser ligada e a funcionar.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO


- Poderá existir um odor proveniente do aquecedor da primeira vez que o utilizar. Tal é normal durante o período inicial ou após longos períodos de armazenamento. Assegure-se de que o aquecedor se encontra numa área com boa ventilação e continue a deixá-lo funcionar até que o cheiro desapareça.
- Pode ouvir um ruído semelhante a crepitação ou a estalitos à medida que o aquecedor aquece. Tal é normal e o funcionamento é seguro.
- O Aquecedor de Lareira pode ser operado utilizando o controlo remoto (Fig. 3) ou o painel de controlo (Fig. 2) situado na parte lateral da unidade.
- Coloque o aquecedor sobre uma superfície firme e nivelada ou monte-o na parede.
- Evite sobrecarregar o seu circuito não utilizando outro aparelho de elevada potência em Watts

OPERAÇÃO LIGA/DESLIGA

- Coloque o interruptor principal de Ligar/Desligar (ON/OFF) (N) existente na unidade principal na posição de Ligar (–).
- Prima o controlo de modo (K) ou o botão de intensidade da chama (M) na unidade principal ou no controlo remoto para pôr a unidade a funcionar.
- Se por qualquer motivo quiser desligar a unidade prima o botão de modo ou o botão de intensidade de chama no Botão de Ligar/Desligar (ON/Off) (Q) no painel de controlo ou no telecomando de forma a que não seja visível nem audível qualquer função e depois coloque o botão Ligar/Desligar (ON/OFF) existente na unidade principal na posição de desligado (O).

DEFINIÇÕES DE MODO

Assim que o interruptor principal de Ligar/Desligar (ON/OFF) tiver sido colocado em Ligar (ON), prima o botão de controlo de modo (K) no painel de controlo ou no controlo remoto:

 para definição de apenas Ventilador

1= para baixo calor contínuo (1kW)

2= para elevado calor contínuo (2kW)

Prima novamente para nenhuma operação de modo.

TERMÓSTATO

Nota: O termóstato só funcionará se a unidade estiver na definição de calor Baixo (1) ou Elevado (2).

- Prima o botão do termóstato digital (J) no painel de controlo ou no telecomando as vezes suficientes para activar um dos 5 níveis de temperatura desejada pré-programados (18 °C, 21 °C, 24 °C, 27 °C e 30 °C). Irá iluminar-se um LED na unidade ou no controlo remoto de forma a mostrar a definição seleccionada.
- O termóstato irá agora manter o nível de temperatura seleccionado ligando (ON) e desligando (OFF) automaticamente o aquecedor.
- Se o aquecedor alternar frequentemente entre ligar/desligar (ON/OFF) seleccione uma predefinição de temperatura mais elevada.
- Para desligar o modo de termóstato digital, prima o botão de termóstato digital até que os LEDs na definição de termóstato digital no painel de controlo ou no telecomando já não estejam acesos.

TEMPORIZADOR

Nota: O temporizador só funcionará se for utilizada uma das três definições de modos.

- Prima o botão do temporizador digital (L) no painel de controlo ou no telecomando as vezes suficientes para activar uma das 6 pré-programações de tempo desligado (2,4,6,8,10 ou 12 Hrs)
- O temporizador irá agora desligar totalmente a unidade com base no tempo de inactividade seleccionado.
- Para desligar o modo de temporizador digital, prima o botão de temporizador digital até que os LEDs na definição de temporizador digital no painel de controlo ou no telecomando já não estejam acesos.

INTENSIDADE DE CHAMA

Existem cinco definições de intensidade de chama, que vão de uma definição baixa a uma elevada e depois desligar (OFF). Prima o botão de intensidade de chama (M) no painel de controlo ou no controlo remoto para seleccionar a intensidade desejada. Queira ter em atenção que esta função funciona em todos os modos e é também completamente independente.

PARAGEM AUTOMÁTICA DE SEGURANÇA

Este aquecedor está equipado com um sistema de segurança tecnologicamente avançado que corta automaticamente o fornecimento de corrente ao aquecedor quando é atingida uma temperatura de sobreaquecimento potencial. O aquecedor só pode retomar o funcionamento quando o restabelecer e depois de ter arrefecido.

INSTRUÇÕES DE REINICIAÇÃO

Se a unidade parar:

- Coloque o INTERRUPTOR de Ligar/Desligar (ON/OFF) da unidade principal na posição (O) (ver Fig. 2, N)
- Desconecte a unidade da tomada eléctrica, aguarde 30 minutos
- Volte a conectar a unidade à tomada eléctrica
- Coloque o INTERRUPTOR de Ligar/Desligar (ON/OFF) da unidade principal na posição (–) (ver Fig. 2, N)
- Selecione o modo e definição desejados seguindo as instruções de funcionamento.

SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

- Desligue e desconecte a unidade da tomada de alimentação eléctrica.
- Deixe a unidade descansar durante 5 minutos para que a lâmpada possa arrefecer.
- Remova o painel de vidro dianteiro e coloque-o num local seguro.
- Remova os seixos da unidade.
- Desaparafuse o painel de acesso à lâmpada (C) utilizando uma chave-de-fendas de ponta em estrela, tendo cuidado para não perder os parafusos.
- Tire a lâmpada para fora.
- Substitua a lâmpada de tipo G9 por uma do mesmo tipo com uma potência máxima de 40W.
- Volte a aparafusar o painel de acesso à lâmpada, recoloque os seixos e o painel de vidro dianteiro e conecte novamente a unidade à tomada de alimentação eléctrica para colocá-la a funcionar.

Nota: A lâmpada do tipo G9 deve encontrar-se prontamente disponível na maioria das lojas de ferragens. Caso contrário, contacte o fabricante para assistência ulterior.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o aquecedor da tomada antes de limpar, e o deixe-o resfriar.
- Utilize limpador de vidro comum para limpar o vidro.

- Passe ao de leve a ponteira de um aspirador pelas ranhuras de ventilação do aquecedor a fim de remover qualquer poeira ou sujidade que se possa ter acumulado.

- Passe um pano úmido e macio cuidadosamente sobre o aquecedor. Por favor, tome todos os cuidados próximo aos elementos de aquecimento.

- NUNCA utilize solventes abrasivos ou inflamáveis para limpar o aquecedor.
- Depois de limpar, assegure-se de que o aquecedor esteja completamente seco, utilizando um pano ou toalha antes de ligar.
- Armazene seu aquecedor num lugar frio e seco.

RESOLVENDO PROBLEMAS

A chama não tem intensidade suficiente

- Regule a intensidade da chama utilizando o botão de intensidade de chama.
- Verifique se a lâmpada está a funcionar e substitua-a se necessário.

O fogo simulado não acende

- Verifique a alimentação eléctrica.
- Prima o botão de intensidade de chama.
- Verifique a lâmpada e substitua-a se necessário.

A unidade faz ruídos de crepitação/estalitos

- Tal é normal quando a unidade é utilizada pela primeira vez ou quando não é utilizada há algum tempo, este som é causado pela acumulação de pó a queimar.

- Queira consultar a secção de Limpeza e Manutenção para efeitos de prevenção.

O aquecedor não desliga

- Consulte as instruções de funcionamento.

O aquecedor expele ar frio

- Tal é normal quando a unidade está na definição de apenas ventilador.
- Prima o controlo de modo (K) até seleccionar a definição de calor BAIXO (1) ou ELEVADO (2).

O telecomando não funciona

- Verifique se o interruptor de Ligar/Desligar (ON/OFF) existente na unidade principal está na posição de ligar (ON).
- Substitua as pilhas (Ver Instruções de Montagem).
- Assegure-se de que aponta o telecomando na direcção da unidade principal.

- Assegure-se de que não existem obstruções entre o telecomando e a unidade.

O calor não é suficiente

- Aumente a definição do termostato para uma definição mais elevada.
- Este é um aquecedor de 2000 watt e destina-se a fornecer apenas calor suplementar.

O aquecedor alterna frequentemente entre ligado e desligado

- O termostato liga e desliga automaticamente o aquecedor a fim de manter o nível de conforto seleccionado.
- Para fazer com que tal ocorra com menos frequência regule a definição do termostato para mais ou para menos.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado conjuntamente com outros resíduos domésticos e que deve ser eliminado em separado em toda a EU. A fim de evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana advindos de eliminações de resíduos não controladas devido à presença de substâncias nocivas no produto, recicle-o de forma responsável a fim de promover a reutilização sustentável dos materiais e recursos. Para devolver o seu aparelho usado, queira utilizar os sistemas de devolução e recolha que lhe estão disponíveis ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Estes podem recolher este produto para efeitos de reciclagem ambientalmente segura.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ÓRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A fűtőtest csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a termék adatkímjén feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthonában vagy munkahelyén biztosított hálózati feszültséggel.
- FIGYELMEZTETÉS:** A túlmelegedés elkerülése érdekében NE takarja le a fűtőtestet (☹).
- NE** helyezze a fűtőtestet közvetlenül a hálózati aljzat alá.
- NE** használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyozó vagy úszómedence közvetlen közelében.



- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy hasonlóan képzett személy végezheti el a kockázatok elkerülése érdekében. A fűtőtest belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ha a termék megsérül vagy elromlik, azt a gyártónak vagy megbízott szervizének kell visszaküldeni.

- Gyors elektromos tranziensek esetén előfordulhat a termék hibás működése, és alaphelyzetbe állításra lehet szükség.
- NE** használja a melegítőt programozható időzítővel, külön távvezérlő rendszerrel vagy a melegítőt automatikusan bekapcsoló bármely más eszközzel, mivel tűzveszélyt jelent, ha a melegítőt lefedik vagy helytelenül állítják fel.
- A fűtőtestet csak száraz kézzel szabad megérinteni.
- NE** helyezze el oda, ahol gyerekek, különösen kisgyermekek, megérinthetik.
- NE** használja a fűtőtestet a szabadban.
- A fűtőtest és a bútorok, illetve más tárgyak között hagyjon biztonságos távolságot; a tetején és oldalt legalább 50 cm-t és elől legalább 200 cm-t.

- NE** használja a fűtőtestet az oldalára fektetve.
- NE** használja a fűtőtestet olyan helységben, ahol robbanékony gáz (pl. benzin) van, vagy miközben tűzveszélyes ragasztót vagy oldószert használ (pl. PVC-padló vagy parketta ragasztása vagy lakkozása közben).
- NE** helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőtestbe.
- Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a fűtőtesttől.
- Ha túlmelegedés következik be, a beépített túlmelegedés-gátló berendezés ki fogja kapcsolni a fűtőtestet.

- NE** vezesse a kábelt szőnyeg alatt.
- A fűtőtestet olyan módon kell üzembe helyezni, hogy a kádban lévő személy ne érhesse a csatlókhöz vagy kezelőgombokhoz.
- Lehetőleg ne használjon hosszabbítót, mert az a melegítő túlmelegedését okozhatja.
- VIGYÁZAT:** A túlmelegedés ellen védő kikapcsolás szándékolatlan visszaállításának elkerülése érdekében ne táplálja az eszközt külső csatlakozóeszközről, például időzítőről, és ne csatlakoztassa olyan áramkörre, amelyet a közműszolgáltató rendszeresen ki/be kapcsol.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem

használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

- (☹) A távvezérlő mágneset tartalmaz, amivel rögzíthető a főegység fémházára, amikor nincs használatban. A távvezérlőt csak a kijelölt helyre rögzítse a készüléken, ahol a helye fel van tüntetve (H).

LEÍRÁS (LÁSD AZ 1., 2., 3., 4. ÉS 6. ÁBRÁT)

- A. Üveglap
- Kavicsok (cserélhetők)
- Izzó szerelőnyílása (G9 típusú 40W max izzót tartalmaz)
- Főegység burkolata
- Felszerelő konzolok
- Meleg levegőt kibocsátó szellőzőnyílások
- Vezérlőpanel
- Távvezérlő helye
- Lábak x 2 (eltávolíthatók)
- Digitális termosztát (5 beállítás)
- Üzem mód-választó
- Digitális időzítő (6 beállítás)
- Lángfényesség gomb
- Főkapcsoló (csak főegység)
- Szárnyascsavarok x 4
- Alsó rögzítőkonzol
- Távvezérlő főkapcsoló gombja.

ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK (lásd 1 - 6. ábra)

Óvatosan vegyen ki minden alkatrészt és győződjön meg arról, hogy azok megvannak. Tekintse meg az 1-6. ábrákat.

Elemek behelyezése a távvezérlőbe:

Üzemeltetés előtt helyezzen be 2 db „AAA” elemet (nem tartozék) a távvezérlő hátuljába:

- NE** keverje a régi és új elemeket
- NE** keverje az alkáli, normál (szén-cink) elemeket vagy újratölthető (nikkel-kadmium) akkumulátorokat

A készülék távvezérlője képes működtetni a vezérlőpanel összes funkcióját a mechanikus főkapcsoló (N) kivételével. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a távvezérlő falon keresztül nem működik (Lásd: 3. ábra).

A talp összeszerelése (Lásd: 6. ábra):

Padlón történő használat esetén csatlakoztassa a két lábszerelvényt (I) a kandalló fűtőkészülékhez a 4 db mellékelt szárnyascsavar (O) segítségével. Óvatosan fektesse le a készülékházat (D)

vízszintes helyzetbe, üveglap nélkül. Illessze a házhoz a lábszerelvényeket a fémvezetők segítségével, majd csavarjon be két szárnycsavart (O) a megfelelő lyukakba. Állítsa fel a készüléket, tölts be a kavicsokat (B), majd szerelje fel az üveglapot az üveglap fémvezetőinek a készülékpanel csapjaihoz történő illesztésével. Falra szerelés esetén lásd a Fali felszerelés szakaszt alább.

Fali felszerelés (Lásd: 4. és 5. ábra):

Az alábbi eljárás gipszkarton falra történő szerelésre vonatkozik, a mellékelt szerelvények segítségével.

Megjegyzés: ha másfajta falra szerelik (pl. üreges falra), vagy másfajta szerelvényeket használnak, kérjék ki egy szakember tanácsát a készülék helyes felszerelését illetően.

FONTOS! Mielőtt befúr valamilyen falba, bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek elektromos kábelek a területen. **Hagyjon legalább 1 méter területet az egységnek mind a négy oldalán.**

- Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramforrásról, ha használatban van.
- Távolítsa el az üveg előlapot és a kavicsokat, ha benne vannak.
- Távolítsa el a lábszerelvényeket a fő készülékházról a szárnycsavarok meglazításával.
- Döntse el, hova legyen felszerelve az elektromos kandalló a falon. ÜGYELJEN ARRRA, hogy ne kerüljön közvetlenül a fali aljzat fölé, és mindegyik oldalon legalább 1 méter távolság legyen minden tárgytól (hivatkozás: 5. ábra).
- Jelölje meg a falat a rögzített egység hátsó szerelőkonzoljában (E) lévő lyukak középpontjának felénél meggyőződve arról, hogy a pontok egy vonalban vannak és vízszintesek (hivatkozás: 4. ábra)
- Egy 8 mm-es fúrófej alkalmazásával fúrjon két lyukat a megjelölt pontokon, hogy megfelelő dübeleket lehessen beilleszteni.
- Hajtson be két darab 4 x 35 mm-es csavart a dübelekbe, kb. 10 mm-nyi kiálló részt hagyva.
- Akassza a főegység vázát a két szabadon álló csavarfejre úgy, hogy a hátsó szerelőkonzolok lyukait hozzájuk illeszti.
- Helyezze az alsó rögzítő konzolt (P) a készülék hátuljába, majd egy 4 x 35 mm-es csavarral rögzítse a konzolt és a készüléket a falhoz.
- Tölts be a kavicsokat, majd szerelje fel az üveglapot az üveglap fémvezetőinek (a ház oldalán található) készülékpanel csapjaihoz

történő illesztésével, és győződjön meg arról, hogy a készülék szilárdan rögzült.

- A készülék készen áll a bekapcsolásra és a használatra.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Szag jöhet ki a fűtőkészülékből az első használat alkalmával. Ez a bejáratási időszak során vagy hosszú tárolás után normális. Győződjön meg arról, hogy a fűtőkészülék egy jól szellőzött területen van és folytassa az üzemeltetését, amíg a szag el nem tűnik.

- Lehet, hogy pukkanó vagy ropogó hangot fog hallani, ahogy a fűtőkészülék felmelegszik.Ez normális és biztonságos működés.

- A kandalló fűtőkészülék a távvezérlő (3. ábra) vagy az egység tetején található vezérlőpanel (2. ábra) segítségével üzemeltethető.

- Helyezze a fűtőkészüléket szilárd, vízszintes felületre vagy szerelje falra.

- Kerülje el a kör túlterhelését azáltal, hogy nem használ más nagyteljesítményű készülékeket ugyanarról a dugaszolóaljzatról.

BE-/KIKAPCSOLÁS

- Állítsa a főegység ON/OFF főkapcsolóját (N) ON (–) állásba.

- Nyomja meg az üzemmód-választót (K) vagy a lángfényesség gombot (M) a főegységen, illetve a távvezérlőn a készülék használatba vételéhez.

- Ha bármilyen okból ki szeretné kapcsolni a készüléket, nyomja meg az üzemmód-választót vagy a lángfényesség gombot, vagy az ON/OFF főkapcsoló gombot (Q) a vezérlőpanelen, illetve távvezérlőn, hogy semmilyen funkció ne legyen hallható, illetve látható, majd állítsa az ON/OFF főkapcsolót a főegységen OFF (O) helyzetbe.

ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁS

Amint az ON/OFF főkapcsolót ON helyzetbe állította, nyomja meg az üzemmód-választó gombot (K) a vezérlőpanelen vagy távvezérlőn:

 csak ventilátor beállítás

1= folyamatos alacsony hőfok (1 kW)

2= folyamatos magas hőfok (2 kW)

Nyomja meg újra az üzemmód törléséhez.

TERMOSZTÁT

Megjegyzés: a termosztát csak akkor működik, ha a készülék alacsony (1) vagy magas hőfokra (2) van beállítva.

- Nyomja meg a vezérlőpanelen vagy távvezérlőn lévő digitális termosztát gombot

(J) többször az 5 előre beállított hőmérsékletszint egyikének kiválasztásához (18°C, 21°C, 24°C, 27°C és 30°C). A készüléken vagy távvezérlőn lévő LED kigyullad jelezve a kiválasztott beállítást.

- A termosztát most fenntartja a kiválasztott hőmérsékletet a fűtőkészülék automatikus BE és KI állapotba kapcsolásával.

- Ha a fűtőkészülék gyakran vált BE és KI állapot között, válasszon magasabb előre beállított hőmérsékletszintet.

- A digitális termosztát mód kikapcsolásához nyomja meg többször a digitális termosztát gombot, amíg a digitális termosztát LED-jei a vezérlőpanelen vagy távvezérlőn kialszanak.

IDŐZÍTŐ

Megjegyzés: az időzítő csak a három üzemmód-beállítás egyikének kiválasztása esetén működik.

- Nyomja meg a vezérlőpanelen vagy távvezérlőn lévő digitális időzítő gombot (L) többször a 6 előre beállított KIKAPCSOLÁSI idő egyikének kiválasztásához (2, 4, 6, 8, 10 vagy 12 óra).

- Az időzítő így teljesen kikapcsolja a készüléket a kiválasztott KIKAPCSOLÁSI idő szerint.

- A digitális időzítő mód kikapcsolásához nyomja meg többször a digitális időzítő gombot, amíg a digitális időzítő LED-jei a vezérlőpanelen vagy távvezérlőn kialszanak.

LÁNGFÉNYESSÉG

Öt lángfényesség beállítás lehetséges alacsonytól magasig terjedően, valamint a KIKAPCSOLÁS. Nyomja meg a lángfényesség gombot (M) a vezérlőpanelen vagy a távvezérlőn a kívánt fényesség beállításához. Kérjük vegye figyelembe, hogy ez a funkció valamennyi üzemmódban működőképes, és teljesen független.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI LEKAPCSOLÁS

A fűtőkészülék felszerelésre került egy fejlett technológiájú biztonsági rendszerrel, amely automatikusan lekapcsolja a fűtőkészülék áramellátását a potenciális túlhevülési hőmérséklet elérésekor. A fűtőkészülék csak akkor képes folytatni a működést, ha Ön visszaállította azt, és lehült

VISSZAÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Ha az egység lekapcsol:

- Kapcsolja a főegység ON/OFF főkapcsolóját (O) helyzetbe (Lásd: 2. ábra, N)
- Húzza ki a készülék dugóját, várjon 30 percig.

- Dugja be a készüléket.
- Kapcsolja a főegység ON/OFF főkapcsolóját (–) helyzetbe (Lásd: 2. ábra, N)
- Válassza ki a kívánt üzemmódot és beállítást a használati utasításnak megfelelően.

IZZÓCSERE

- Kapcsolja a készüléket és húzza ki a hálózati tápkábelét.
- Hagyja állni a készüléket 5 percig, hogy az izzó kihűlhessen.
- Vegye le az üveglapot és tegye félre egy biztonságos helyre.
- Távolítsa el a kavicsokat a készülékből.
- Csavarozza ki az izzó szerelőnyílásában (C) lévő csavarokat egy keresztfejű csavarhúzóval ügyelve a csavarokra, nehogy elveszenek.
- Húzza ki az izzót.
- Ugyanolyan, 40 W max. G9 típusú izzóval cserélje ki.
- Csavarozza vissza az izzó szerelőpaneljét, tegye vissza a kavicsokat és az üveglapot, majd dugja be a készülék tápkábelét a konnectorba.

Megjegyzés: a legtöbb barkácsüzletben kapható G9 típusú izzó. Amennyiben nem, lépjen kapcsolatba a gyártóval segítségért.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a fűtőkészülék dugaszát tisztítás előtt, és hagyja lehűlni.
- Az üveg tisztítására használjon háztartási üvegtisztítót.
- Finoman porszívózza le a fűtőkészülék szellőzőnyílását, hogy eltávolítson minden port vagy szennyeződést, amely esetleg összegyűlt.
- Óvatosan törölje le a fűtőkészüléket egy puha, nedves törölkendővel. A fűtőelemek közelében legyen nagyon óvatos.
- SOHA NE használjon dörzshatású vagy gyúlékony oldószereket a fűtőkészülék tisztítására.
- Tisztítás után teljesen szárítsa meg a fűtőkészüléket egy törölkendővel vagy törölközővel, mielőtt bekapcsolja.
- Tárolja a fűtőkészüléket hűvös, száraz helyen.

HIBAE LHÁRÍTÁS

A láng nem elég fényes

- A lángfényesség gomb segítségével szabályozza a láng fényességét.
- Ellenőrizze az izzót, és szükség esetén cserélje ki.

A szimulált tűz nem világít

- Ellenőrizze a tápfeszültséget.
- Nyomja meg a lángfényesség gombot.
- Ellenőrizze az izzót, és szükség esetén cserélje ki.

Az egység ropogó/pukkanó hangot ad

- Ez nem hibajelenség. A készülék első használatakor, vagy ha hosszú ideig nem használták, a felgyülemllett por elégeése okozza a hangot.
- Ennek elkerülése érdekében olvassa el a Tisztítás és karbantartás című részt.

A fűtőkészülék nem kapcsolódik ki

- Olvassa el a használati utasítást.

A fűtőkészülék hideg levegőt fúj

- Ez normális, amikor a készülék csak ventilátor módra van állítva.
- Nyomja meg az üzemmód-választót (K), hogy a LOW (1) (alacsony) vagy HIGH (2) (magas) hőmérséklet-beállítást válassza.

A távvezérlő nem működik

- Győződjön meg arról, hogy a főegység ON/OFF főkapcsolója ON helyzetben áll.
- Cserélje ki az elemeket (Lásd: Összeszerelési utasítások).
- Győződjön meg arról, hogy a távvezérlőt a főegységre irányítja.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok a távvezérlő és az egység között.

Nem megfelelő a hőfok

- Növelje a termosztát beállítását a legmagasabb beállításra.
- Ez egy 2 000 watt teljesítményű fűtőkészülék, amely csak kiegészítő fűtésre szolgál.

A fűtőkészülék gyakran be- és kikapcsol

- A termosztát automatikusan be- és kikapcsolja a fűtőkészüléket a kiválasztott kényelmi szint fenntartásához.
- Ahhoz, hogy ez kevésbé gyakran forduljon elő, szabályozza felfelé vagy lefelé a termosztát beállítását.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

Az ilyen jelzéssel ellátott terméket nem szabad háztartási szemétként kezelni és külön kell elhelyezni az Európai Unió területén. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás a termékben lévő veszélyes anyagok miatt, felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításáról, az anyagok és erőforrások fenntartható szintű újrafelhasználása érdekében. Az elhasznált eszköz visszavétele érdekében, alkalmazza az Ön számára elérhető visszavételi és begyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azon kiskereskedővel, akinél vásárolta terméket. Ők át tudják venni a terméket a környezetbarát újrahasznosítás érdekében.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

- Prima di collegare il riscaldatore, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento corrisponda alla tensione di rete della propria abitazione o ufficio.
- AVVERTENZA** - NON coprire l'apparecchio onde evitarne il surriscaldamento (🚫).
- NON** posizionare il riscaldatore immediatamente sotto una presa di corrente.
- NON** utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche. Il riscaldatore non contiene componenti che l'utente possa riparare personalmente e pertanto in caso di danni deve essere restituito alla casa produttrice o ad un suo agente.
- In un ambiente soggetto a repentini picchi di corrente transitori, l'apparecchiatura potrebbe manifestare un malfunzionamento e dovrà essere spenta e riaccesa manualmente.
- NON** utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un telecomando o un altro dispositivo di accensione automatica, dal momento che sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o in posizione inadeguata.
- Toccare il riscaldatore unicamente con le mani asciutte.
- NON** posizionare il riscaldatore ove possa entrare a contatto con bambini, soprattutto i più piccoli.
- NON** utilizzare il riscaldatore all'aperto.
- Per maggior sicurezza, considerare attorno al riscaldatore un'area sgombra da mobilia o altri oggetti pari a 50 cm dal lato superiore e dai fianchi ed a 200 cm dal pannello frontale.
- NON** azionare il riscaldatore se poggiato su un fianco.
- NON** usare il riscaldatore in ambienti ove siano presenti gas esplosivi (per es. benzina) o dove si usino colle o solventi infiammabili (per es. utilizzate per incollare o verniciare pavimenti a parquet, di PVC, ecc.).
- NON** inserire alcun oggetto nel riscaldatore.

15. Mantenere il cavo di rete a distanza di sicurezza dalla struttura principale del riscaldatore.

16. Se l'apparecchio si surriscalda, il dispositivo integrato di sicurezza da surriscaldamento lo arresta immediatamente.

17. **NON** posizionare il cavo sotto tappeti o moquette.

18. Installare il riscaldatore in modo che gli interruttori ed i comandi non siano a portata di mano di una persona sotto la doccia o mentre fa un bagno in vasca.

19. Evitare di usare prolunghe perché potrebbero causare il surriscaldamento del riscaldatore.

20. **ATTENZIONE:** per evitare i pericoli dovuti alla reimpostazione accidentale del limite termico, questa apparecchiatura non deve essere alimentata mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né collegata ad un circuito sottoposto a continui cicli di accensione e spegnimento.

21. Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

22. (🔊) Il telecomando è dotato di magnete per l'aggancio dello stesso al corpo principale di metallo quando non è in uso. Si raccomanda di appoggiare il telecomando sull'apparecchio nel punto in cui è contrassegnato dal simbolo (H).

DESCRIZIONE (VEDI FIGG. 1, 2, 3, 4, 5 E 6)

- A. Pannello di vetro
- Sassi (sostituibili)
- Pannello d'accesso alla lampadina (contiene lampadine tipo G9 max 40 W)
- Sede principale
- Staffe di montaggio apparecchio
- Uscite di calore
- Pannello di comando
- Sede del telecomando
- Piedini x 2 (rimovibili)
- Termostato digitale (5 preimpostazioni)
- Comando modalità
- Timer digitale (6 preimpostazioni)
- Pulsante intensità fiamma
- Interruttore ON/OFF (solo unità principale)
- Viti ad alette x 4
- Staffa inferiore di fissaggio
- Telecomando pulsante ON/OFF

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (vedere Fig. 1 - 6)

Togliere accuratamente tutte le parti e verificare che siano tutte presenti. Fare riferimento alle Figg. 1-6.

Inserimento delle batterie nel telecomando:

Prima del funzionamento, inserire 2 batterie AAA (non fornite in dotazione) nella parte posteriore del telecomando:

- NON mischiare batterie nuove e vecchie
- NON mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nichel-cadmio)

Il telecomando in dotazione è in grado di attivare tutte le funzioni del pannello di comando tranne l'interruttore meccanico ON/OFF (N). Tenere presente che tale telecomando non può funzionare attraverso le pareti (vedi fig.3).

Montaggio del cavalletto (vedi fig. 6):

In caso di uso a terra, montare i due complessivi dei piedini (I) al radiatore a caminetto utilizzando le 4 viti ad alette fornite (O). Con delicatezza, adagiare a terra la sede principale (D) in senso orizzontale senza il pannello di vetro. Allineare ciascun complessivo dei piedini mediante le guide di metallo, quindi inserire due viti ad alette (O) nei fori corrispondenti. Capovolgere l'apparecchio, aggiungere i sassi (B) e montare il pannello di vetro allineando le relative guide di metallo con i perni della sede del pannello stesso. In caso di montaggio a parete, vedi paragrafo Montaggio a parete seguente.

Montaggio a parete (vedi fig. 4 e 5):

L'apparecchio ha un peso di 16.3 kg. Si raccomanda di chiedere la collaborazione di qualcuno per l'installazione. La seguente procedura si riferisce al montaggio su muri a secco mediante la ferramenta fornita in dotazione.

Nota: in caso di montaggio su un muro di tipo diverso (ad es. parete a intercapedine) o di utilizzo di ferramenta diversa, si prega di rivolgersi a un addetto qualificato in grado di installare correttamente l'unità.

IMPORTANTE: prima di perforare qualsiasi parete, verificare che non vi siano cavi elettrici nell'area. **Lasciare uno spazio di almeno 1 m sui quattro lati dell'apparecchio.**

1. Spegner e disinserire la spina dell'apparecchio, se in uso.
2. Rimuovere il pannello di vetro e i sassi, se presenti.
3. Rimuovere i complessivi dei piedini dalla sede principale svitando le viti ad alette.
4. Decidere la posizione a parete in cui installare il radiatore elettrico a caminetto.

RICORDARSI di non montarlo direttamente sopra una presa di corrente e di lasciare almeno 1 m di spazio dagli oggetti circostanti (rif. Fig. 5).

5. Segnare sul muro i punti tra il centro dei fori delle staffe di montaggio posteriori (E), prestando attenzione che i punti risultino allineati e a livello (rif. Fig. 4).
6. Perforare il muro con una punta da 8 mm eseguendo due fori sui punti segnati, in modo tale da poter montare la presa di corrente adeguata.
7. Inserire due viti 4 x 35 mm nella presa di corrente, lasciando che le viti fuoriescano 10 mm dal muro.
8. Agganciare il corpo principale dell'apparecchio sopra le due viti sporgenti allineando i fori della staffa posteriore di montaggio.
9. Collocare la staffa di fissaggio inferiore (P) sul retro dell'apparecchio e con una vita 4 x 35 mm fissare staffa e apparecchio al muro portante.
10. Aggiungere i sassi, quindi montare il pannello di vetro sull'apparecchio allineando le relative guide di metallo con i perni della sede principale (ubicato a lato della sede), quindi verificare che l'apparecchio sia ben fissato.
11. A questo punto, l'apparecchio è pronto all'accensione e all'uso.

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

- Il radiatore potrebbe emanare un odore al primo utilizzo. È un fattore che si verifica normalmente durante il periodo di rodaggio o dopo un lungo periodo di magazzinaggio. Verificare che il radiatore sia ubicato in una zona ben ventilata e continuare a farlo funzionare finché l'odore non sia più percepibile.
- Non appena il radiatore si riscalda, si potrebbe sentire uno scoppietto. È un fattore normale, senza rischi.
- Il radiatore a caminetto può essere azionato dal telecomando (Fig. 3) o dal pannello di comando (Fig. 2) ubicato nella parte superiore dell'apparecchio.
- Appoggiare il radiatore su una superficie stabile e a livello o montarlo a parete.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito non inserire nella stessa presa apparecchi a potenza elevata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Impostare su ON (–) l'interruttore principale ON/OFF (N) dell'unità principale.
2. Per accendere il radiatore, premere il pulsante di comando modalità (K) o il pulsante di intensità fiamma (M) dell'unità principale o del telecomando.

3. Se, per qualsiasi motivo, si desideri spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di comando modalità o il pulsante di intensità fiamma del pulsante On/Off (Q) del pannello di comando o del telecomando per non udire né vedere alcuna funzione, quindi impostare l'interruttore ON/OFF dell'unità principale in posizione di spegnimento (O).

IMPOSTAZIONE MODALITA'

Dopo aver impostato su ON l'interruttore On/Off, premere il pulsante di comando modalità (K) sul pannello di comando o telecomando:

 Solo per impostazioni ventola

1 = per calore continuo a bassa potenza (1kW)

2 = per calore continuo a alta potenza (2kW)

Preme di nuovo per attivare il funzionamento senza modalità

TERMOSTATO

Nota: il termostato funziona solamente se l'apparecchio è impostato su calore a bassa potenza (1) o calore a alta potenza (2).

1. Premere il pulsante del termostato digitale (J) sul pannello di comando o sul telecomando fino a attivare il livello di temperatura desiderato scegliendo tra i 5 preimpostati (18°C, 21°C, 24°C, 27°C e 30°C). Per segnalare la voce scelta, una spia luminosa si accende sull'unità principale o sul telecomando.
2. A questo punto, il termostato mantiene la temperatura al livello impostato accendendosi e spegnendosi automaticamente.
3. Se il radiatore dovesse alternare troppo spesso l'accensione e lo spegnimento, selezionare un livello di temperatura più alto.
4. Per disattivare la modalità termostato digitale, premere il relativo pulsante fino a spegnere i LED relativi alle impostazioni del termostato digitale sul pannello di comando o sul telecomando.

TIMER

Nota: Il timer funziona previa selezione di una delle tre modalità.

1. Premere il pulsante del timer digitale (L) sul pannello di comando o sul telecomando fino a attivare l'orario di spegnimento desiderato tra i 6 predefiniti (2,4,6,8,10 o 12 ore).
2. Il timer provocherà lo spegnimento automatico dell'apparecchio all'ora stabilita.
3. Per disattivare la modalità timer digitale, premere il relativo pulsante fino a spegnere i LED relativi alle impostazioni del timer del pannello di comando o del telecomando.

INTENSITA' DELLA FIAMMA

Vi sono cinque impostazioni relative all'intensità di fiamma, da quella bassa a quella alta, quindi la disattivazione. Premere il pulsante di intensità fiamma (M) del pannello di comando o del telecomando per selezionare l'intensità desiderata. Tenere presente che tale funzione può essere utilizzata in tutte le modalità, inoltre che è totalmente indipendente.

ARRESTO AUTOMATICO DI SICUREZZA

Questo riscaldatore è dotato di un sistema di sicurezza d'avanguardia che richiede il ripristino dell'apparecchio da parte dell'utente in caso di potenziale rischio di surriscaldamento. Per riattivarlo, è necessario ripristinarlo e attendere che si raffreddi.

ISTRUZIONI PER IL RESET

Se l'unità si spegne::

1. Impostare l'interruttore ON/OFF dell'unità principale in posizione (O) (Vedi Fig. 2, N)
2. Disinserire la spina dell'apparecchio e attendere 30 minuti.
3. Reinserrire la spina dell'apparecchio.
4. Impostare l'interruttore ON/OFF dell'unità principale in posizione (–) (vedi Fig. 2, N).
5. Impostare la modalità e le voci desiderate, in base alle istruzioni d'uso.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

1. Spegner e l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa di corrente.
2. Attendere 5 minuti in modo tale che la lampadina possa raffreddarsi.
3. Rimuovere il pannello di vetro e riporlo in un posto sicuro.
4. Rimuovere i sassi dall'apparecchio.
5. Svitare il pannello d'accesso lampadine C utilizzando un cacciavite a croce, prestando attenzione a non perdere le viti.
6. Estrarre la lampadina.
7. Sostituire la lampadina di tipo G9 con una dello stesso tipo, max. 40W.
8. Riavvitare il pannello di accesso alle luci, reinserrire i sassi e rimontare il pannello di vetro, quindi inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente per attivarlo.

Nota: le lampadine di tipo G9 sono facilmente reperibili presso la maggior parte dei negozi di ferramenta. In caso contrario, rivolgersi al produttore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il radiatore e lasciarlo raffreddare, prima di pulirlo.

- Pulire il vetro con un detergente per vetri domestici.
- Per pulire lo sfiato dell'aria calda, utilizzare un ugello di aspirazione a bassa potenza per rimuovere la polvere e lo sporco accumulatosi.
- Pulire accuratamente il radiatore con un panno morbido e inumidito. In prossimità degli elementi riscaldanti, adottare particolare cautela.
- Non pulire MAI il radiatore utilizzando solventi abrasivi o infiammabili.
- Terminata la pulizia, prima di accendere il radiatore, asciugarlo completamente il radiatore con un panno o un asciugamano asciutto.
- Deporre il radiatore in un ambiente asciutto e fresco.

LOCALIZZAZIONE GUASTI

Flame not bright enough

- Regolare la fiamma utilizzando il relativo pulsante d'intensità.
- Verificare che la lampadina funzioni e sostituirla se necessario.

Il fuoco artificiale non si accende

- Verificare l'alimentazione di corrente.
- Premere il pulsante di intensità della fiamma.
- Verificare che la lampadina funzioni e sostituirla se necessario.

L'apparecchio emette un suono tipo scoppiettio/crepitio

- È un fenomeno normale; in caso di primo utilizzo o di utilizzo dopo un periodo prolungato, tale suono è provocato dalla polvere che viene bruciata.
- Per evitare ciò, fare riferimento al paragrafo Pulizia e Manutenzione

Il radiatore non si spegne

- Vedere le istruzioni d'uso.

Il radiatore emana aria fredda

- È un fenomeno normale se il radiatore è acceso ed è impostata solamente la funzione ventola.
- Premere il pulsante di comando modalità (K) fino a selezionare l'impostazione calore LOW (1) o HIGH (2).

Il telecomando non funziona

- Verificare che il tasto ON/OFF dell'unità principale sia impostato su ON.
- Sostituire le batterie (vedi Istruzioni di montaggio).
- Ricordarsi di puntare il telecomando in direzione dell'unità principale.

- Verificare che non vi siano ostacoli tra l'unità principale e il telecomando.

Calore insufficiente

- Impostare il termostato su un livello di riscaldamento più elevato.
- La potenza massima del radiatore è di 2000 watt e non può sostituire il riscaldamento centrale domestico.

Il radiatore alterna spesso l'accensione e lo spegnimento

- Il termostato accende e spegne automaticamente il radiatore al fine di mantenere il livello di temperatura impostato.
- Se si desidera rallentare tale alternanza, regolare le impostazioni del termostato.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questao prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve

alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo simbolo indica che è vietato smaltire il prodotto unitamente agli altri rifiuti domestici e che deve essere smaltito separatamente in base alle leggi dell'UE. Al fine di evitare qualsiasi danno ambientale o rischio per la salute in seguito a uno smaltimento scorretto dei rifiuti per la presenza di sostanze pericolose all'interno dell'apparecchio, si raccomanda di riciclarlo in modo responsabile, promovendo il riutilizzo sostenibile di materiali e risorse. Al momento dello smaltimento del vostro apparecchio usato, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento disponibili, altrimenti rivolgersi il produttore dove avete acquistato il prodotto; potrebbe essere riciclato a salvaguardia dell'ambiente.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



DANSK

LÆS OG GEM DISSE VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater bør de almindelige sikkerhedsforanstaltninger altid træffes, inklusive følgende:

- Kontrollér, at spændingen, der er angivet på mærkepladen, svarer til netspændingen i dit hjem / kontor, før varmeapparatet tilsluttes.
- ADVARSEL:** Tildæk ikke varmeapparatet () for at undgå overophedning.
- Anbring **IKKE** varmeapparatet direkte under en elkontakt.
- Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en brusekabine eller en swimmingpool.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal de udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko. Ingen af varmeapparatets komponenter kan

repareres af brugeren. Hvis apparatet lider skade eller bryder sammen, skal det returneres til producenten eller dennes serviceagent.

- I miljøer med hurtige elektriske overgange vil produktet måske fejlfungere, og det kan være nødvendigt, at brugeren nulstiller det.
- Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes sammen med en programmeret enhed, en timer eller et separat fjernstyret system eller en anordning, der tænder varmeapparatet automatisk, da der er risiko for brand, hvis varmeapparatet er tildækket eller placeret forkert.
- Berør kun varmeapparatet med tørre hænder.
- Dette varmeapparat må **IKKE** anvendes udendørs.
- Anbring **IKKE** varmeapparatet, hvor det kan nås af børn, især ikke meget små børn.
- Området omkring varmeapparatet skal være på sikker afstand af møbler og andre genstande - mindst en halv meter fra top og sider og 2 meter fra forsiden.
- Anvend **IKKE** varmeapparatet, når det ligger på siden.
- Anvend **IKKE** varmeapparatet i rum med eksplosive luftarter (f.eks. benzin) eller under brug af brandbar lim eller opløsningsmidler (f.eks. ved lakering eller fernisering af parketgulve, PVC etc.)
- Indsæt **IKKE** genstande i varmeapparatet.
- Hold netledningen på sikker afstand af selve varmeapparatet.
- Hvis overophedning skulle forekomme, afbryder den indbyggede sikkerhedsanordning til overophedning varmeapparatet.
- Anbring **IKKE** ledningen under et tæppe.
- Varmeapparatet skal installeres, så afbrydere og andre betjeningsknapper ikke kan berøres af en person i badet.
- Undgå at anvende forlængerledning, da den kan overophede varmeren.
- FORSIGTIG:** På grund af risikoen for farer ved utilsigtet nulstilling af den termiske sikring må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes af el-forsyningsselskabet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

22. (🌀) Fjernbetjeningen indeholder en magnet til at fastholde den til metal hovedenheden, når den ikke er i brug. Placer venligst kun fjernbetjeningen på enheden, hvor fjernbetjeningens plads er markeret med (H).

BESKRIVELSE (SE FIG. 1, 2, 3, 4, & 6)

- A. A. Glaspanel
- B. Små sten (kan ændres)
- C. Adgangspanel til lyspære (indeholder G9 type 40W maks. pære)
- D. Hovedkabinet
- E. Faste monteringsbøjler
- F. Udluftningshuller
- G. Kontrolpanel
- H. Fjernbetjeningens plads
- I. 2 fødder (aftagelige)
- J. Digital termostat (5 forudindstillinger)
- K. Funktionskontrol
- L. Digital timer (6 forudindstillinger)
- M. Knap til flammestyrke
- N. Tænd/sluk kontakt (kun hovedenhed)
- O. Vingeskrue x 4
- P. Fassspændingsbøjle til fod
- Q. Tænd/sluk knap fjernbetjening

MONTERINGSANVISNINGER (se Fig. 1 - 6)

Tag forsigtigt alle dele ud, og kontrollér at de alle er der. Se Fig.1-6.

Indsætning af batterier i fjernbetjeningen:

Inden brugen, indsættes 2 stk. AAA-batterier (medfølger ikke) bag i fjernbetjeningen:

- Bland **IKKE** gamle og nye batterier.
- Bland **IKKE** alkaline, standard (kul-zink) og genopladelige (nikkel-cadmium) batterier.

Fjernbetjeningen til denne enhed kan betjene alle kontrolpanelets funktioner, undtagen den mekaniske tænd/sluk kontakt (N). Bemærk venligst at denne fjernbetjening ikke virker gennem vægge (Se Fig. 3).

Montering af fod (Se Fig. 6):

For brug af enheden på gulvet, skal de to fodmonteringer (I) påsættes på kamin-varmeapparatet, ved at bruge de 4 medfølgende vingeskruer (O). Læg forsigtigt hovedkabinettet (D) ned, uden glaspanelet påsat. Indstil hver fodmontering ved at bruge metalstyreskinnerne og skru fast med to vingeskruer (O) i de tilsvarende huller. Placer enheden opretstående, tilføj de små sten (B) og påsæt derefter glaspanelet, ved at stille glaspanelets metalstyreskinner på linje med hovedkabinettets panelstifter. For vægmontering se Vægmontering herunder.

Vægmontering (Se Fig. 4 & 5):

Dette produkt vejer 16.3 kg. Monter det ikke alene. Den følgende procedure er for montering på en stenmur, ved brug af det medfølgende materiale.

Bemærk: Hvis den monteres på en anden type væg (d.v.s. hulmursvæg), eller hvis der anvendes andet materiale, bedes du venligst forhøre dig med en professionel installatør, om den korrekte montering af enheden.

VIGTIGT: Inden der bores i væggen kontrolleres det, at der ike findes elektriske kabler i området. **Sørg for at der er en fri plads på mindst 1 meter, på alle fire sider af enheden.**

1. Sluk for enheden og afbryd enheden hvis den er i brug.
2. Fjern det forreste glas og de små sten hvis monteret.
3. Fjern fodmonteringerne fra hovedkabinettet ved at skru vingeskruerne ud.
4. Bestem positionen hvor den elektriske kamin skal hænge på væggen. HUSK ikke at placere den direkte over en stikkontakt og mindst 1 m fra andre ting på alle sider (Se Fig. 5).
5. På væggen markeres punkterne mellem midten af hullerne på den faste enheds monteringsbøjler der sidder på bagsiden (E), mens der sørges for at punkterne er på linje og vandrette (reference Fig. 4)
6. Bor to huller i væggen ved at bruge et 8 mm borehoved på de markerede punkter, så du kan fastgøre de passende vægudtag.
7. Skru to 4 x 35 mm skruer ind i vægudtagene, og efterlad 10 mm af skruerne ude af væggen.
8. Hæng hovedkabinettets enhed på de to blottede skruer, ved at løfte monteringsbøjlernes huller på bagsiden op på linje.
9. Placer den fastgørende bundbøjle (P) på bagsiden af enheden og brug derefter et 4x35 mm skrue til at fastgøre bøjlen og enheden på væggen.
10. Læg de små sten i enheden, og påsæt glaspanelet på enheden ved at stille glaspanelets styreskinner på linje med hovedkabinettets stifter (placeret på siden af kabinettet) og kontrollér at enheden er fastgjort.
11. Enheden er nu klar til tænding og betjening.

BRUGSANVISNINGER

- Der kan komme en lugt fra varmeapparatet første gang du bruger det. Dette er normalt

under ibrugtningsperioden og efter længere tids opbevaring. Sørg for at varmeapparatet befinder sig i et godt udluftet lokale, og brug det indtil lugten forsvinder.


- Du hører muligvis smældende og knitrende lyde, når varmeapparatet varmer op. Dette er normalt og sikkert.
- Kamin-varmeapparatet kan betjenes ved hjælp af fjernbetjeningen (Fig. 3) eller kontrolpanelet (Fig. 2), der er placeret på toppen af enheden.
- Stil varmeapparatet på en fast, vandret overflade eller monter det på en væg.
- Undgå at overbelaste dit kredsløb, ved ikke at bruge andre apparater med høj watt-effekt ved det samme stikkontakt.

STRØM TIL/FRA

1. Drej ON/OFF hovedafbryderen (N) på hovedenheden til positionen ON (→).
2. Tryk enten på funktionskontrol (K) eller på knappen til flammestyrke (M) på hovedenheden eller på fjernbetjeningen, for at starte betjening af enheden.
3. Hvis du af en eller anden årsag gerne vil slukke for enheden, skal du trykke på funktionsknappen eller på knappen til flammestyrke på knappen ON/Off (Q) på kontrolpanelet eller på fjernbetjeningen, så ingen funktion høres eller ses, og derefter sættes ON/OFF kontakten på hovedenheden til positionen off (○).

FUNKTIONSINDSTILLINGER

Så snart ON/OFF hovedafbryderen er sat til ON, trykkes på funktionskontrol knappen (K) på panelet eller på fjernbetjeningen:

 kun for indstilling af ventilator

1= for kontinuerlig lav varme (1kW)

2= for kontinuerlig høj varme (2kW)

Tryk igen for drift uden valgt funktion.

TERMOSTAT

Bemærk: Termostatet fungerer kun hvis enheden er i Lav (1) eller Høj (2) varmeindstilling.

1. Tryk nok gange på den digitale termostatknop (J) på kontrolpanelet eller på fjernbetjeningen, til at aktivere et af de 5 forudindstillede ønskede temperaturniveauer (18°C, 21°C, 24°C, 27°C° og 30°C). En LED-lampe på enheden eller på fjernbetjeningen, vil blive tændt for at vise den valgte indstilling.
2. Termostaten vil nu opretholde det valgte temperaturniveau, ved at slukke og tænde for varmeapparatet automatisk.
3. Hvis varmeapparatet tænder og slukker ofte, skal der vælges en højere forudindstillet temperatur.

4. For at slå den digitale termostatfunktion fra, tryk på knappen til den digitale termostat indtil LED-lamperne på den digitale termostat indstilling på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen ikke længere er tændt.

TIMER

Bemærk: Timeren fungerer kun hvis en af de tre funktionsindstillinger er i brug.

1. Tryk nok gange på knappen til den digitale timer (L) på kontrolpanelet eller på fjernbetjeningen, til at aktivere en af de 6 forudindstillede slukningstider (2,4,6,8,10 eller 12 timer)
2. Timer vil nu slukke enheden fuldstændigt baseret på den valgte slukningstid.
3. For at slå den digitale timerfunktion fra, trykkes på knappen indtil LED-lamperne på timerindstillingen på kontrolpanelet eller på fjernbetjeningen ikke længere er tændt.

FLAMMESTYRKE

Der findes fem flammestyrkeindstillinger, fra lav til høj indstilling og slukket. Tryk på knappen til flammestyrke (M) på kontrolpanelet eller på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede styrke. Bemærk venligst at denne funktion fungerer i alle funktioner og også er fuldstændig uafhængig.

AUTOMATISK SIKKERHEDSNEDLUKNING

Dette varmeapparatet er udstyret med et teknologisk avanceret sikkerhedssystem, som automatisk slukker for varmeapparatet når en potentiel overophedningstemperatur er nået. Varmeapparatet kan kun genoptage driften, når du nulstiller det og efter at det er kølet ned.

NULSTILLINGSANVISNING

Hvis enheden lukker ned:

1. Sæt hovedenhedens hovedafbryder i positionen (○) (se Fig. 2, N)
2. Afrbyd stikket til enheden, vent 30 minutter
3. Tilslut stikket til enheden
4. Sæt hovedenhedens hovedafbryder i positionen (→) (se Fig. 2, N)
5. Vælg den ønskede funktion og indstilling, ved at følge betjeningsvejledningerne.

UDSKIFTNING AF PÆRE

1. Sluk for enheden og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Lad enheden stå i 5 minutter, så pæren kan køle ned.
3. Aftag det forreste glaspanel og sæt det et sikkert sted.

- Fjern de små sten fra enheden.
- Skru lyspærens adgangspanel (C) af, ved at bruge en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at miste skruerne.
- Tag pæren ud.
- Udskift med samme G9 Type pære med en maksimalværdi på 40W.
- Skru adgangspanelet på igen, læg de små sten på plads og monter glaspanelet, og tilslut enheden til stikkontakten for betjening.

Bemærk: G9 Type pære burde være let at finde i de fleste forretninger. Hvis ikke bedes du venligst kontakte fabrikanten for yderligere assistance.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid varmeapparatets stikprop ud inden rengøring, og lad det køle af.
- Brug glasrengøringsmiddel til husholdningsbrug, til at rengøre glasset.
- Kør forsigtigt et støvsugermundstykke over varmeapparatets udluftning, for at fjerne alt støv eller snavs som har obhobet sig.
- Tør apparatet forsigtigt med en blød, fugtig klud. Vær meget forsigtig i nærheden af varmeelementerne.
- Brug ALDRIG slibende eller brandfarlige opløsningsmidler til rengøring af varmeapparatet.
- Efter rengøringen, sørg da for at tørre varmeapparatet fuldstændigt med en klud eller et håndklæde, inden det slås til.
- Opbevar dit varmeapparat på et køligt, tørt sted.

FEJLFINDING

Flammen er ikke stærk nok

- Regulér flammestyrken ved at bruge knappen til flammestyrke.
- Kontroller at pæren virker og udskift den hvis nødvendigt.

Simuleret ild lyser ikke op

- Kontrollér strømforsyningen.
- Tryk på knappen til flammestyrke.
- Kontrollér pæren og udskift den hvis nødvendigt.

Enheden afgiver en knitrende/smældende lyd

- Dette er normal. Når enheden bruges for første gang, eller ikke har været i brug i et stykke tid, forårsages denne lyd af støvophobning som afbrændes.
- Se venligst afsnittet for Rengøring og Vedligeholdelse for forebyggelse.

Varmeapparatet vil ikke slukke

- Se betjeningsvejledningerne.

Varmeapparatet blæser kold luft

- Dette er normalt når enheden kun er indstillet til ventilator.
- Tryk på funktionskontrol (K) indtil du vælger Lav (1) eller Høj (2) varmeindstilling.

Fjernbetjeningen virker ikke

- Kontrollér at hovedafbryderen på hovedenheden er i positionen ON.
- Skift batterier (Se monteringsvejledninger).
- Sørg for at du sigter med fjernbetjeningen på hovedenheden.
- Sørg for at der ikke er nogle forhindringer mellem fjernbetjeningen og enheden.

Ikke nok varme

- Hæv termostatindstillingen til den højeste indstilling.
- Dette er et 2000 watt varmeapparat og er kun påtænkt som supplerende varme.

Varmeren slår ofte fra og til

- Termostaten slukker og tænder automatisk for varmeapparatet, for at opretholde det valgte temperaturniveau.
- For at undgå at dette sker ofte, kan man sætte termostatindstillingen op eller ned.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert

spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Dette mærke angiver at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald, og bør bortskaffes separat over hele EU. For at undgå mulig skade på miljøet eller menneskets sundhed, ved ukontrolleret bortskaffelse af affald, på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer inden i produktet. Genbrug det ansvarligt for at fremme det bæredygtige genbrug af materialer og ressourcer. For at tilbagelevere din brugte enhed, bedes du venligst bruge de tilbageleverings- og indsamlingssystemer som er til rådighed lokalt, eller kontakte din forhandler hvor produktet blev købt. De kan tage imod dette produkt for at sikre et miljøvenligt genbrug.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK